MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10430884 6

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104308846

95c

89

O. TAKTAKISHVILI

IN RUSTAVELI'S FOOTSTEPS

ORATORIO
(SOLEMN CHANTS)

FOR BASS, MIXED CHORUS
AND SYMPHONY ORCHESTRA

Words by I. ABASHIDZE
Russian text by A. MEZHIROV and G. ANDREYEVA

SCORE

State Publishers «Music» · Moscow · 1967

О. ТАКТАКИШВИЛИ

По следам Руставели

ОРАТОРИЯ
(ТОРЖЕСТВЕННЫЕ ПЕСНОПЕНИЯ)

ДЛЯ БАСА, СМЕШАННОГО ХОРА
И СИМФОНИЧЕСКОГО ОРКЕСТРА

Слова И. АБАШИДЗЕ
Русский текст А. МЕЖИРОВА и Г. АНДРЕЕВОЙ

ПАРТИТУРА

Издательство «Музыка» · Москва · 1967

Отар Васильевич ТАКТАКИШВИЛИ — композитор, музыкальный и общественный деятель Грузии. Он родился в 1924 году в Тбилиси. Музыкальное образование получил в Тбилисской консерватории, которую окончил с отличием в 1947 году по классу композиции С. Бархударяна.

Среди основных произведений О. Тактакишвили — опера «Миндия» по мотивам поэмы Важы Пшавелы, две симфонии, концерт для фортепиано с оркестром, симфонические поэмы «Самгори», «Мцыри», «Скала и ручей», оратория «Живой очаг», вокально-симфоническая новелла «Солдат», циклы романсов на стихи Пушкина, Важы Пшавелы и С. Чиковани.

Творчеству композитора присущи яркая национальная характерность и жанровая очерченность образов, их глубокий психологизм.

Оратория «По следам Руставели» написана композитором в 1964 г. Прекрасные стихи Ираклия Абашидзе (переводы А. Межирова и Г. Андреевой) воссоздают бессмертный облик великого поэта.

В драматургическом отношении музыкальное повествование в оратории исключительно многогранно. Эпические картины (первая, седьмая части) сменяются эпизодами, носящими характер лирического монолога (например, в восьмой части). Для музыкальной драматургии и архитектоники произведения наибольшее значение имеют четвертая часть «Вардзия», являющаяся драматическим центром произведения, и, особенно, финал — «Сегодня умер Руставели», воспринимающийся как величественный реквием (следует отметить выразительное использование звучания органа). В коде финала вновь появляются токкатные ритмы из седьмой части — «Изгнание». Но эта реминисценция имеет уже иное смысловое значение и звучит как светлый жизнеутверждающий апофеоз.

Произведение было впервые исполнено 25 сентября 1965 года в Москве, в Колонном зале Дома Союзов, хором и Большим симфоническим оркестром Всесоюзного радио и телевидения (солист — А. Ведерников, дирижер — Г. Рождественский).

В. Блок

M
1530
T17S

LIBRARY
MAY 27 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

СПИСОК ОПЕЧАТОК

Страница	Строка	Такт	Наштамповано	Следует
9	11	2		
13	16	1		
13	16	2		
18	13	1		
30	8	2		
38	15	3		
42 42	2 13	3 1		
60	14	3		
60	19	3		
68	13	1		

Страница	Строка	Такт	Наштамповано	Следует
68 68	25 26	1 1		
68	27	1		
68	28	1		
83	5	4		
84	10	8		
85	1	1		
85	9	1		
85	9	2		
98	21	6		
105	5	3/4		

UNIVERSITY OF TORONTO

OTAR TAKTAKISHVILI, a Georgian composer and public figure, was born in Tbilisi in 1924. In 1947 he graduated with honours from S. Barkhudaryan's class of composition at the Tbilisi Conservatoire.

Taktakishvili's principal works are "Mindia", an opera after a poem by Vazha Pshavela, two symphonies, a piano concerto, the symphonic poems "Samgori", "Mtsyri" and "The Rock and the Brook", the oratorio "The Living Hearth", the vocal-symhonic novella "The Soldier", and song cycles to words by Pushkin, by Vazha Pshavela and by S. Chikovani.

His music is nationally-coloured, his images are finely drawn and treated psychologically.

Taktakishvili composed his oratorio "In Rustaveli's Footsteps" in 1964. He chose as his text beautiful lyrics by Irakly Abashidze (Russ. transl. by A. Mezhirov and G. Andreyeva), creating a living portrait of the great Georgian poet.

The musical tale told in the oratorio is highly dramatic and rich in content, presenting an alternation of epic pictures (parts one and seven) and lyrical episodes (part eight). Structurally and dramatically the most important are part four, "Vardzia", the climax of the work, and the finale "Today Rustaveli has Passed Away" — a solemn requiem with the most expressive use of organ. The toccata-like rhythms from part seven, "The Exile", are heard anew in th finale's coda, but its character is changed as a result of all that has gone before, and it impresses one as a life-asserting ending.

"In Rustaveli's Footsteps" was first performed by the USSR Radio chorus and symphony orchestra with A. Vedernikov as the soloist and G. Rozhdestvensky, the conductor, in the Hall of Columns of the Trade Unions House in Moscow on September 25, 1965.

V. Blok

СОСТАВ ИСПОЛНИТЕЛЕЙ
ESECUTORI

Малая флейта (=флейте III)	Piccolo (=Flauto III)
2 флейты	2 Flauti
2 гобоя	2 Oboi
Английский рожок (=гобою III)	Corno inglese (=Oboe III)
2 кларнета (Си♭)	2 Clarinetti (B)
Басовый кларнет (Си♭) (=кларнету III)	Clarinetto basso (B) (=Clarinetto III)
2 фагота	2 Fagotti
Контрафагот	Contrafagotto
***	***
4 валторны (Фа)	4 Corni (F)
3 трубы (Си♭)	3 Trombe (B)
3 тромбона	3 Tromboni
Туба	Tuba
***	***
Литавры	Timpani
Малый барабан	Tamburo
Тарелки	Piatti
Большой барабан	Cassa
Там-там	Tam-tam
***	***
Колокола	Campane
Колокольчики	Campanelli
2 арфы	2 Arpe
Челеста	Celesta
Фортепиано	Piano
Орган	Organo
***	***
Бас соло	Basso solo
***	***
Хор: Сопрано	Coro: Soprani
Альты	Alti
Тенора	Tenori
Басы	Bassi
***	***
Скрипки I	Violini I
Скрипки II	Violini II
Альты	Viole
Виолончели	Violoncelli
Контрабасы	Contrabassi

ПО СЛЕДАМ РУСТАВЕЛИ

Оратория

(ТОРЖЕСТВЕННЫЕ ПЕСНОПЕНИЯ)

Слова И. АБАШИДЗЕ
Words by I. ABASHIDZE

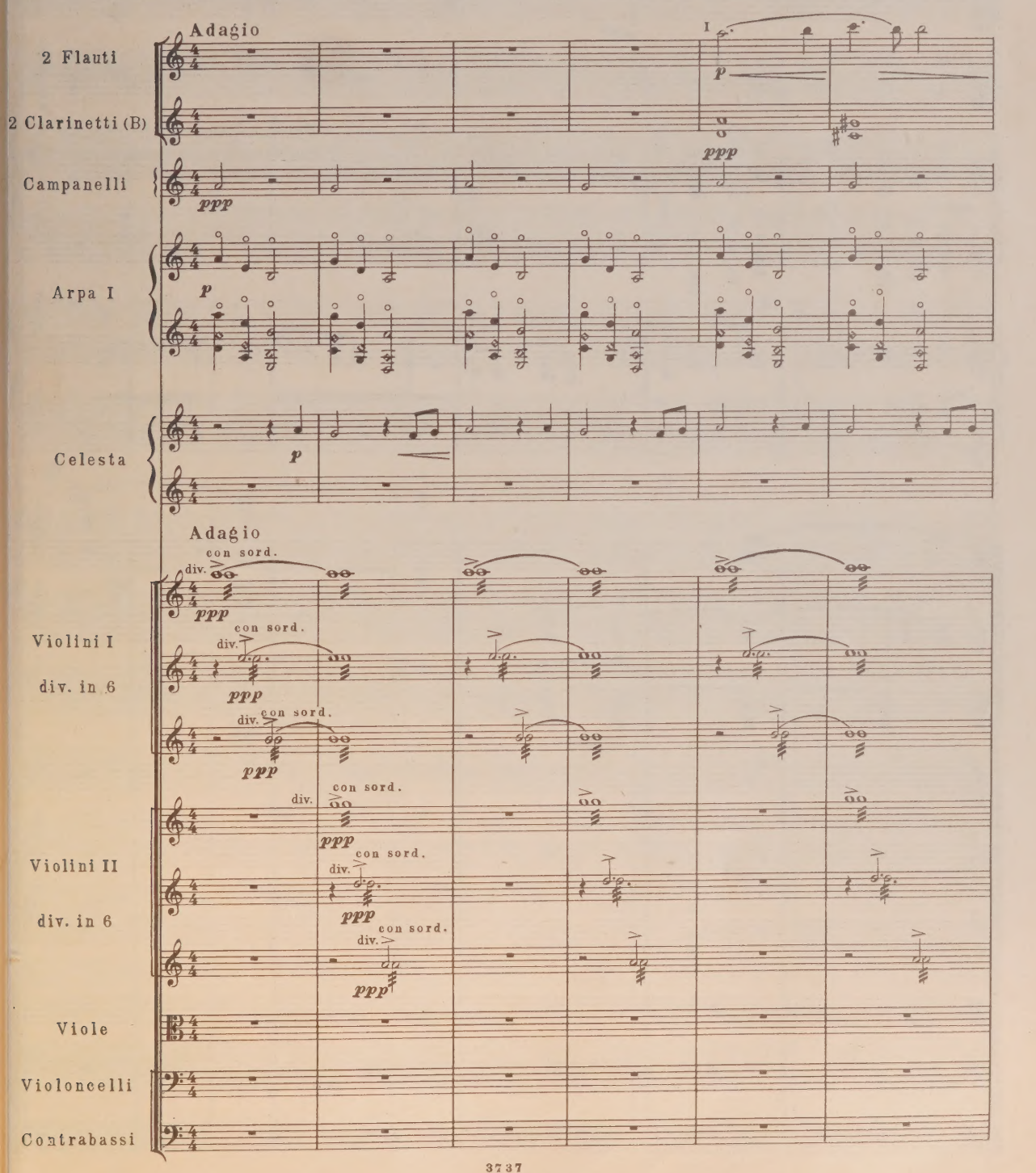
IN RUSTAVELI'S FOOTSTEPS

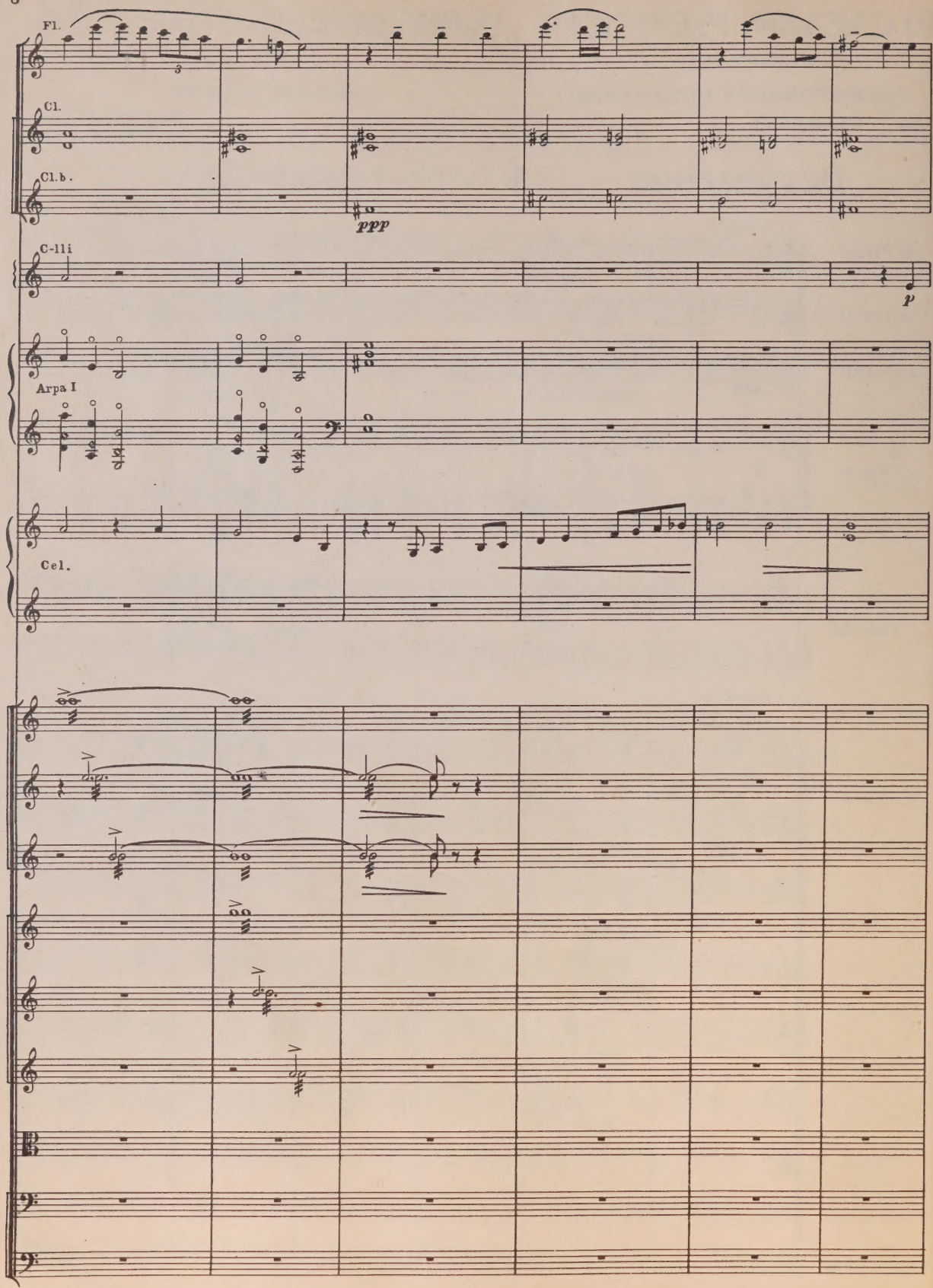
Oratorio

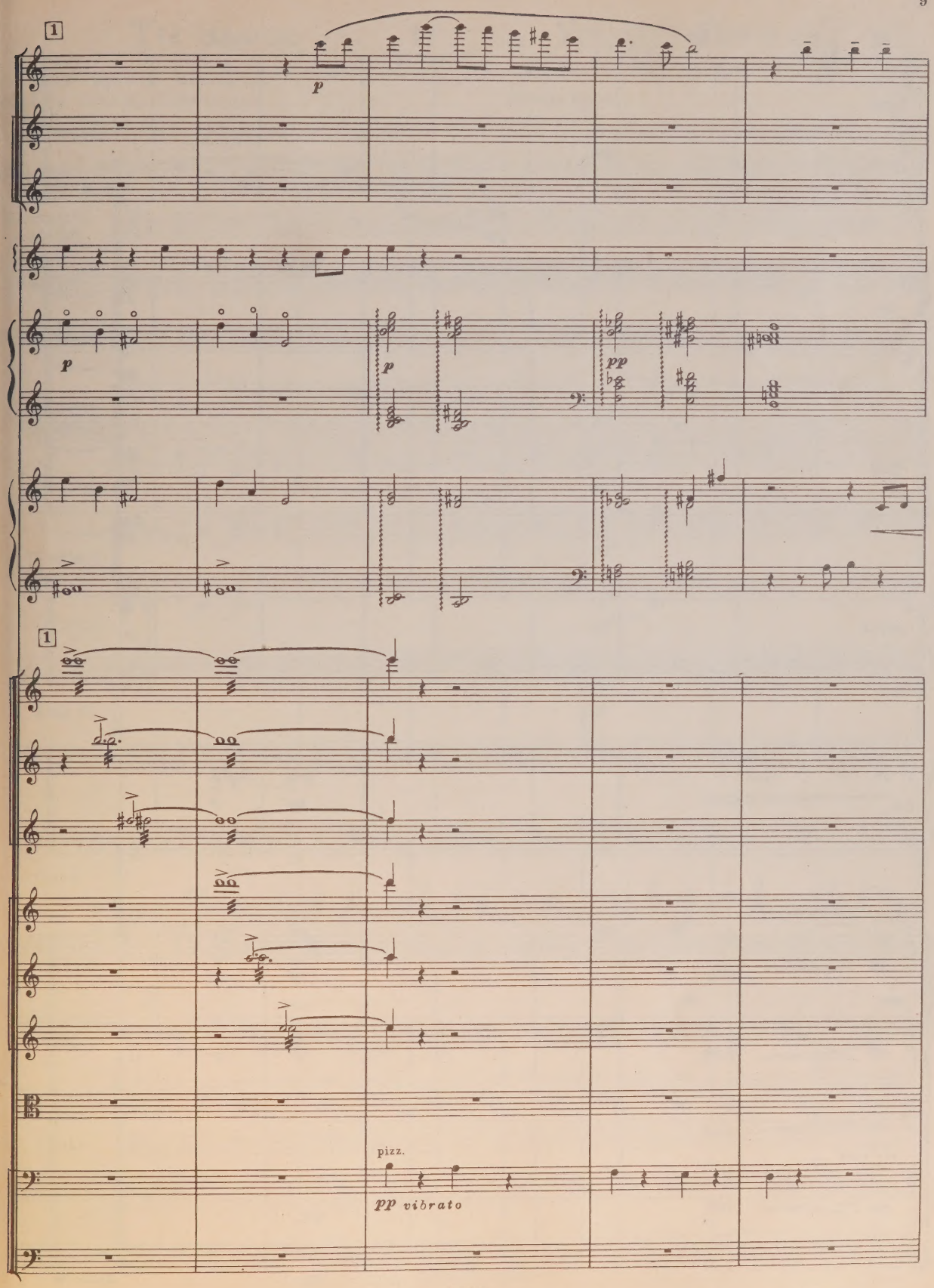
(SOLEMN CHANTS)

О. ТАКТАКИШВИЛИ
O. TAKTAKISHVILI

Вступление I Introduction




Fl.
3
Cl.
Cl.b.
ppp
C-lli
p
Arpa I
Cel.


1
p
p
p
pp
1
pizz.
pp vibrato

Fl.

accel.

a tempo

C.ingl.

molto espress.

pp

Cl. b.

pp

Cor.

pp

pp

Tr-ni

pp

III

pp

Arpa I

p

Cel.

mf

p

div.

pp

ppp

pizz.

mf

p

unis.

pp

div.

ppp

pizz.

mf

p

con sord.

pp

div.

ppp

arco
con sord.

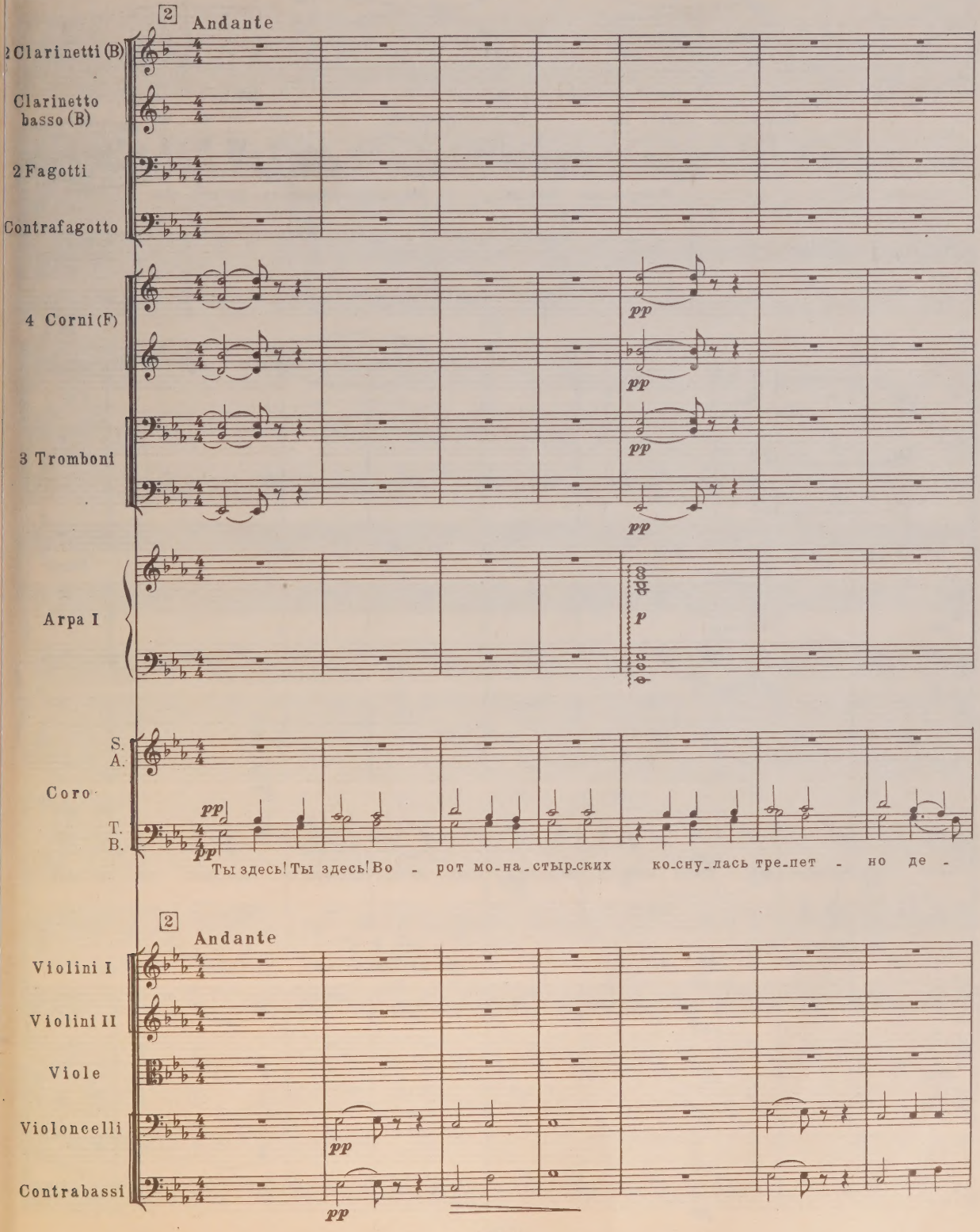
pp

ppp

Attacca

Ты здесь II You Are Here

Русский текст А. Межирова
Russian text by A. Mezhirov



Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Coro

Мол-ча-нье длит - ся. Лишь бьют в от-вет ко - ло-ко - ла

- сни - ца. Мол-ча-нье длит-ся. Лишь бьют в от-вет ко - ло-ко - ла

V-c.

div.

C-b.

div.

3

Cor.

Arpa I

Coro

ми-нув-ших лет. Здесь твой по - след-ний след, ис - чез-нув, пре-рвал - ся на щер - на щер -

ми-нув-ших лет.

3

div.

Archi

div.

Cl.

Cl. b.

ppp

ppp

Coro -ба - тых пли-тах и от-зву - чал по-след-ний шаг. По - след-ний

-ба - тых пли-тах и от-зву - чал по - след-ний шаг. По-след-ний

V-ni I

V-ni II

V-le

pp

pp

pp

4

Cl.

Cl. b.

C-lli

p

Arpa I

mf

Cel.

mf

Org.

pp

Coro вздох, по-след-ний вы-дох...

Sopr. *p*

Ten. *p*

Где, где я толь-ко не ис-

V-ni I

V-ni II

V-le

Cor.

cantabile

p

III *cantabile*

p

C-lli

Arpa I

Cel.

Org.

Sopr.

-кал те-бя... Бе-ре-гом Ин - да, в да-лях Пенд-жа-ба... Но лишь раз вбли-зи

pp

Coro

Ten.

pp

ppp

ppp

ppp

5

струна твоей стези вдруг прозвучала ни откуда. Я, настигая чудо,

5

mf

mf

mf

unis.

mp

mf

v

Cor. I. II

sfp

Arpa I

mf

Org.

Sopr. cresc.

шел по пу_ тям Во_сто_ка. Но Вос_ ток вновь нем до сро_ ка.

cresc.

div.

cresc.

cresc.

pizz.

cresc.

6 Adagio

C-lli

ppp

p

Arpa I

Cel.

p

div. in 4

ppp

V-ni I

div. in 6

ppp

ppp

div. in 2

ppp

V-ni II

div. in 6

ppp

ppp

V-le

div.

ppp

V-c.

p

Andante

Arpa I

Cel.

Org.

p

Ten.
Bassi

p

Ты здесь! На э - том кам - не за - мер твой шаг по - след - ний. В э - ти пли - ты

div.

pizz.

7

Org.

ppp

Sopr.
Alti

p

тво - и сле - ды, не - зри - мо вли - ты и сле - зы из о - чей,

тво - и сле - ды не - зри - мо и сле - зы из о -

p

p

p

mp

mp

mp

arco

mp

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

mp mf

mp mf

Tr-ni

mf

III

C-lli

mf

f

Arpa I

f

Cel.

f

о - чей тво - их.

Coro - чей, о - чей тво - их.

f

Я шел, чтоб долг ис - пол - нить от -

f

f

f

f

f

p

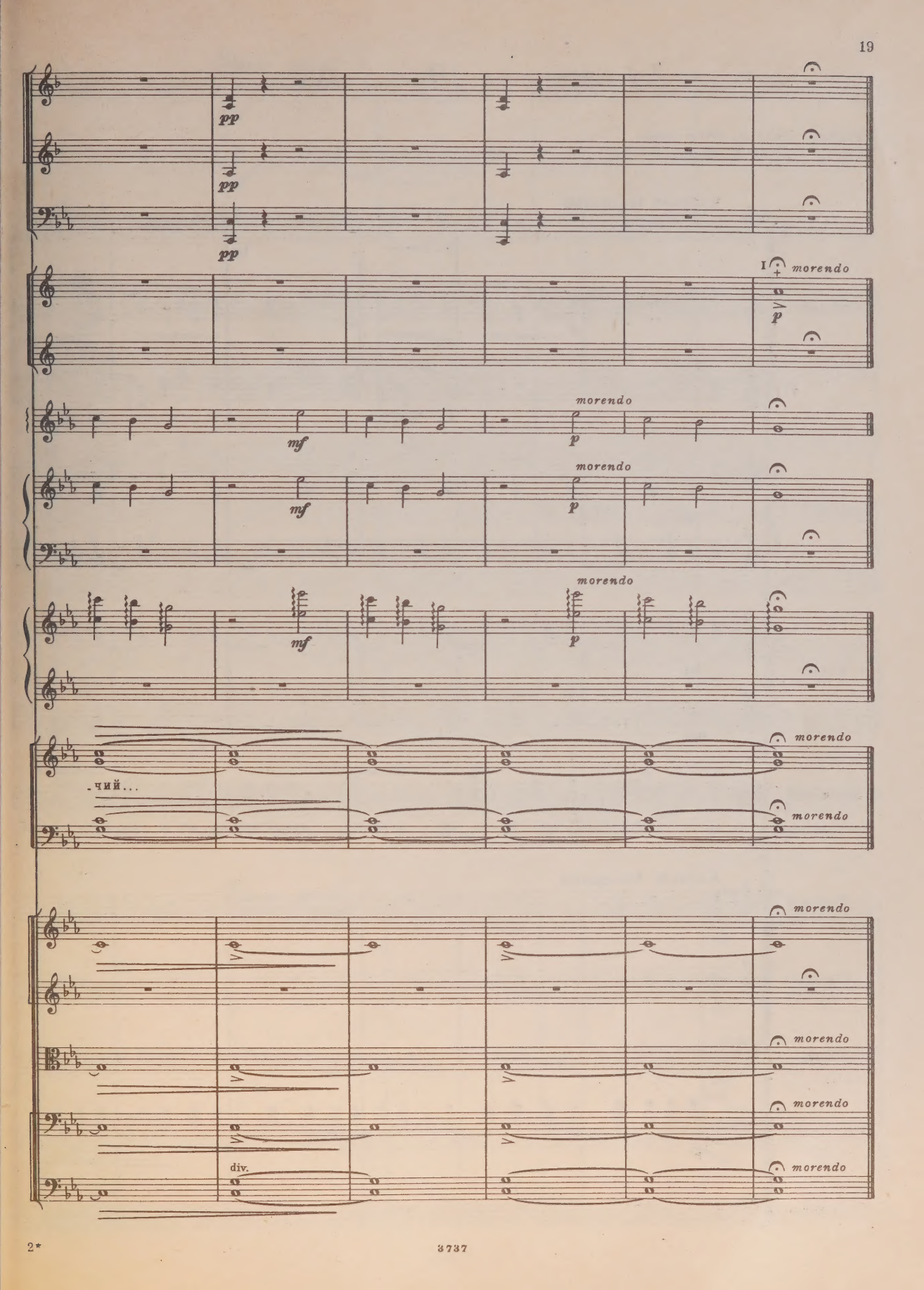
p

p

arco

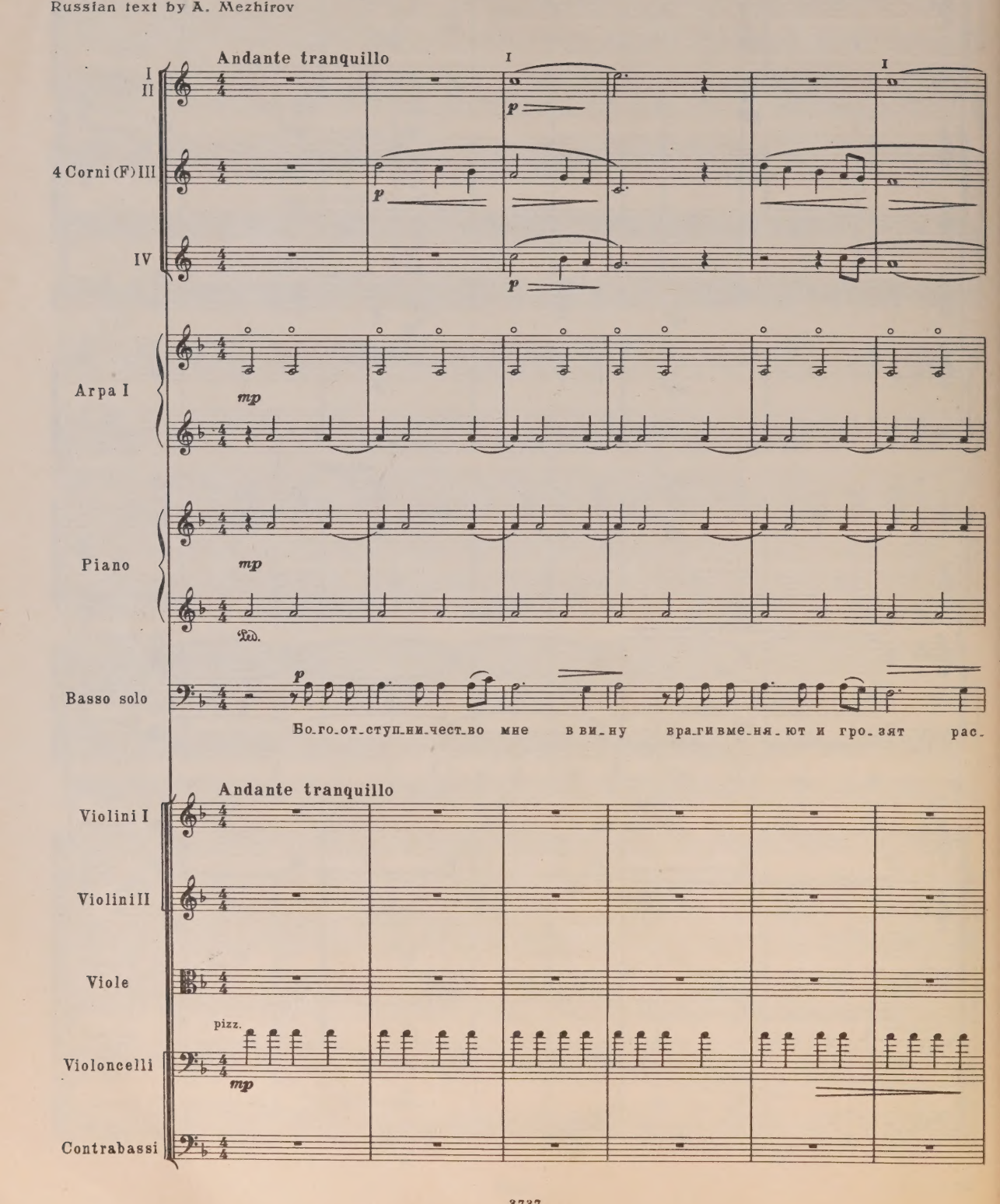
mp f

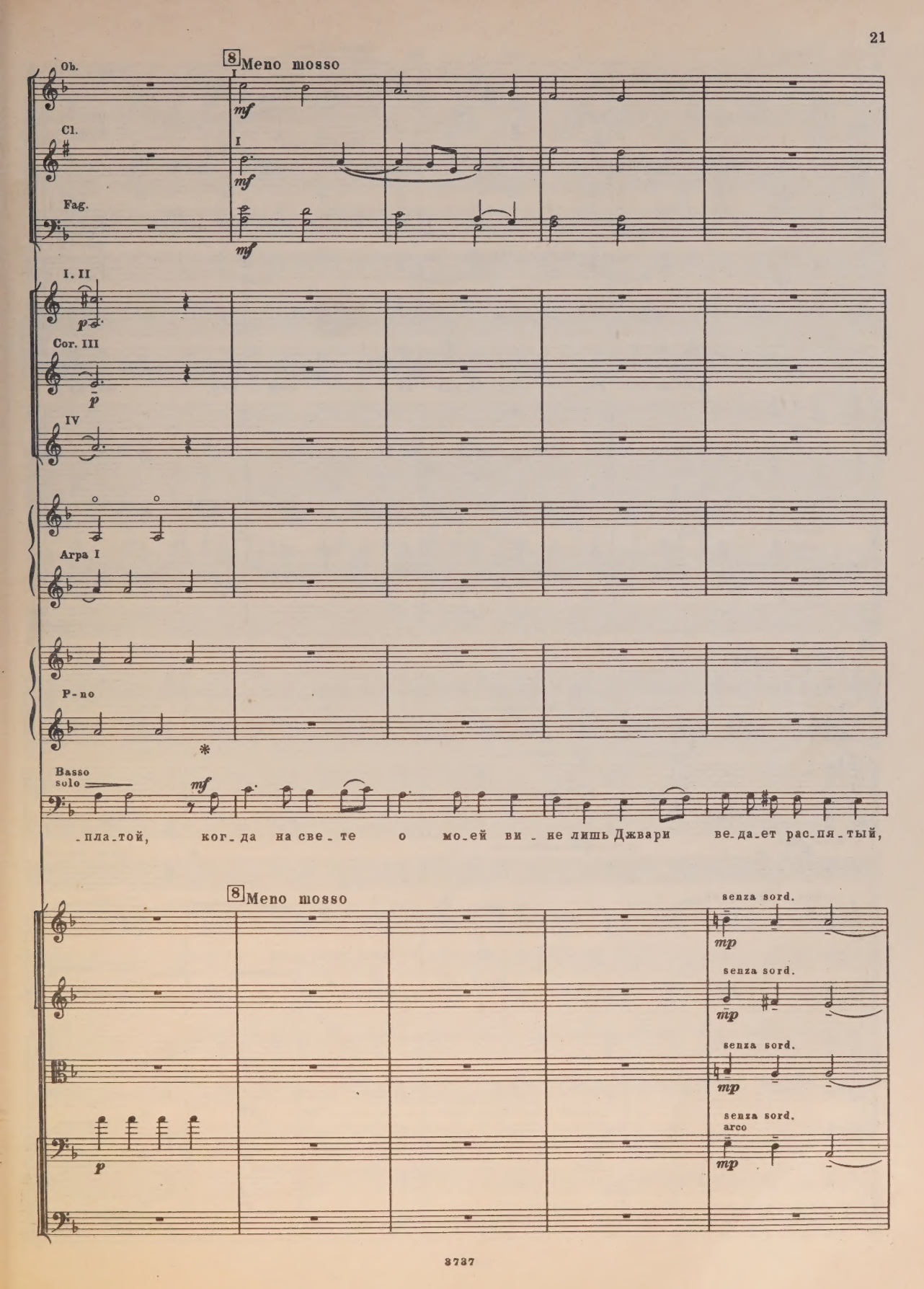
p


pp
pp
pp
I
morendo
p
morendo
mf
p
morendo
mf
p
morendo
mf
p
morendo
чий...
morendo
morendo
morendo
morendo
morendo
div.
morendo

Джвари III Jvari

Русский текст А. Межирова
Russian text by A. Mezhirov




Ob.
8 Meno mosso
I
mf
Cl.
I
mf
Fag.
mf
I. II
p
Cor. III
p
IV
Arpa I
P-no
*
Basso solo
mf
-пла-той, ког-да на све-те о мо-ей ви-не лишь Джвари ве-да-ет рас-пя-тый,
8 Meno mosso
senza sord.
mp
senza sord.
mp
senza sord.
mp
senza sord.
arco
mp
p

Tempo I

Cor. III

Arpa I

P-no

Basso solo

рас-се-лин гор - ных об-раз не - зем - ной, не-за-

pizz.

Cl. b.

Meno mosso

Fag.

Cor.

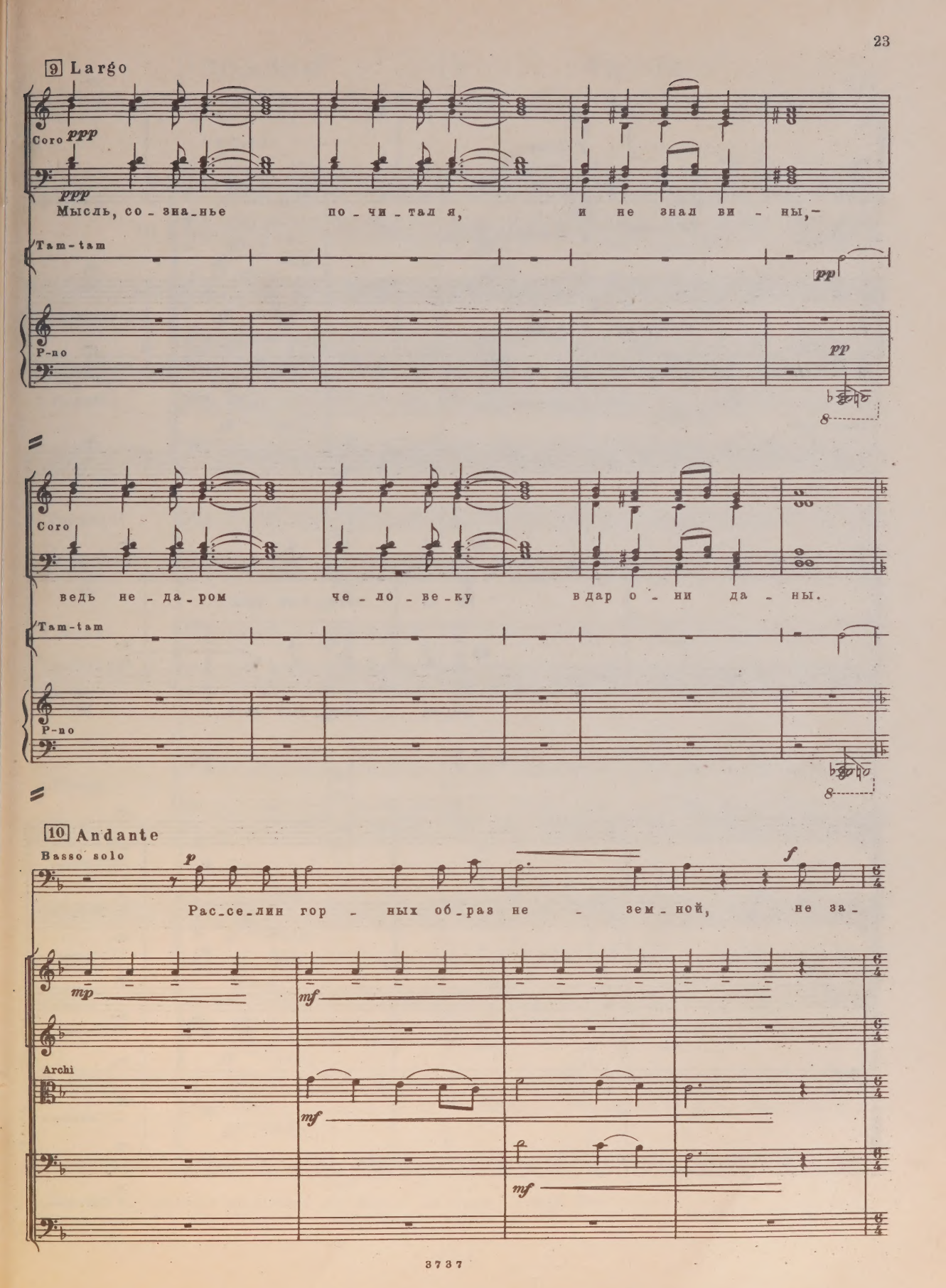
Basso solo

-кат - ный зной...

Coro

Не - за - кат - ный зной...

arco


9 Largo
Coro
ppp
Мысль, со_зна_нье по_чи_тал я, и не знал ви_ны,–
Tam-tam
pp
P-no
pp
Coro
ведь не_да_ром че_ло_ве_ку вдар о_ни да_ны.
Tam-tam
P-no
10 Andante
Basso solo
p
f
Рас_се_лин гор_ных об_раз не_зем_ной, не за_
mp
mf
Archi
mf
mf

Cl. b.

f

Fag.

mp *f*

Cor.

mp *f*

III

f

Basso solo

-кат-ный зной...

pp

Не-за-кат-ный зной...

Coro

pp

Не-за-кат-ный зной...

p

p

Archi

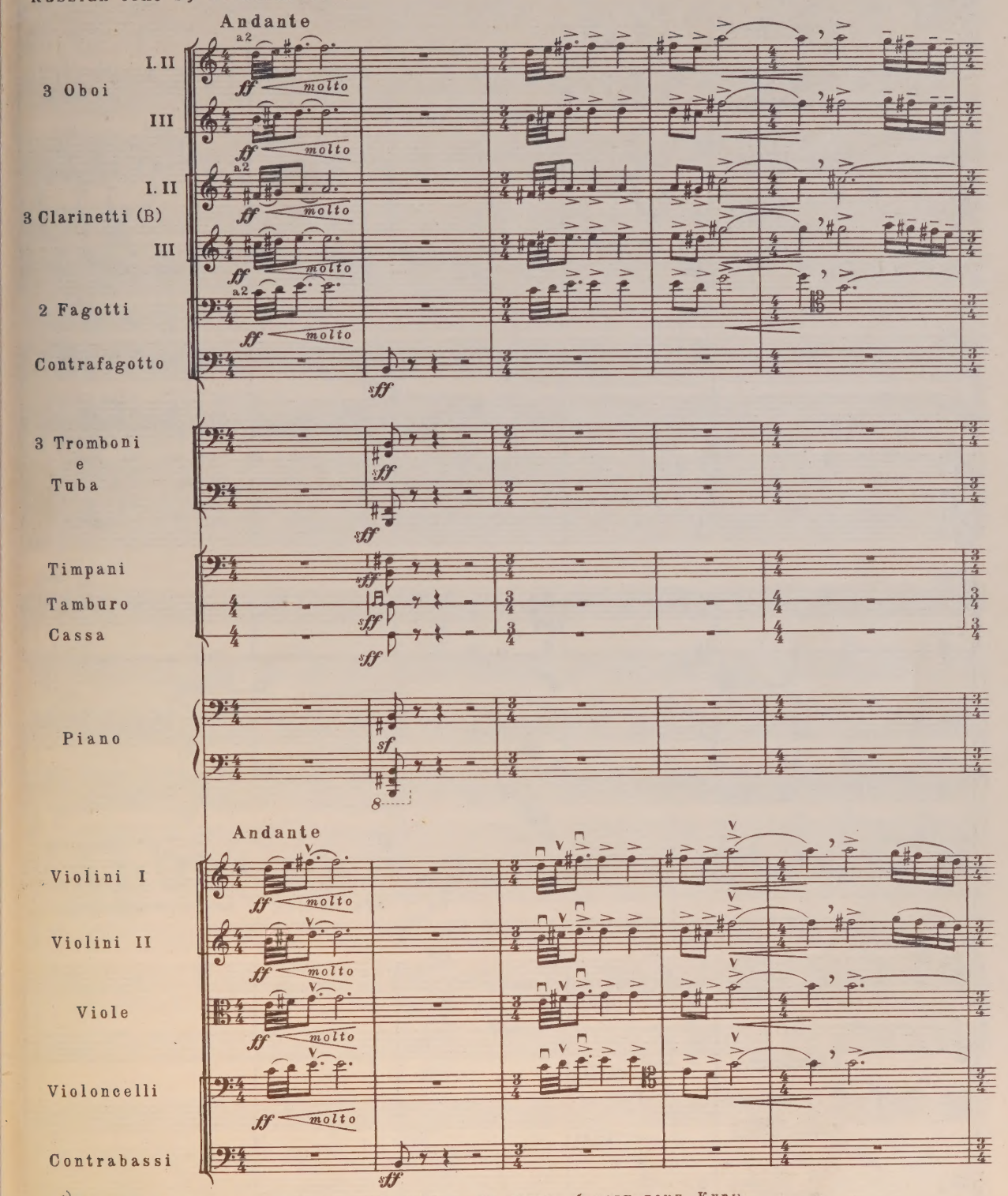
p

p

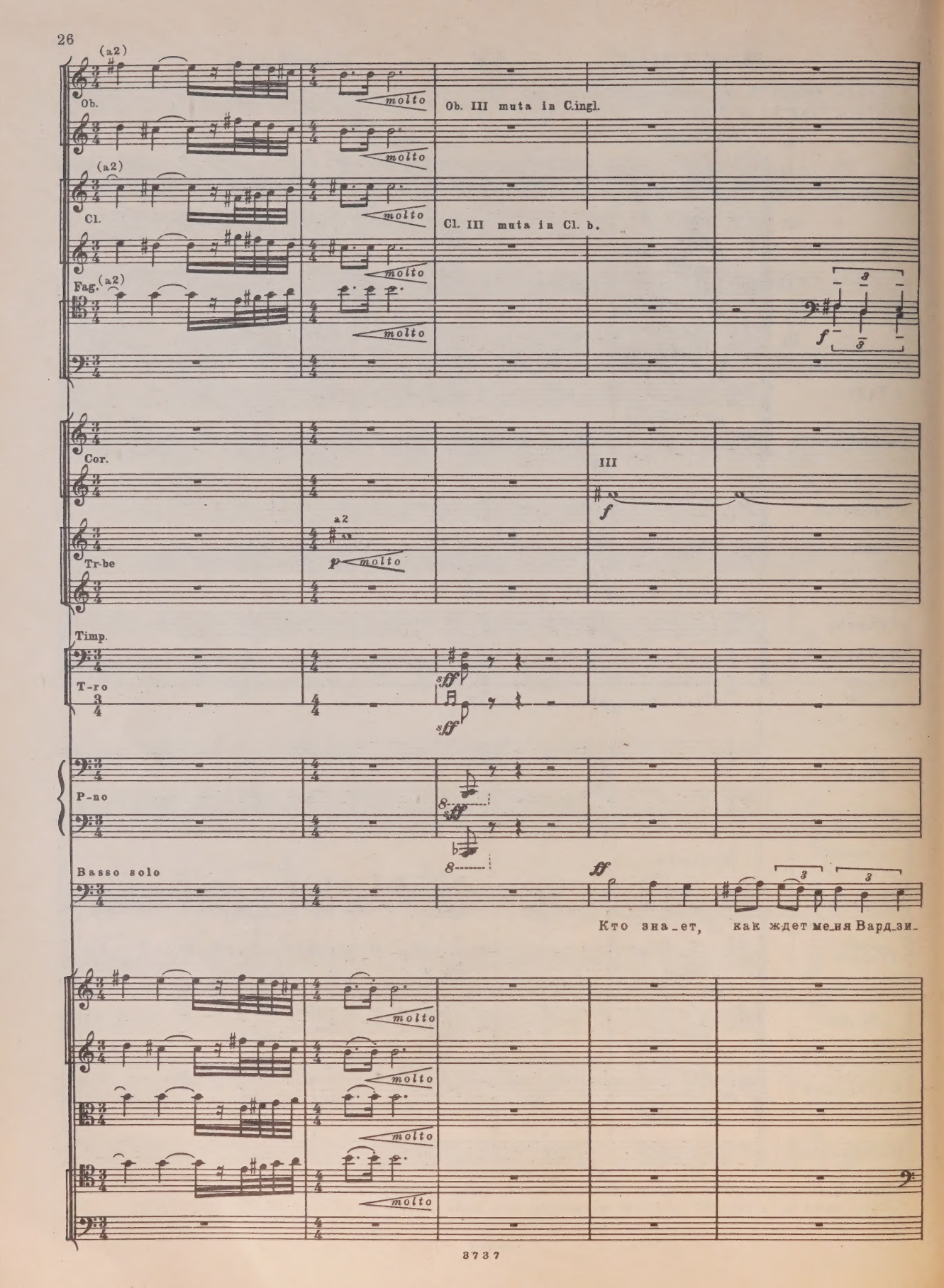
p

Вардзия*) IV Vardzia*)

Русский текст А. Межирова
Russian text by A. Mezhirov



*) Вардзия – пещерный монастырь XII–XIII вв. на левом берегу реки Куры.
*) The name of a XII-XIII-century monastery in a cave on the left bank of the Kura River.


(a2)
Ob.
molto
Ob. III muta in C.ingl.
(a2)
Cl.
Cl. III muta in Cl. b.
Fag.
(a2)
f
Cor.
III
f
a2
Tr-be
p
Timp.
T-ro
sff
P-no
Basso solo
ff
Кто зна_ет, как ждет ме_ня Вард_зи_

Fag.
Cor.
Basso solo
-я, сла-вы во-ин-ской го-род ка-мен-ный,
V-le

11

Fag.
Cor.
(I)
III
Basso solo
нет, не ка-нет он в без-дну вре-ме-ни! Кто зна-ет, как ждет ме-ня Вард-зи-
V-le

Fag.
a 2
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
T-ro
Cassa
P-no
Basso solo
-я!

(a2)
Cor. (a2)
a2
Tr-be
Timp.
T-ro
Cassa
sff

Cl. b.
12 Meno mosso
pp
Cassa
ppp
Basso solo
p
Как зо_вут ме_ня
V-c.
pizz.
p
C-b.
pizz.
p

Cl. b.
Cassa
Basso solo
сте_ны древ_ни_е,
в бит_вах вер_ны_е,
V-c.
C-b.

Cl. b.

C.

Basso solo

в скор-би вер-ны-е, как зо - вут ме-

Coro Bassi

ppp

А -

V-c.

C-b.

Cl. b.

Cl. b. muta in Cl. III

C.

ppp

Basso solo

-ня сте-ны древ-ни-е!

Coro Bassi

V-ni I

con sord.

div.

pp

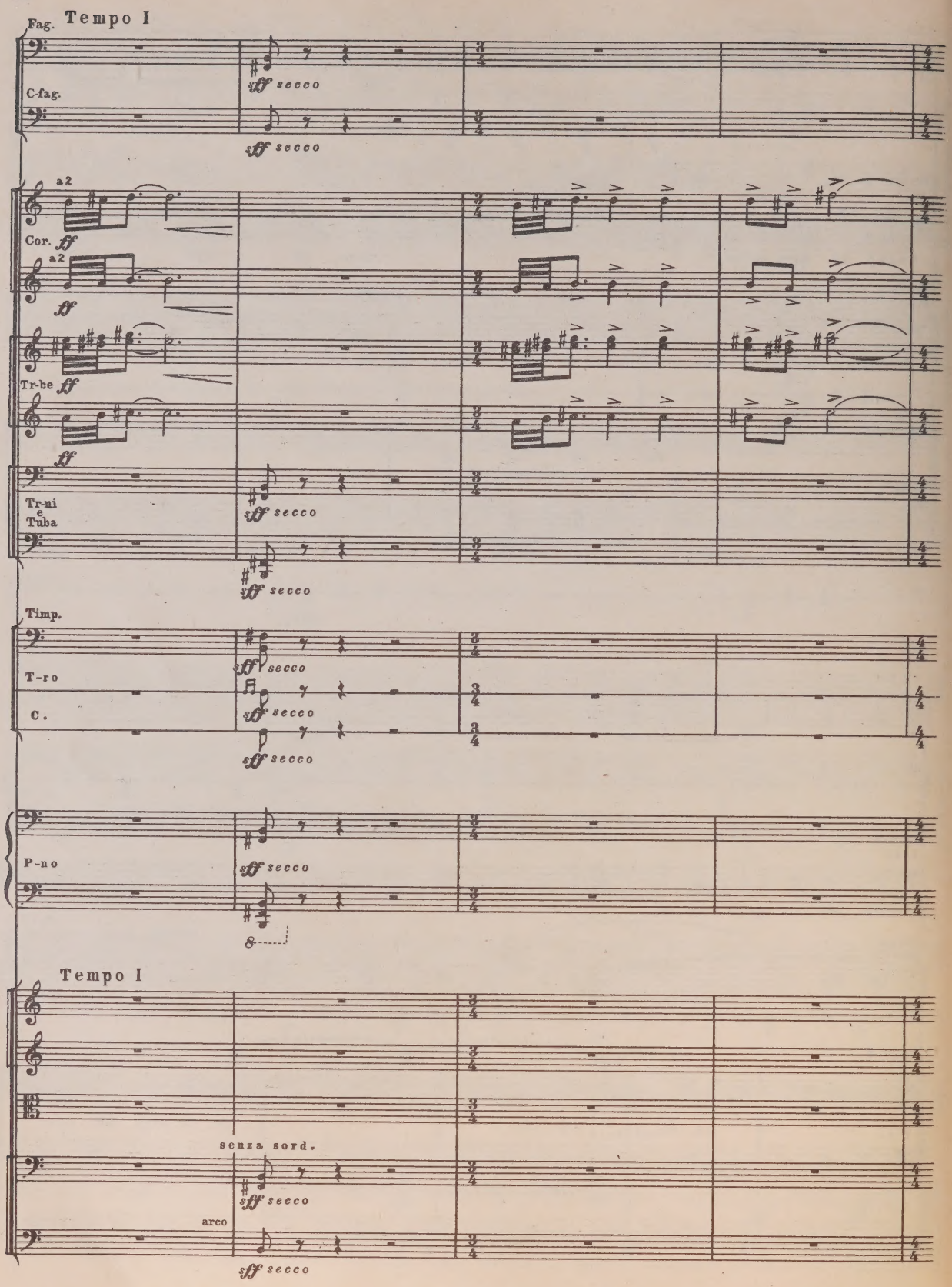
arco con sord.

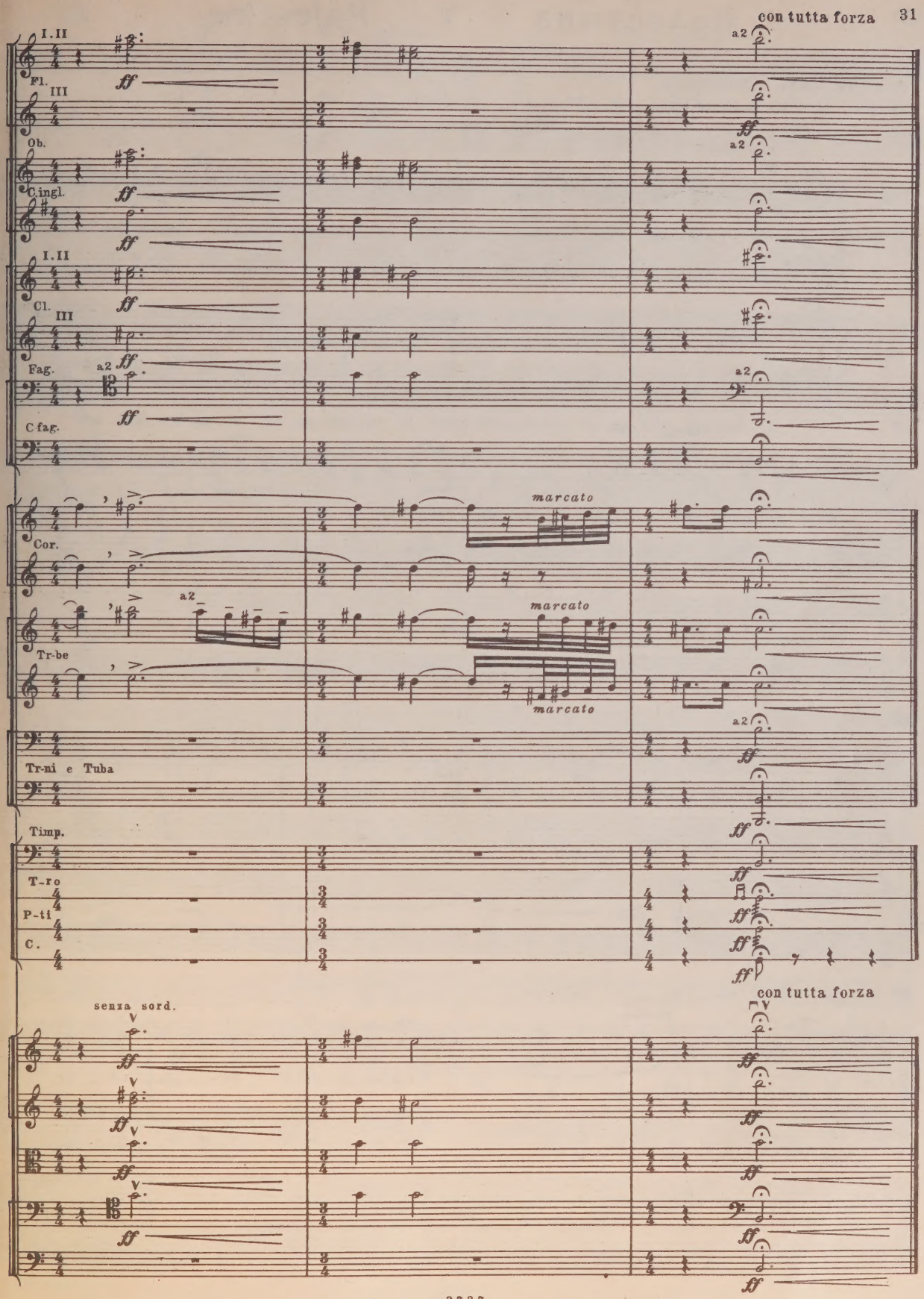
V-c.

pp

C-b.

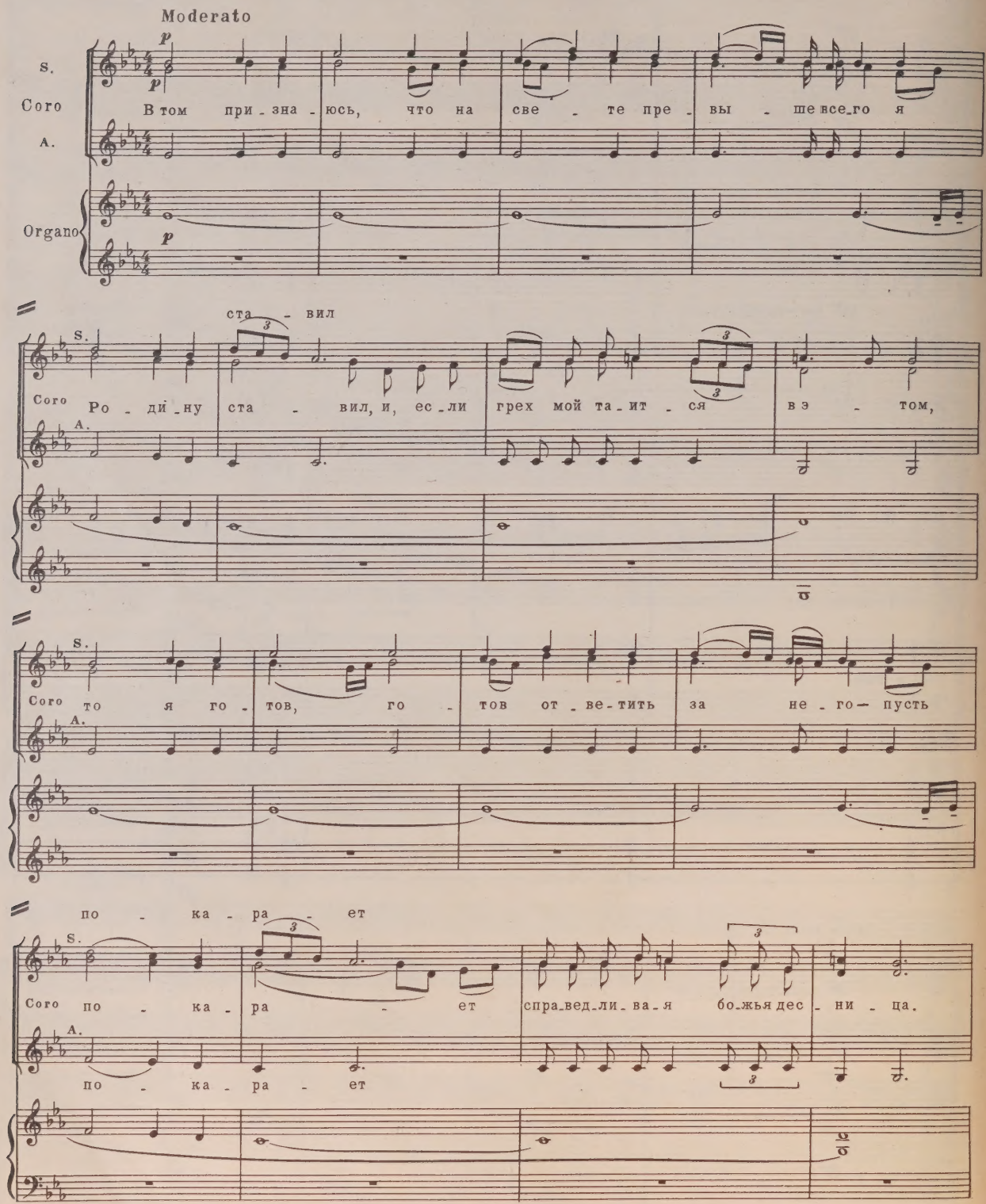
pp


Fag.
Tempo I
C-fag.
sff secco
sff secco
a2
Cor.
ff
a2
ff
Tr-be
ff
ff
Tr-ni
e
Tuba
sff secco
sff secco
Timp.
T-ro
C.
sff secco
sff secco
sff secco
P-no
sff secco
8
Tempo I
senza sord.
sff secco
arco
sff secco


con tutta forza
I.II
Fl.
III
Ob.
C.ingl.
I.II
Cl.
III
Fag.
a2
C.fag.
Cor.
marcato
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
T-ro
P-ti
C.
senza sord.
con tutta forza

Палестина V Palestine

Русский текст А. Межирова
Russian text by A. Mezhirov



13

Meno mosso

accel. ritard.

T. Coro B. Org.

O, Па - ле - сти - на, Па - ле - сти - на!

A - Ве - рил я в тво - ю жи - во - твор - ну - ю муд - рость древ - ню - ю, но вез - де, всег - да

molto espress.

A - кров - ной свя - зи я не - у - тра - чи - вал с ми - лой Гру - зи - ей, с ми - лой Ро - ди - ной.

С ми - лой Ро - ди - ной.

Maestoso, con tutta forza

S. A. Coro T. B.

Кров - ной свя - зи я не у - тра - чи - вал с ми - лой Гру - зи - ей,

unis.

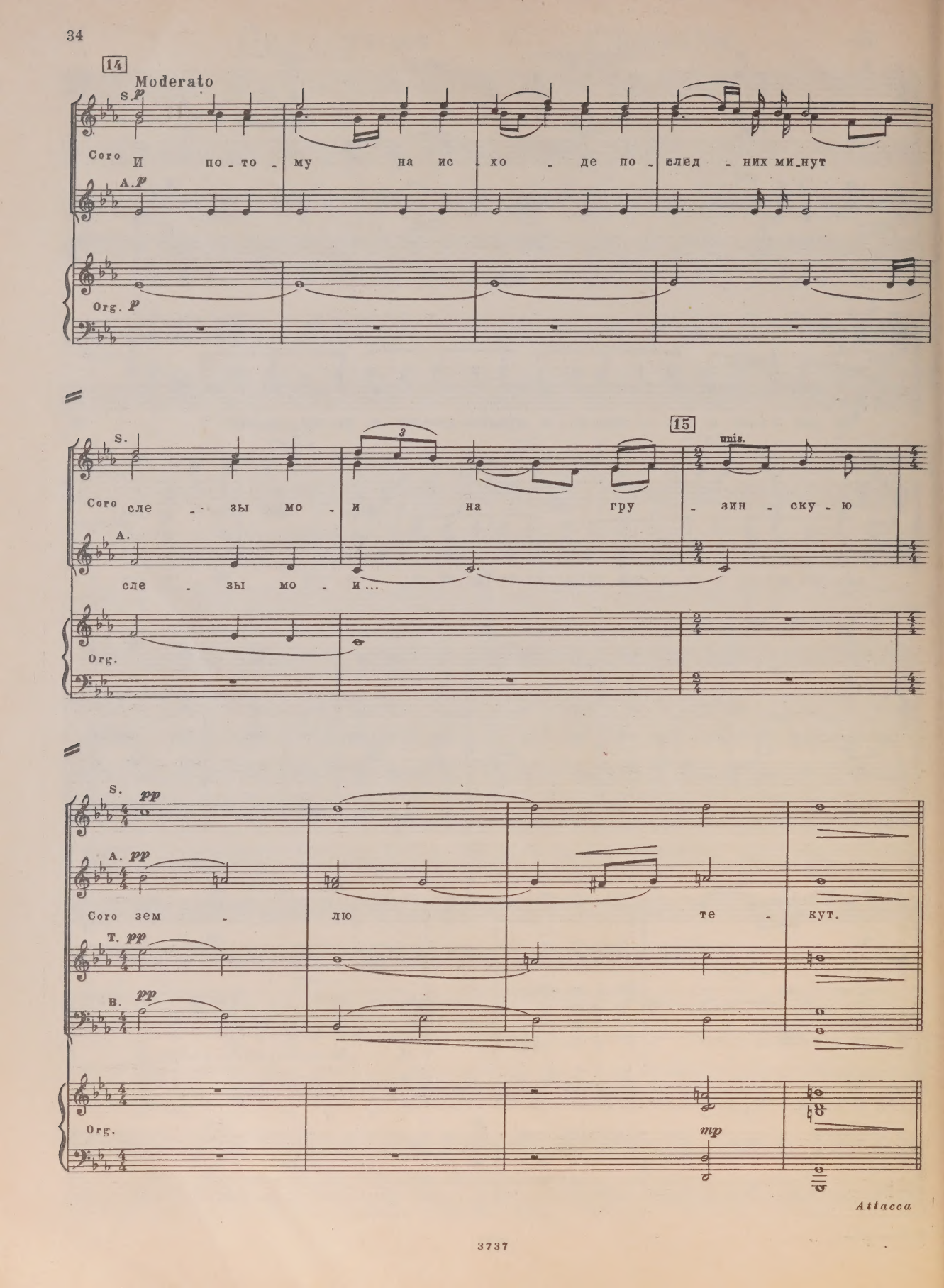
Coro с ми - лой Ро - ди - ной.

Meno mosso

accel. ritard.

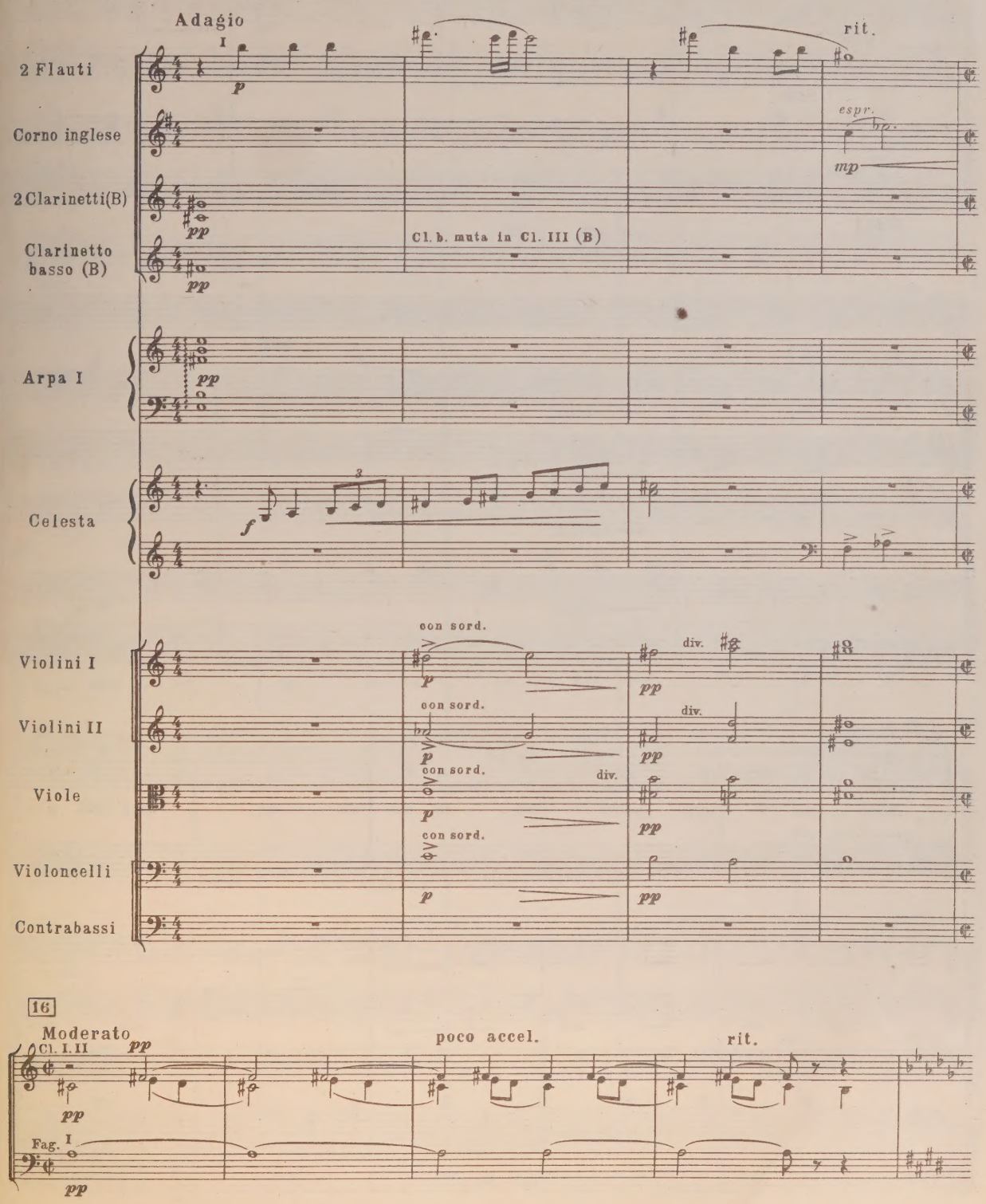
О, Па - ле - сти - на, Па - ле - сти - на.

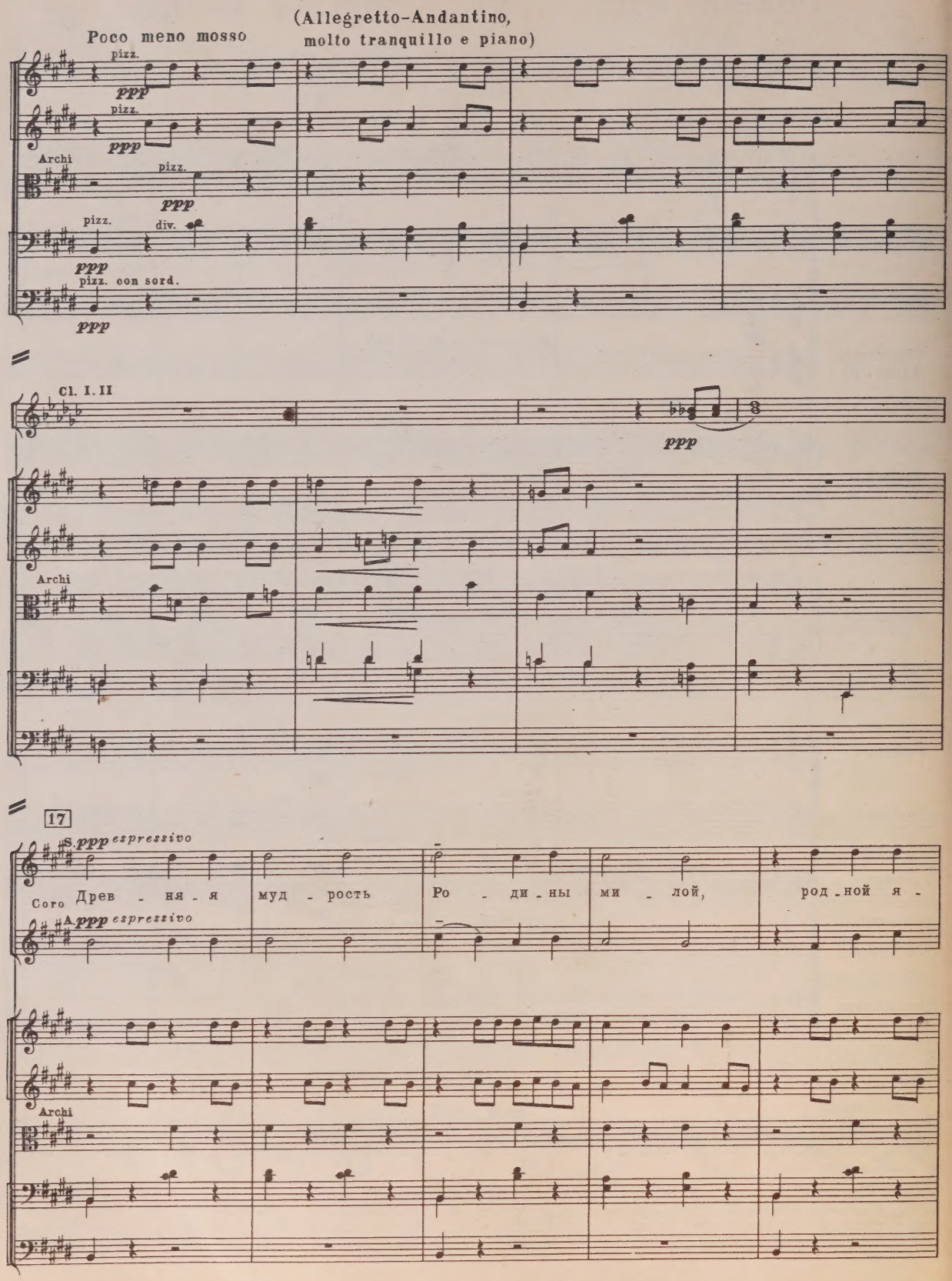
Org.


14
Moderato
S. p
Coro И по - то - му на ис - хо - де по - след - них ми - нут
A. p
Org. p
S.
Coro сле - зы мо - и на гру - зин - ску - ю
3
15
unis.
A.
сле - зы мо - и...
Org.
S. pp
A. pp
Coro зем - лю те - кут.
T. pp
B. pp
Org.
mp
Attacca

Родной язык VI Native Tongue

Русский текст Г. Андреевой
Russian text by G. Andreyeva




Poco meno mosso
(Allegretto-Andantino, molto tranquillo e piano)
pizz.
ppp
Archi
div.
pizz. con sord.
Cl. I. II
17
S. ppp espressivo
Coro
Древ - ня - я муд - рость Ро - ди - ны ми - лой, род - ной я -
A. ppp espressivo

S.

Сого - зык наш, гор - дость и си - ла, толь - ко то - бо - ю

A.

Archi

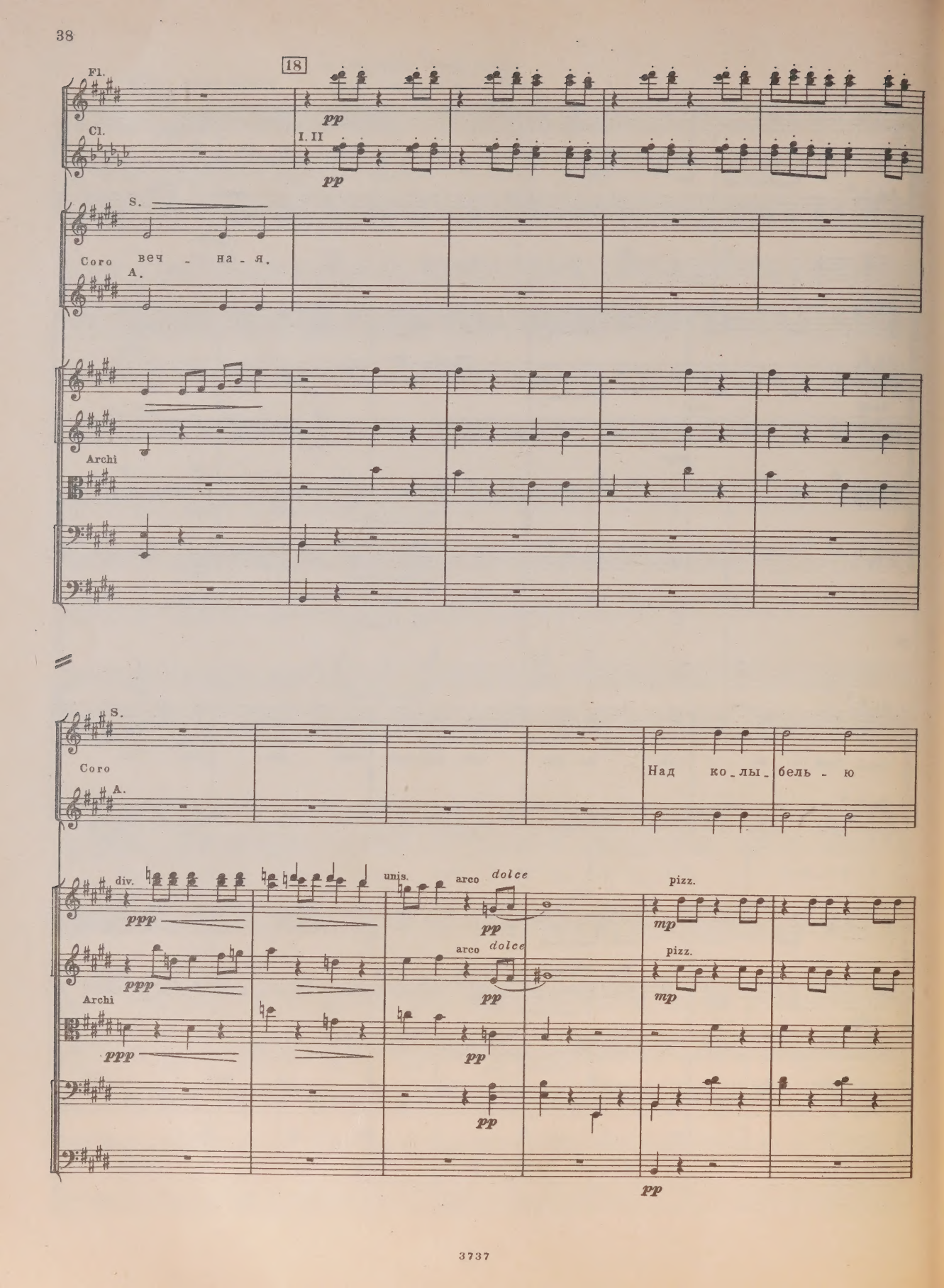
S.

Сого нам за - ве - ща - на ве - ли - кой мыс - ли иск - ра

A.

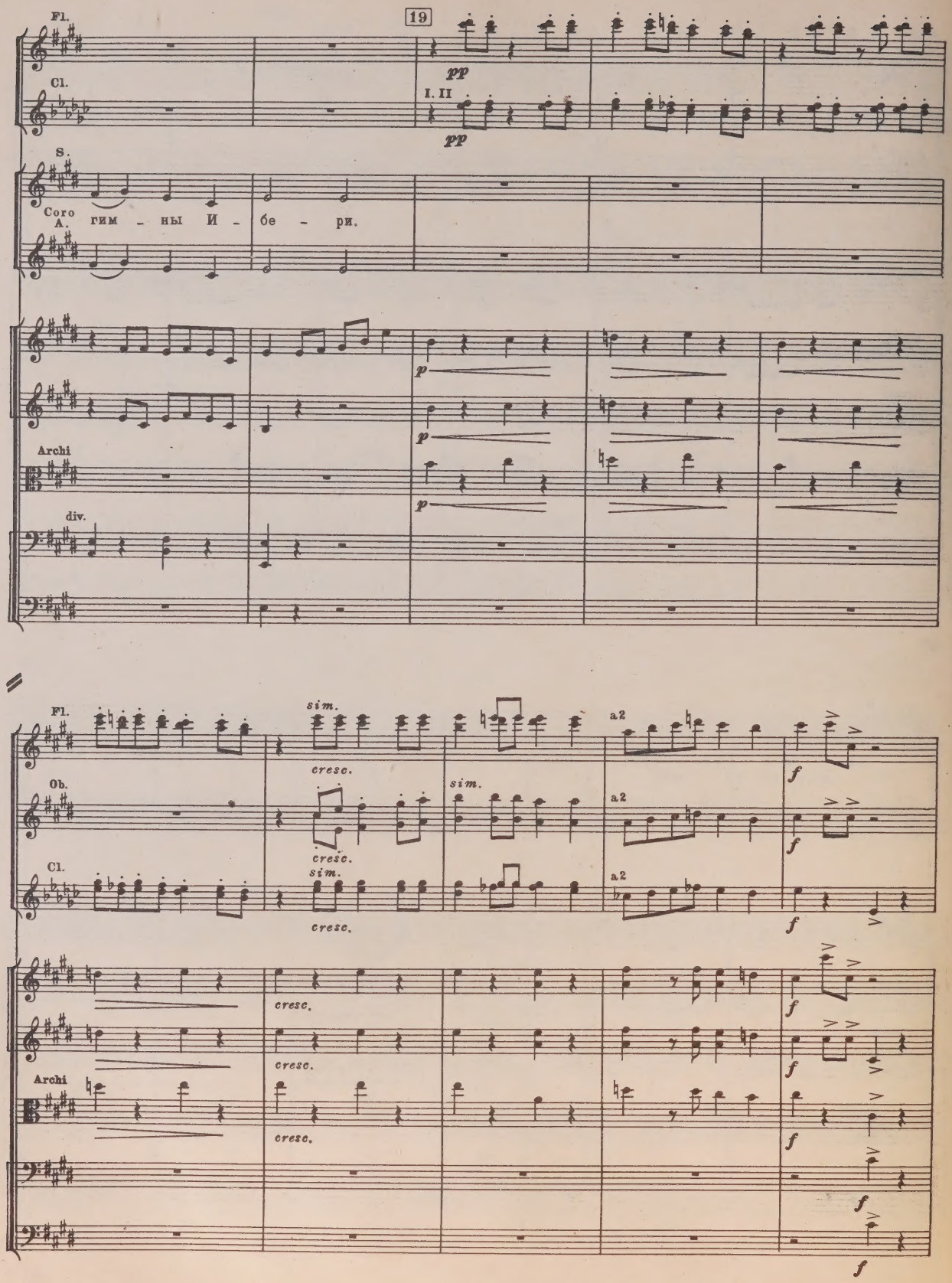
Archi

unis. div.


18
Fl.
pp
Cl.
I. II
pp
S.
Coro веч - на - я.
A.
Archi
S.
Coro
Над ко - лы - бель - ю
A.
div.
ppp
unis.
arco
dolce
pp
pizz.
mp
Archi
ppp
arco
dolce
pp
pizz.
mp
ppp
pp
pp
pp

S.
Coro
нам про - пе - та - я люб - ви ве - ли - кой пес - ня свет - ла - я.
A.
Archi

S.
Coro
Пес - ня о сча - стье, пес - ня о ве - ре, я - зык Та - ма - ры,
A.
Archi
unis.


19
Fl.
Cl.
I. II
pp
S.
Coro
A.
гим - ны И - бе - ри.
p
Archi
div.
sim.
cresc.
a2
f
Ob.
Cl.
Archi

Pochissimo più mosso

I.II Fl. ff

III ff

Ob. I.II ff

C.ingl. ff

C.ingl. muta in Ob. III

I.II Cl. ff

III ff

Cor. I f I f

S. A. ff

Coro О родной я - зык, мо - я свя - ты - ня, ты меня у - те - шил на чуж - би - не. Ты мо - е вдо - хно-

T. B. ff

Pochissimo più mosso

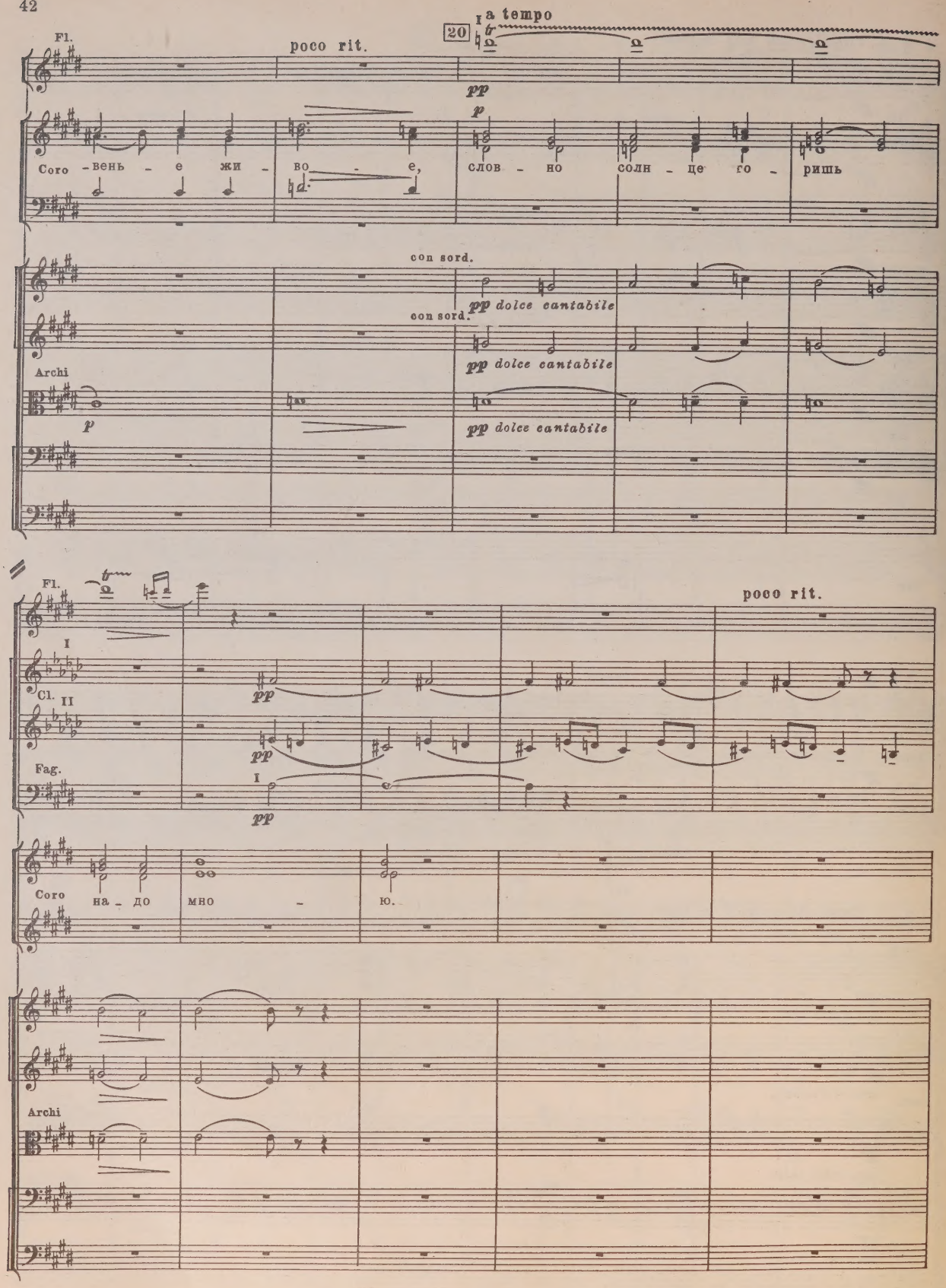
arco senza sord. ff

arco senza sord. ff

Archi arco senza sord. ff

arco senza sord. ff

arco senza sord. ff


Fl.
poco rit.
20
I a tempo
pp
p
Coro
-вень - е жи - во - е,
слов - но солн - це го - ришь
con sord.
pp dolce cantabile
Archi
p
Fl.
poco rit.
I
Cl. II
pp
Fag.
Coro
на - до мно - ю.
Archi

21 (Allegretto - Andantino, molto tranquillo e piano)

Fl. I. II

Cl. I. II

S.

Coro Свет, над ко - то - рым вре - мя не власт - но,

A.

pizz.

Archi con sord. pizz.

con sord. pizz.

con sord. pizz.

Fl.

Cl.

S.

Coro жи - вой ис - точ - ник, чи - стый и яс - ный.

A.

Archi

S.
Coro A.
Толь - ко с то - бо - ю сча - стье свя - за - но,

Archi

S.
Coro A.
в те - бе, как в пес - не, жизнь рас - ска - за - на.

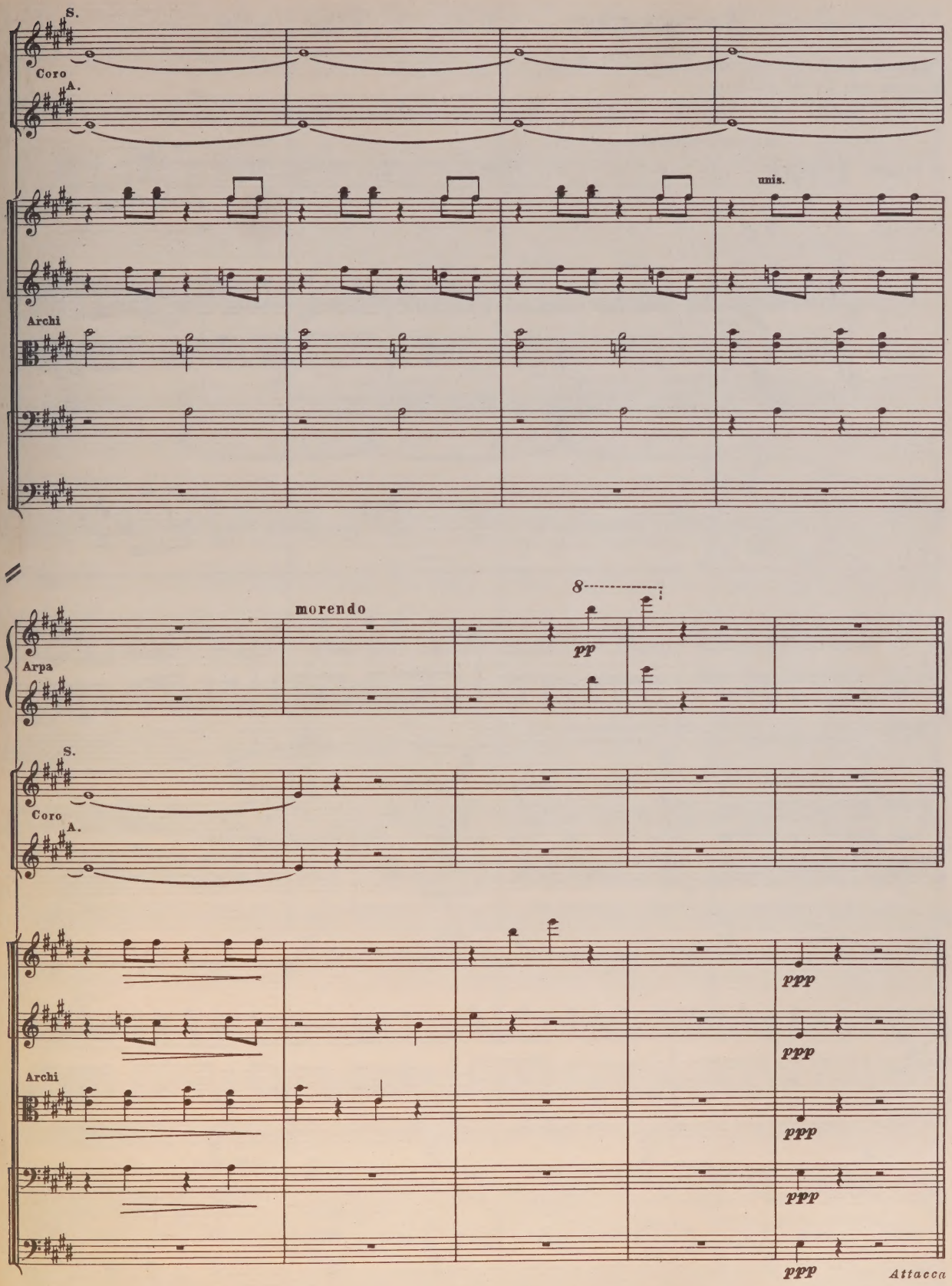
22

div.

Archi

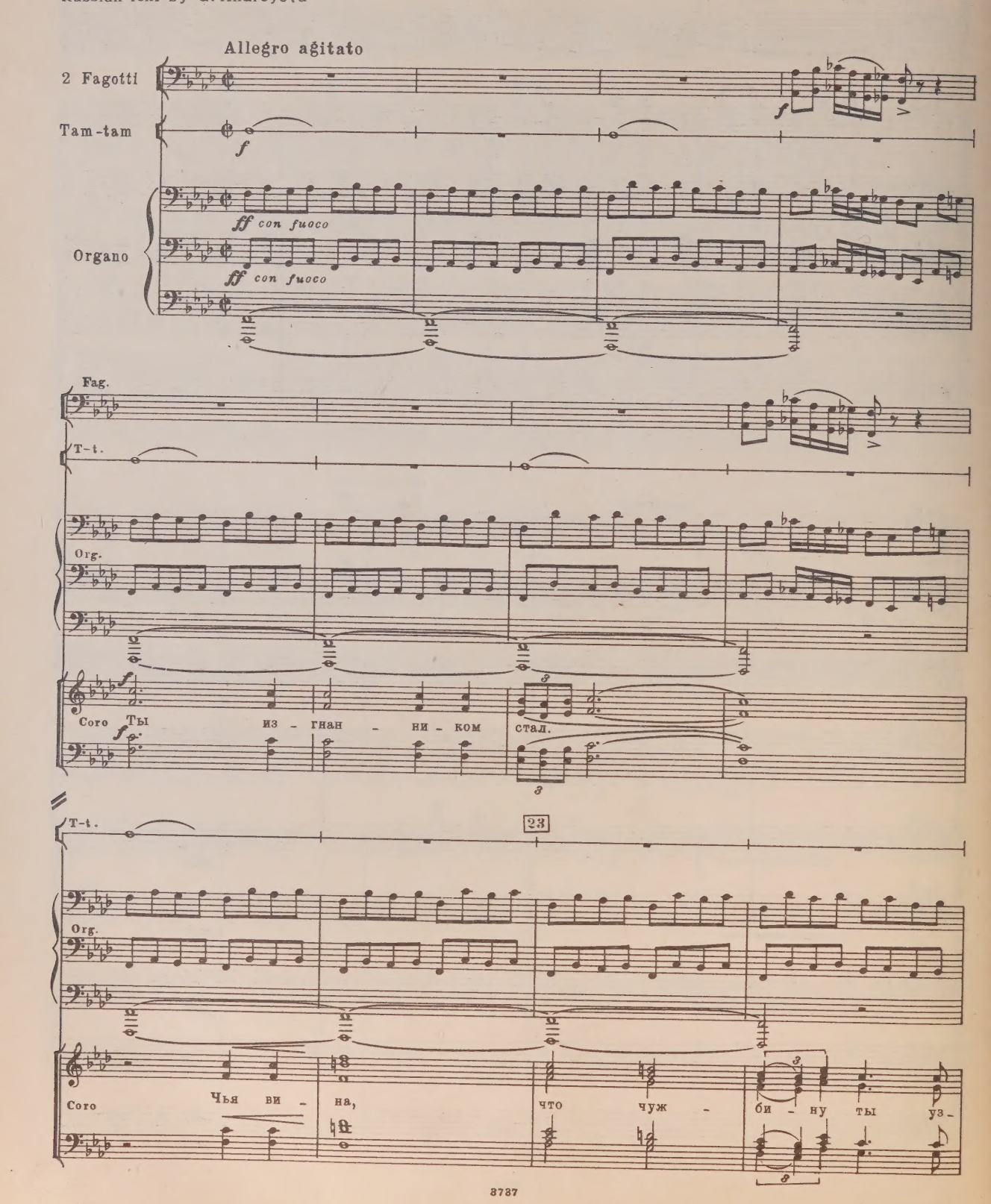
div.

div.


S.
Coro
A.
unis.
Archi
morendo
8
pp
Arpa
S.
Coro
A.
ppp
ppp
Archi
ppp
ppp
ppp
Attacca

Изгнание VII The Exile

Русский текст Г. Андреевой
Russian text by G. Andreyeva



C-fag.

f *ff*

ff a2 *ff* a2 *ff* a2 *ff* *ff*

T-t.

f

P-no

fff *simile*

Org.

8

Coro - нал?

8

senza sord.

f con fuoco

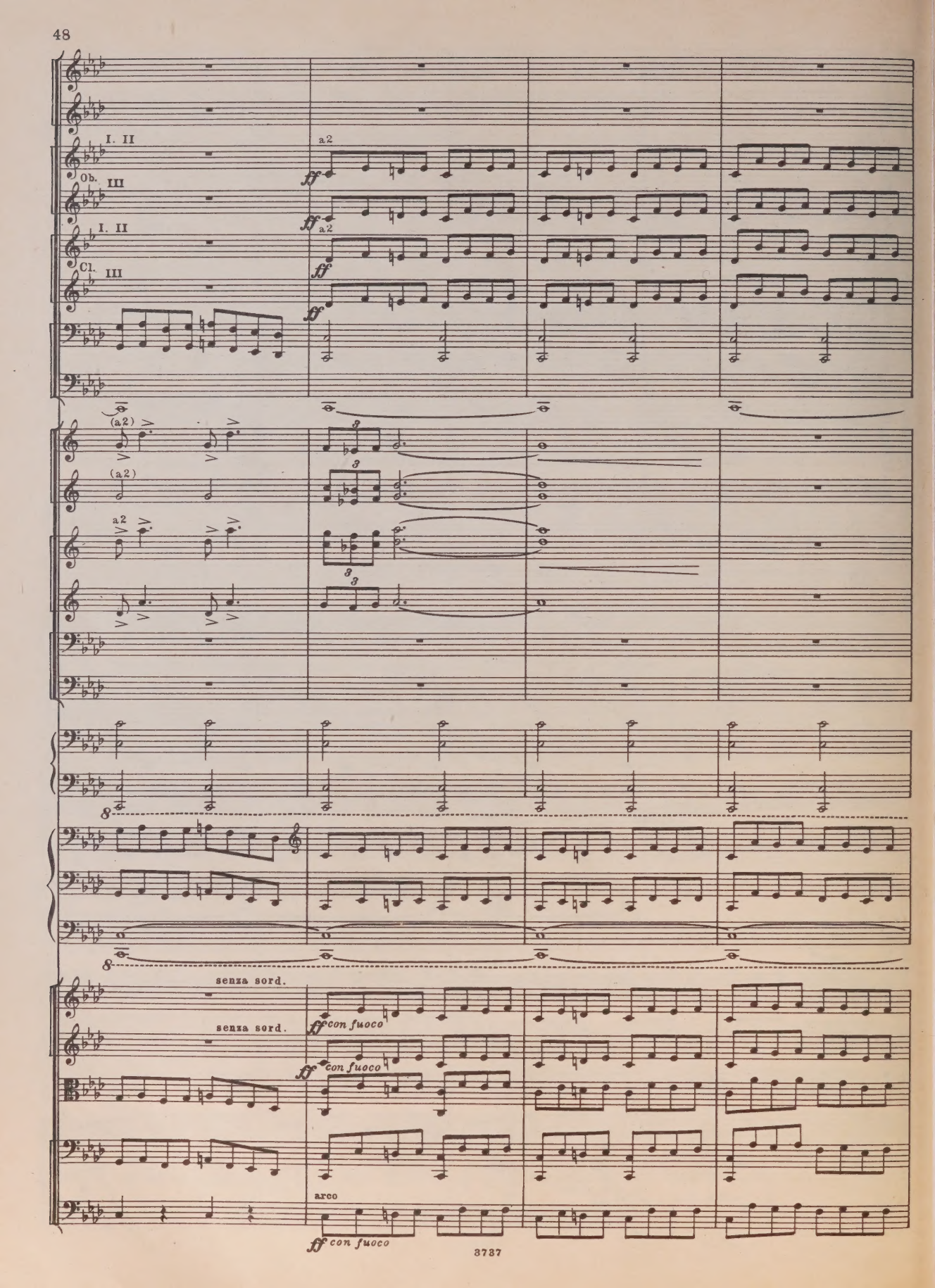
senza sord.

f con fuoco

senza sord.

f pizz.

f


I. II
Ob.
III
I. II
Cl.
III
a2
ff
(a2)
a2
senza sord.
ff con fuoco
arco
ff con fuoco

24

a2

f

a2

f

Cl. III muta in Cl. b.

8

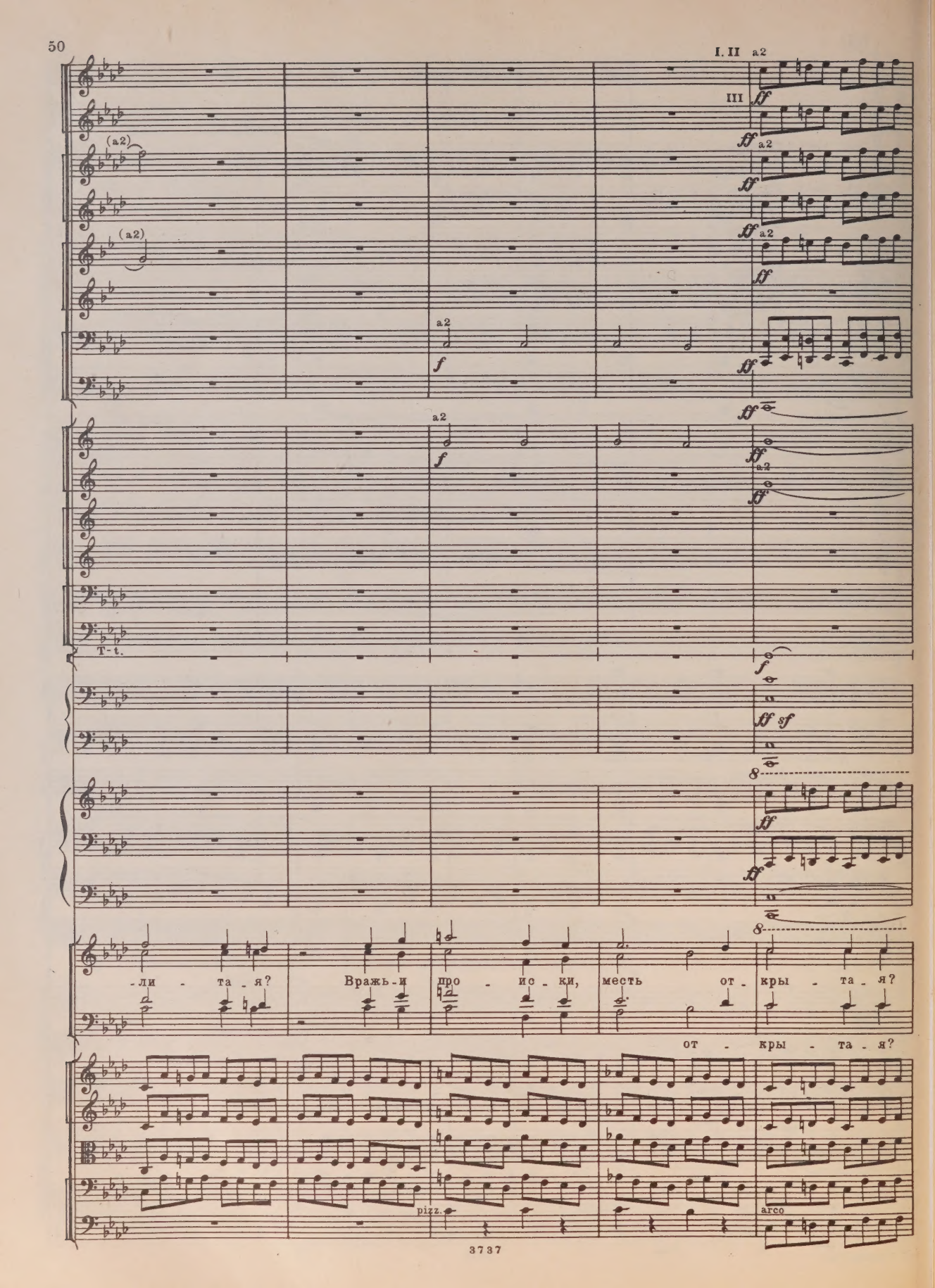
8

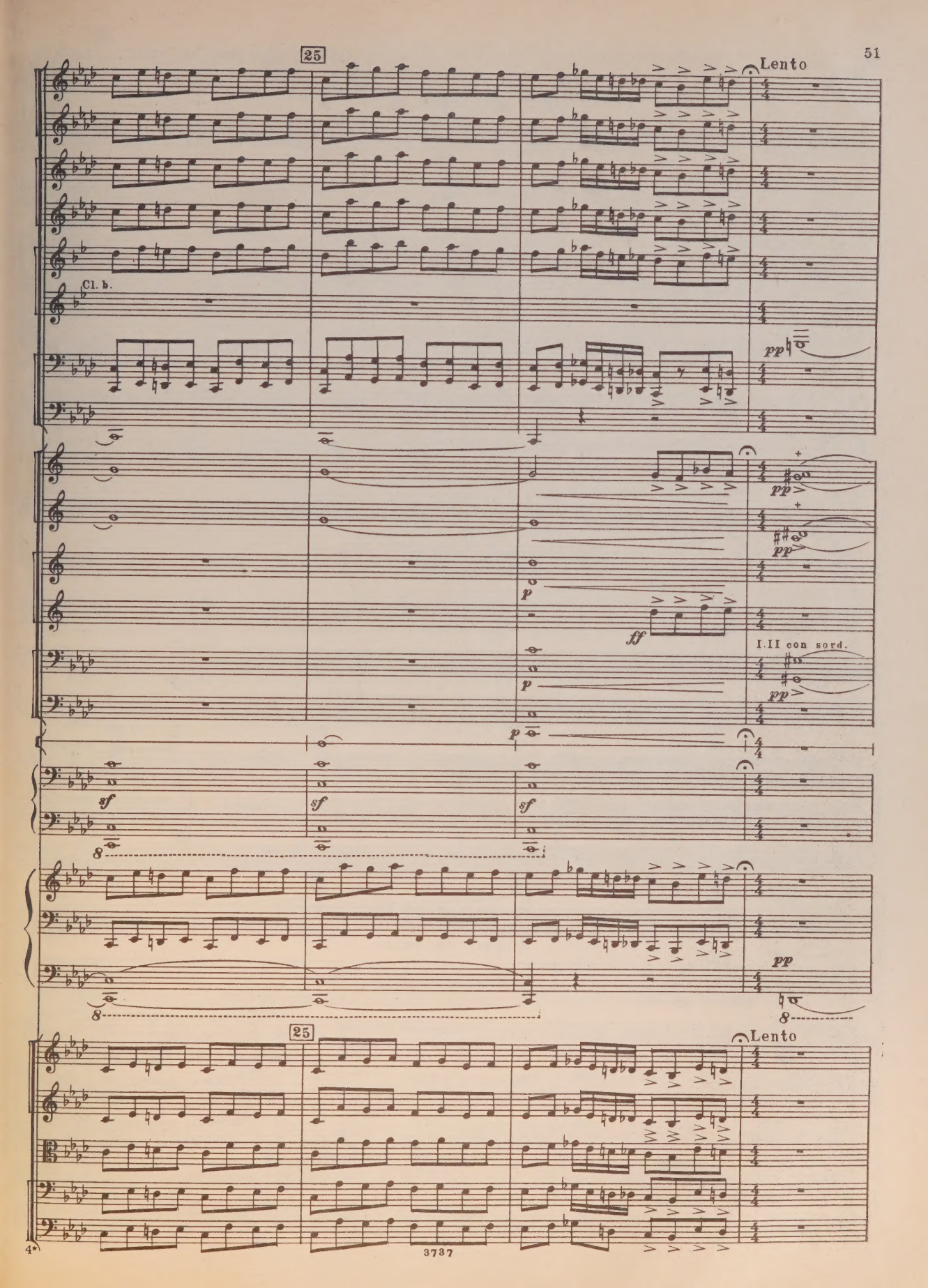
f

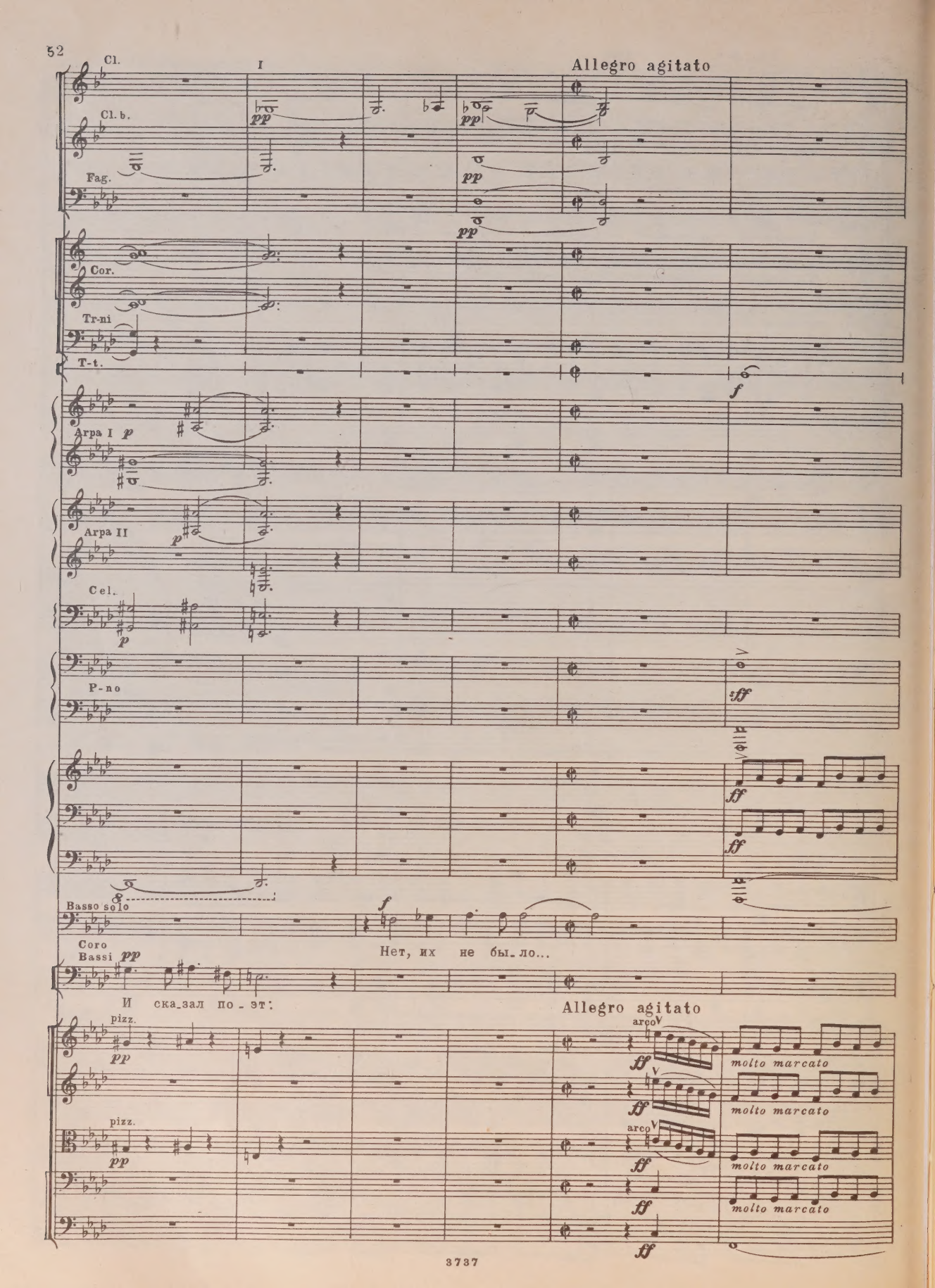
Коз - ни, го - ре - сти, кровь про -

f

24


I. II a2
III
(a2)
a2
T-t.
-ли - та - я? Вражь-и про - ис - ки, месть от - кры - та - я?
от - кры - та - я?
pizz.
arco


25
Lento
Cl. b.
pp
pp
pp
p
ff
I.II con sord.
pp
p
p
sf
sf
sf
8
pp
8
25
Lento


Cl.
I
Allegro agitato
Cl. b.
Fag.
Cor.
Tr-ni
T-t.
Arpa I
Arpa II
Cel.
P-no
Basso solo
Coro
Bassi
Нет, их не бы_ло...
И ска_зал по_эт:
Allegro agitato
pizz.
arco
molto marcato

26

a2

ff

ff

T-t.

f

P-no

sf

simile

Org.

f

Coro

Ты из -

f

26

(a2)

f

-гнан - ни - ком стал. Чья ви-

Fag.

C-fag.

Cor.

Timp.

P-no

27

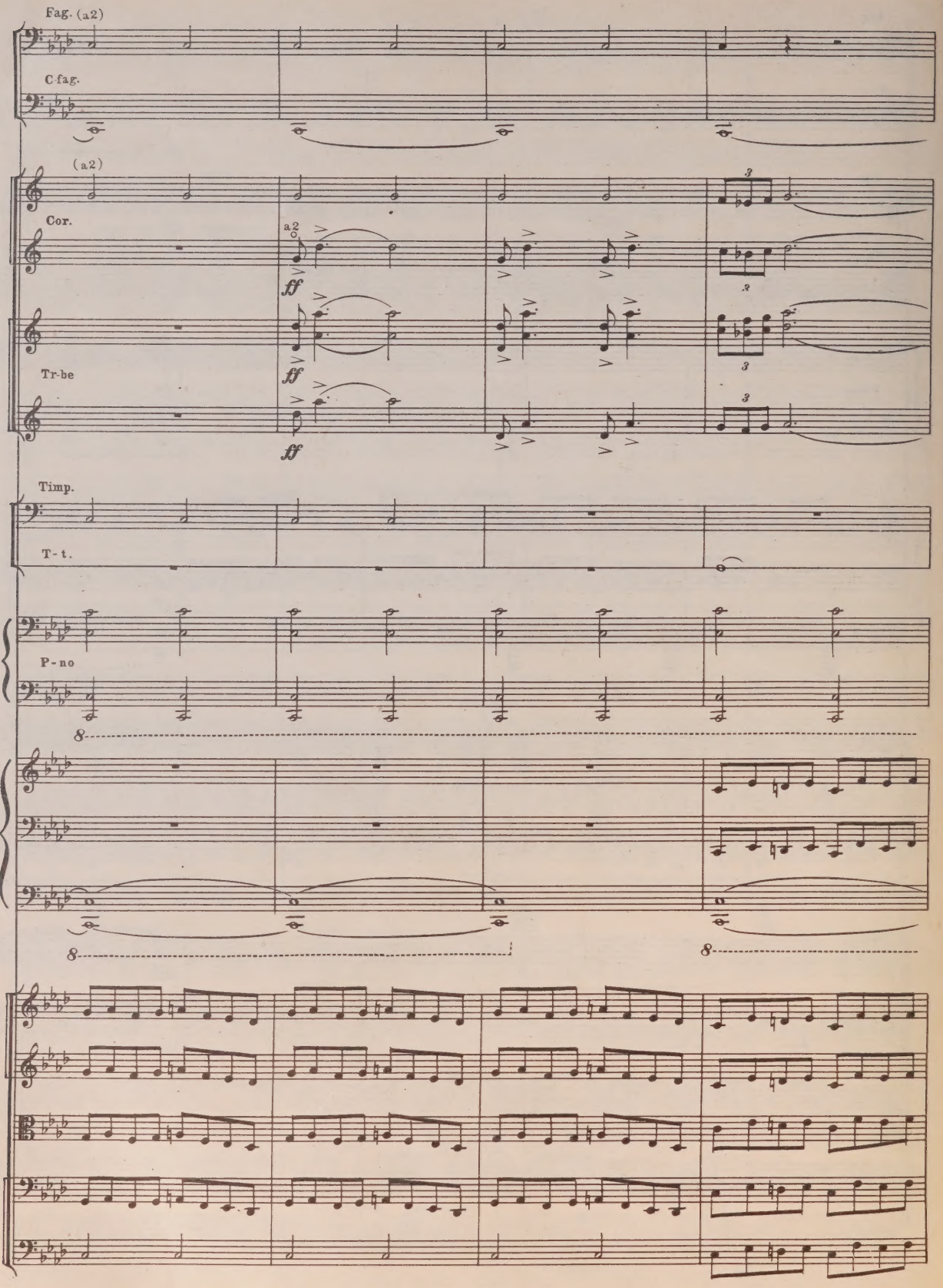
a2

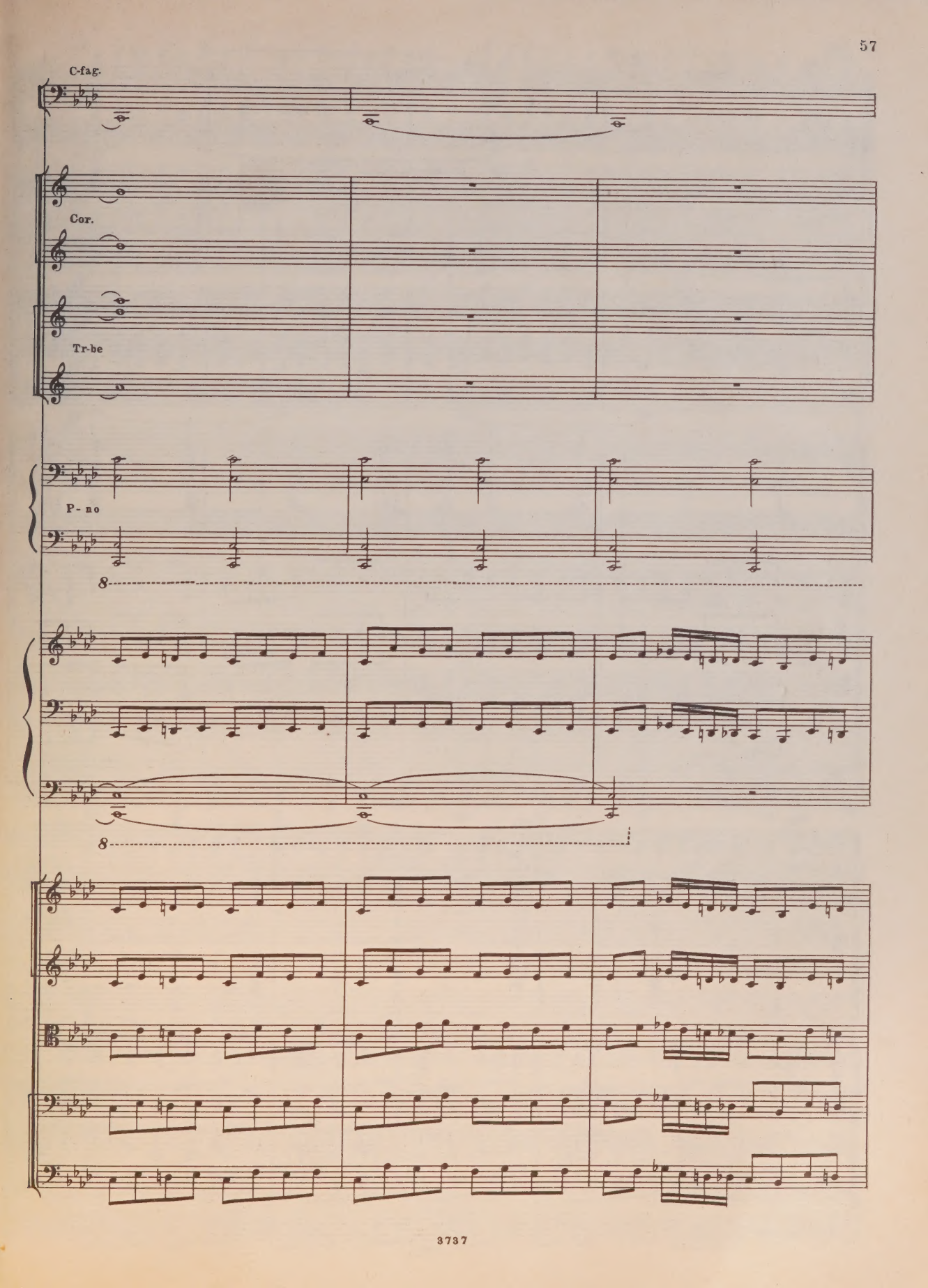
I. II a2

ff

f

-на, что ты горь-кий путь из-брал?


Fag. (a2)
C fag.
(a2)
Cor.
a2
ff
Tr-be
ff
ff
Timp.
T-t.
P-no
8
8
8


C-fag.
Cor.
Tr-be
P- no
8
8

28

Ob.

a2

mf

Cl.

a2

mf

P-no

8

Org.

Coro Что ис - пы - та - но, что из - ве - да - но?

con fuoco

Archi

con fuoco

con fuoco

con fuoco

Fag.

a2

f

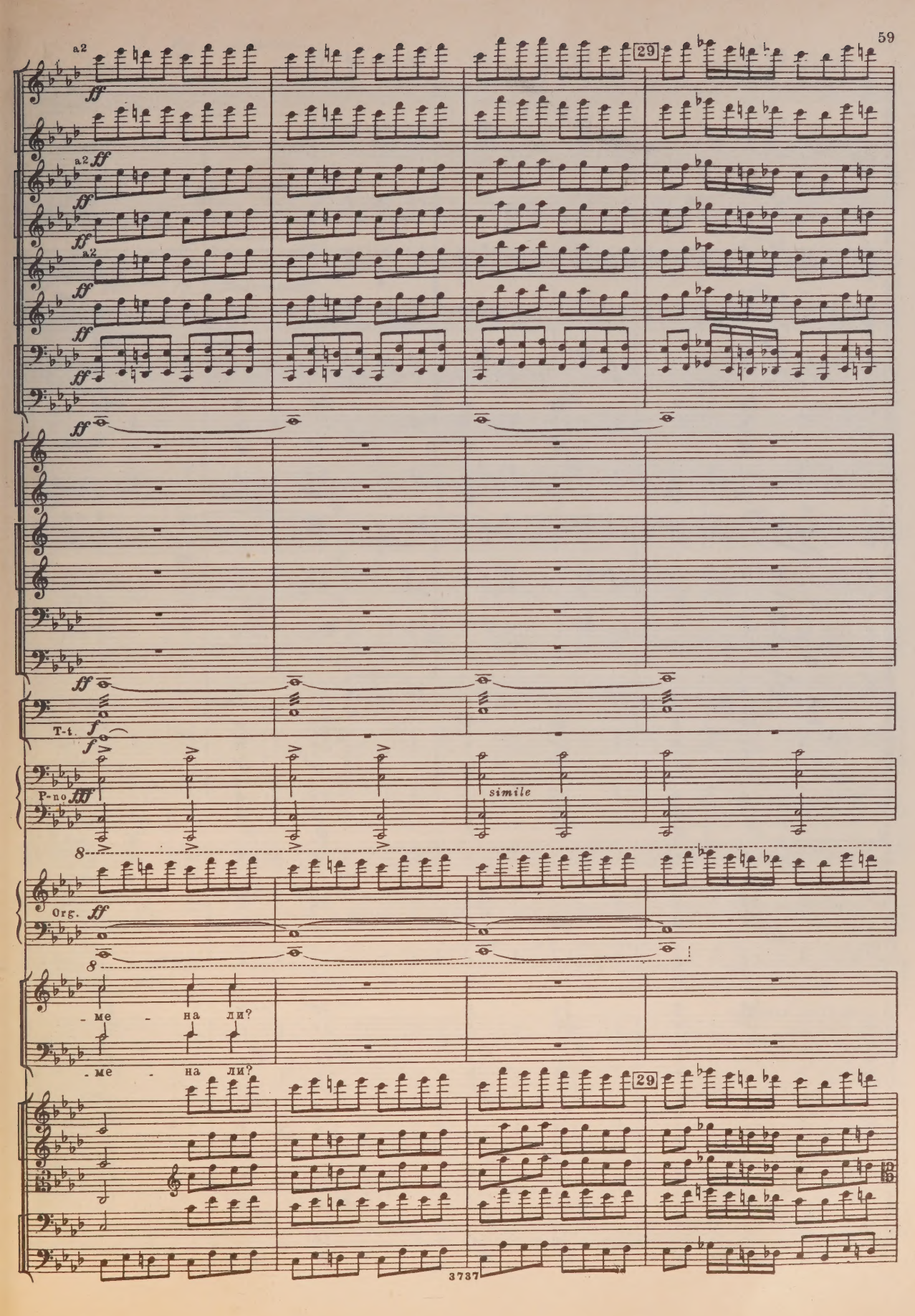
Cor.

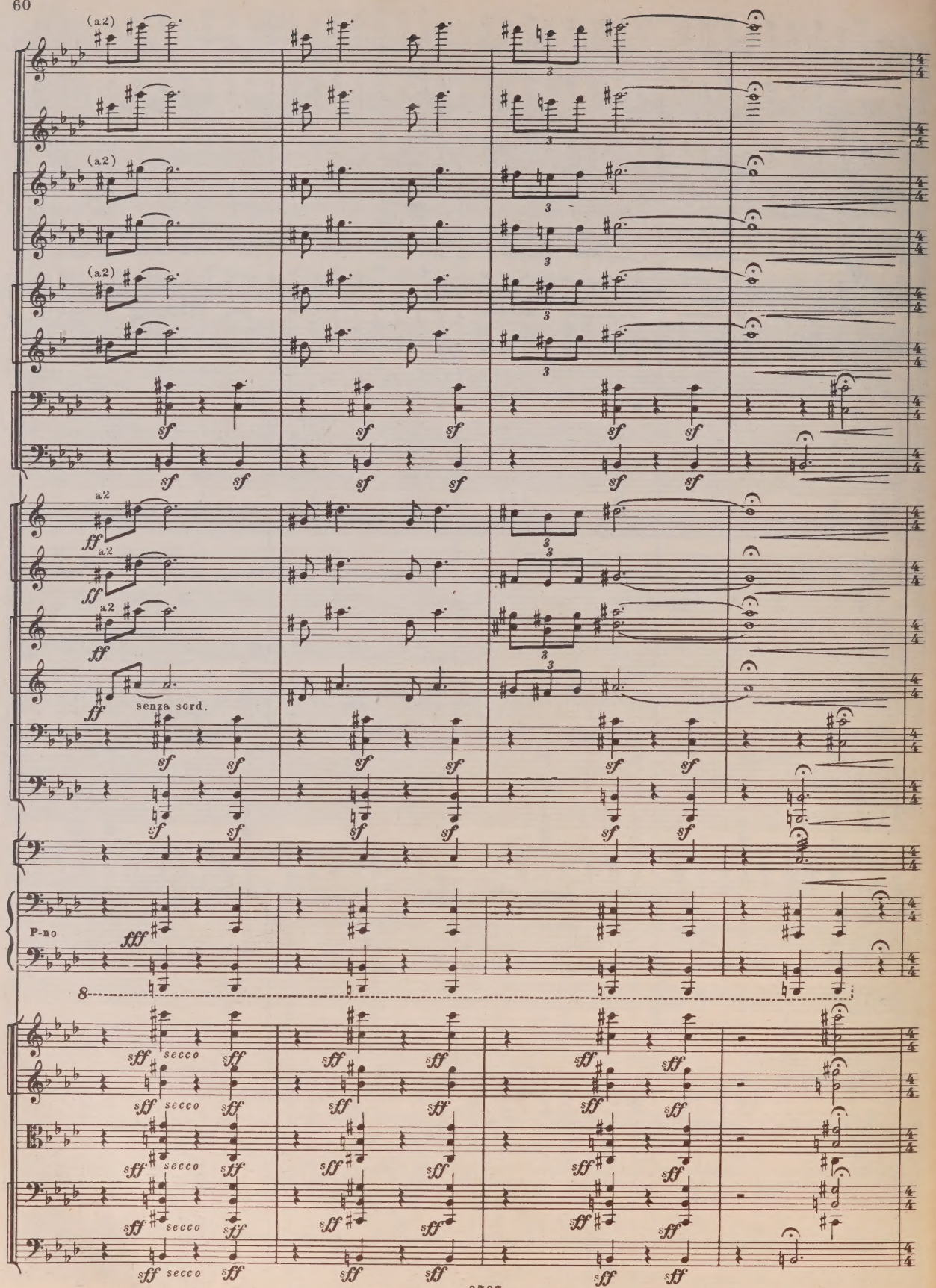
I. II a2

f

Не на - ве - ты ли, не из -

из -


a2
ff
29
T-t.
f
P-no
simile
Org.
- ме - на ли?
- ме - на ли?


(a2)
a2
senza sord.
P-no
secco

Cl. Lento I 30 Allegro agitato

Cl. b.

Fag. ppp pp

Cor. ppp ppp

con sord.

Tr-ni ppp pp pp

Arpa I p

Arpa II p

Cel. p

Org.

Basso solo f

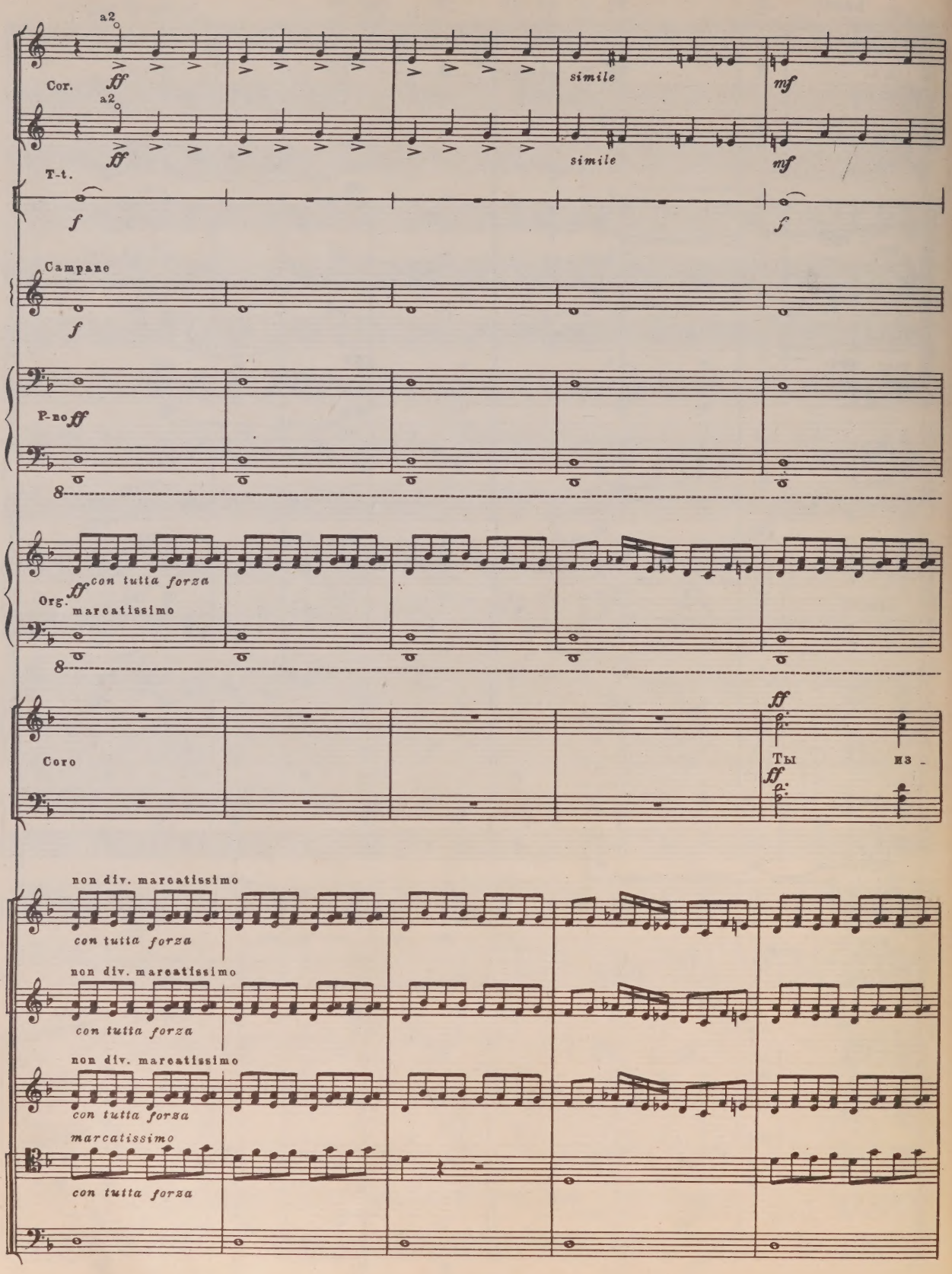
-Не из - ме - на, нет...

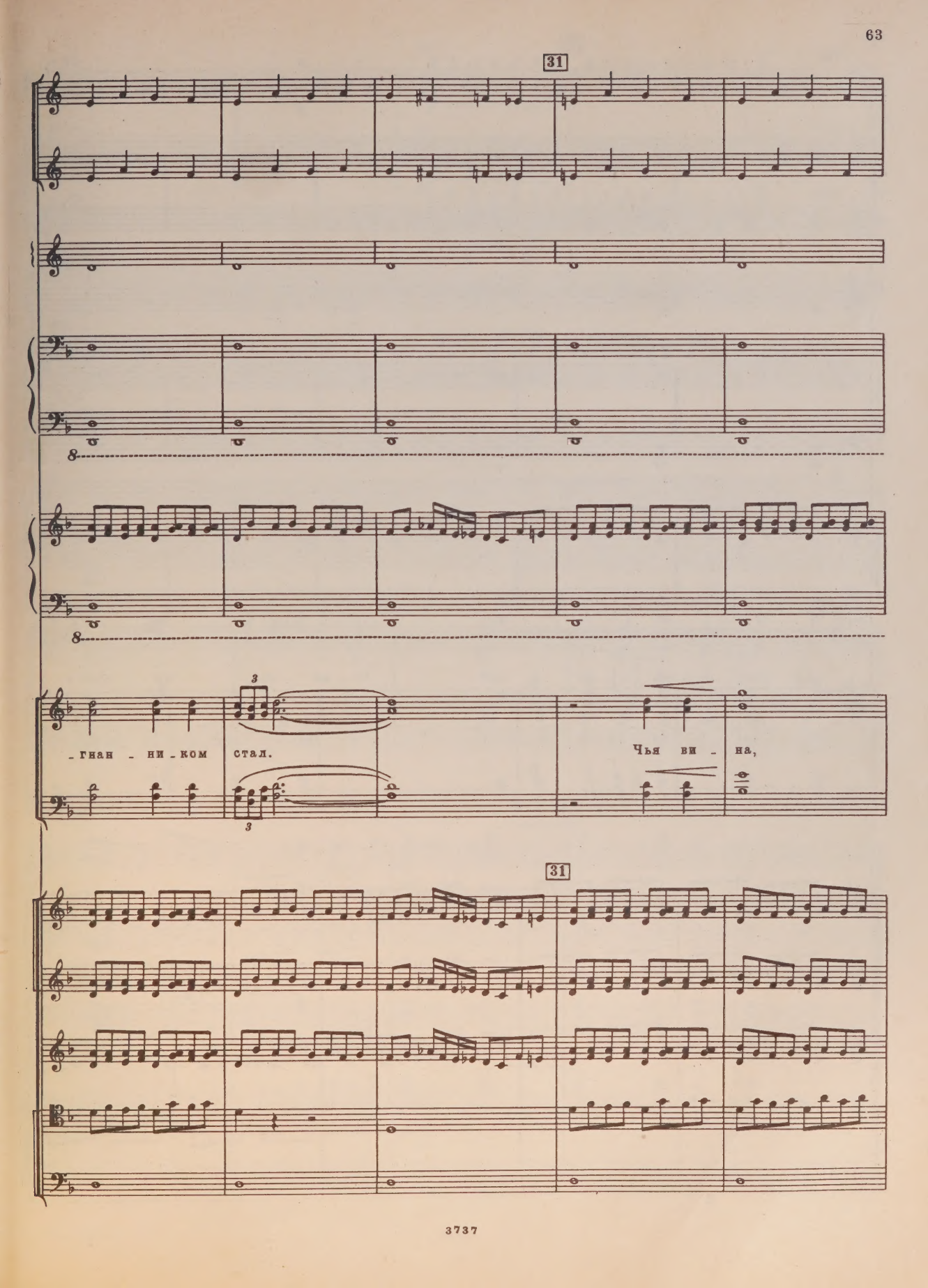
Coro (Bassi) ppp

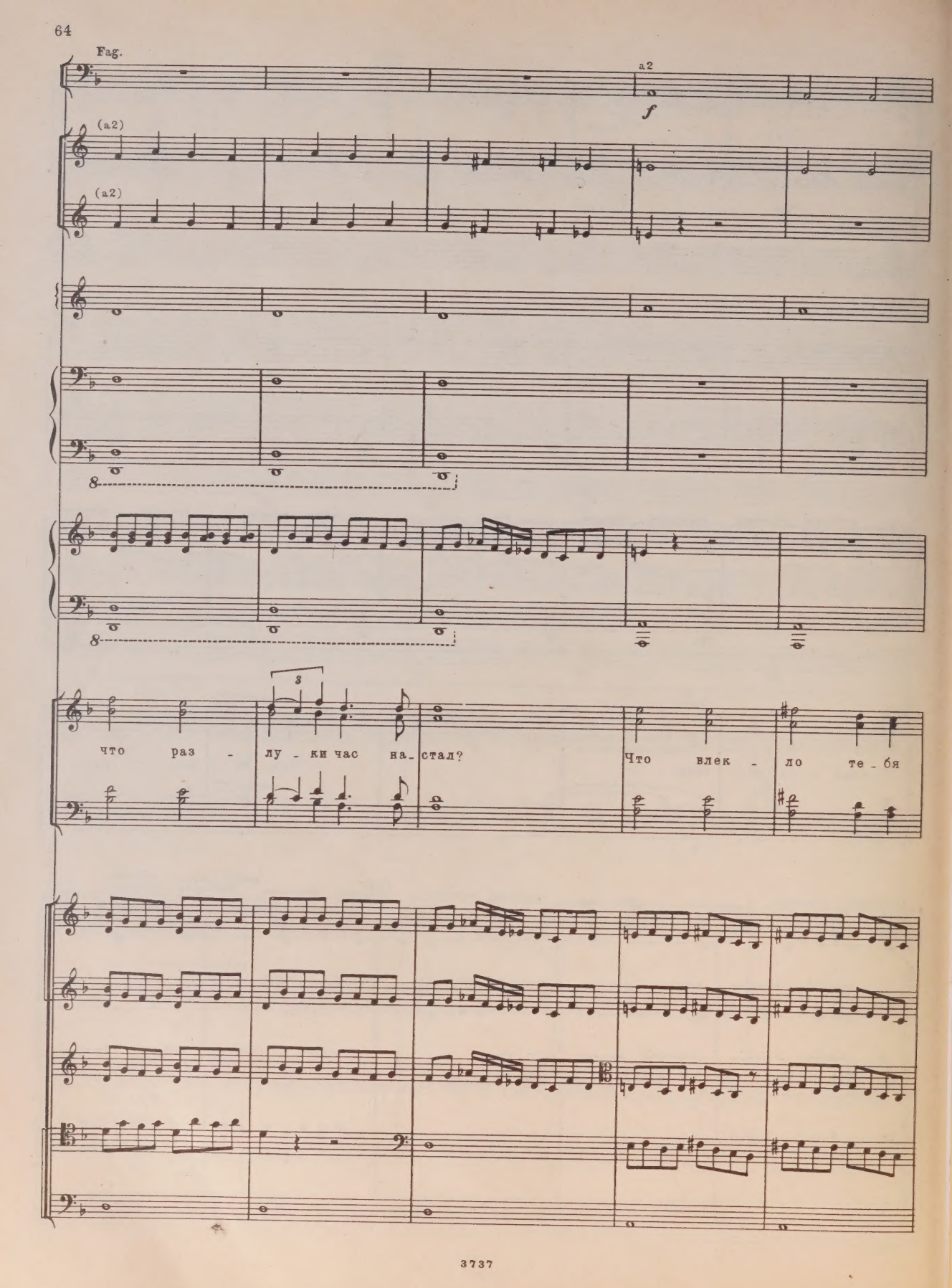
И сказал по - эт:

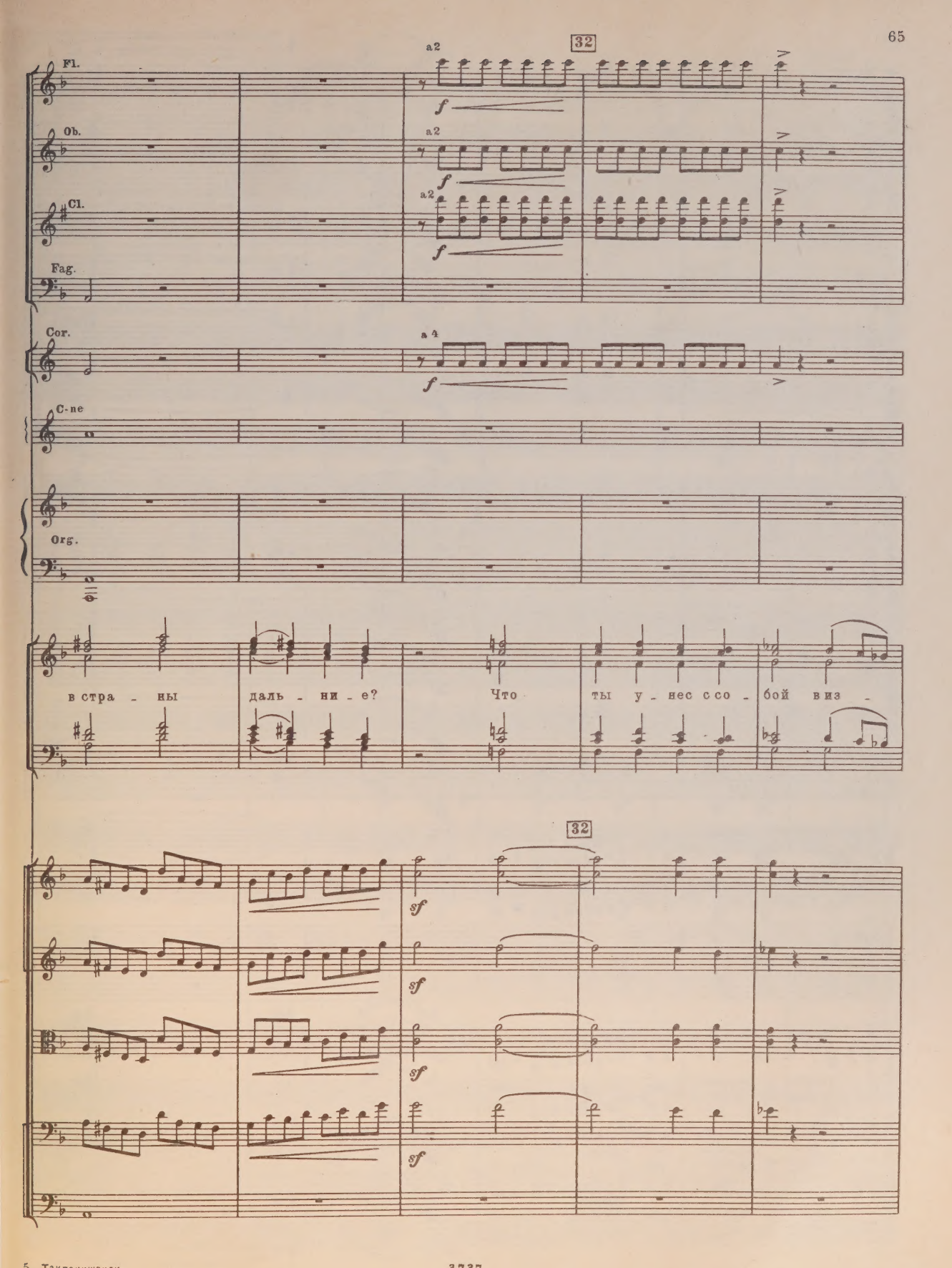
Lento pizz. pp 30 Allegro agitato arco ff ff

pizz. pp arco ff ff ff


a2
Cor.
ff
simile
mf
a2
ff
simile
mf
T-t.
f
f
Campane
f
P-no ff
8
con tutta forza
Org. ff
marcatissimo
8
Coro
ff
Ты
из -
ff
non div. marcatissimo
con tutta forza
non div. marcatissimo
con tutta forza
non div. marcatissimo
con tutta forza
marcatissimo
con tutta forza


31
8
8
3
-гнан - ни - ком стал.
Чья ви - на,
3
31


Fag.
a2
f
(a2)
(a2)
8
8
что раз - лу - ки час на - стал?
Что влек - ло те - бя


32
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
C-ne
Org.
a2
a 4
f
в стра - ны даль - ни - е? Что ты у - нес с со - бой в из -
sf

a2

a2

a2

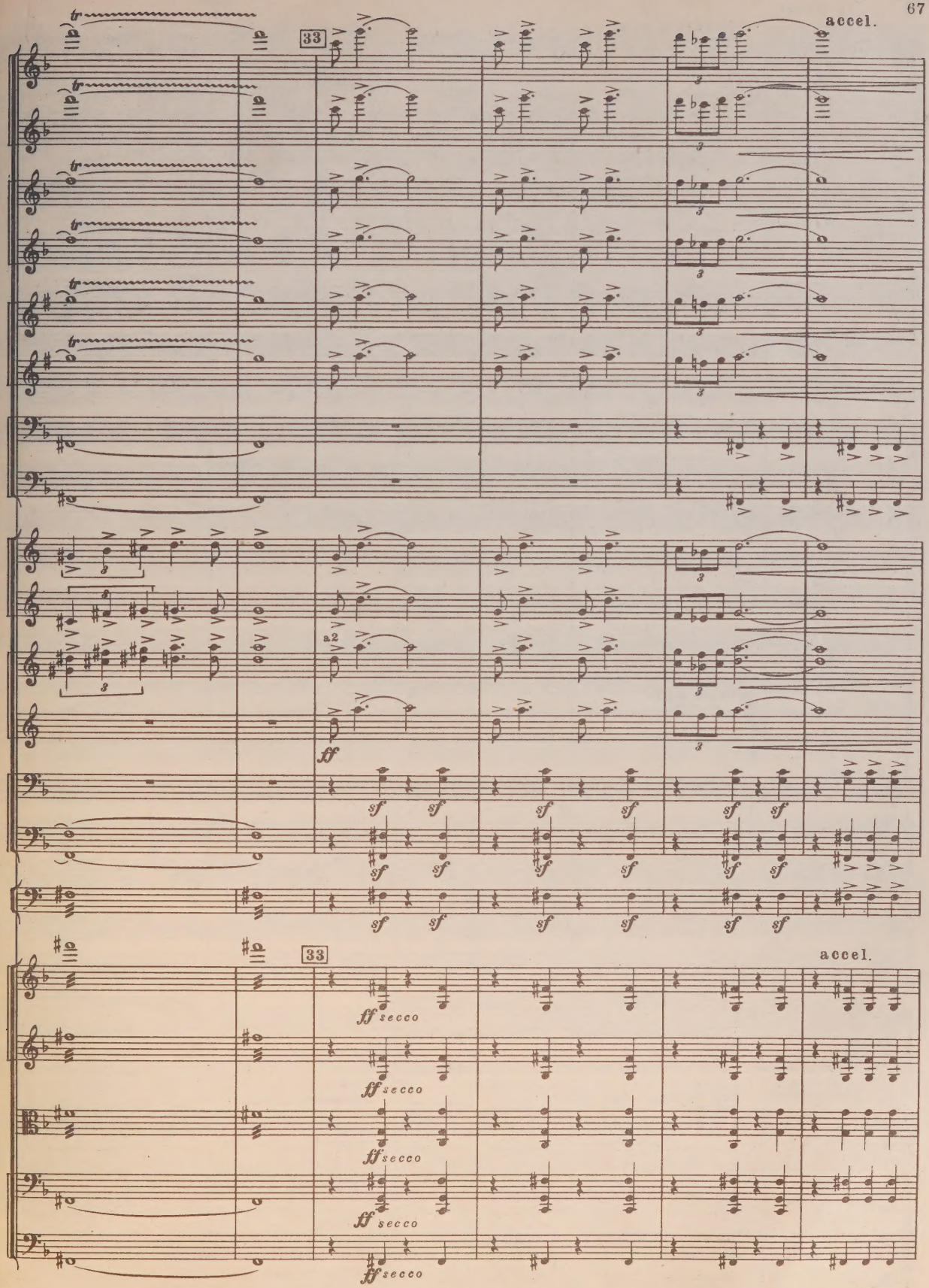
senza sord.

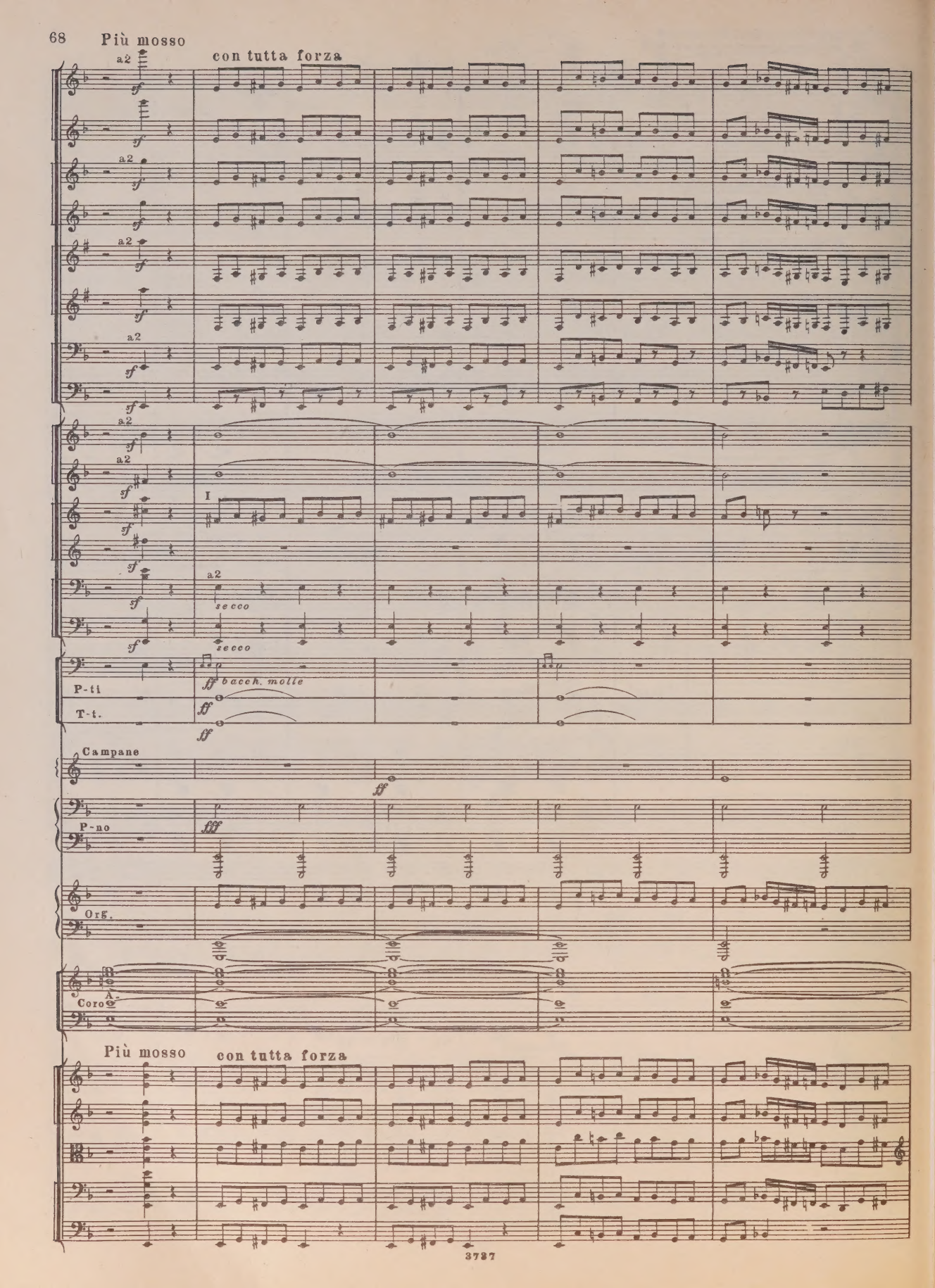
Timp.

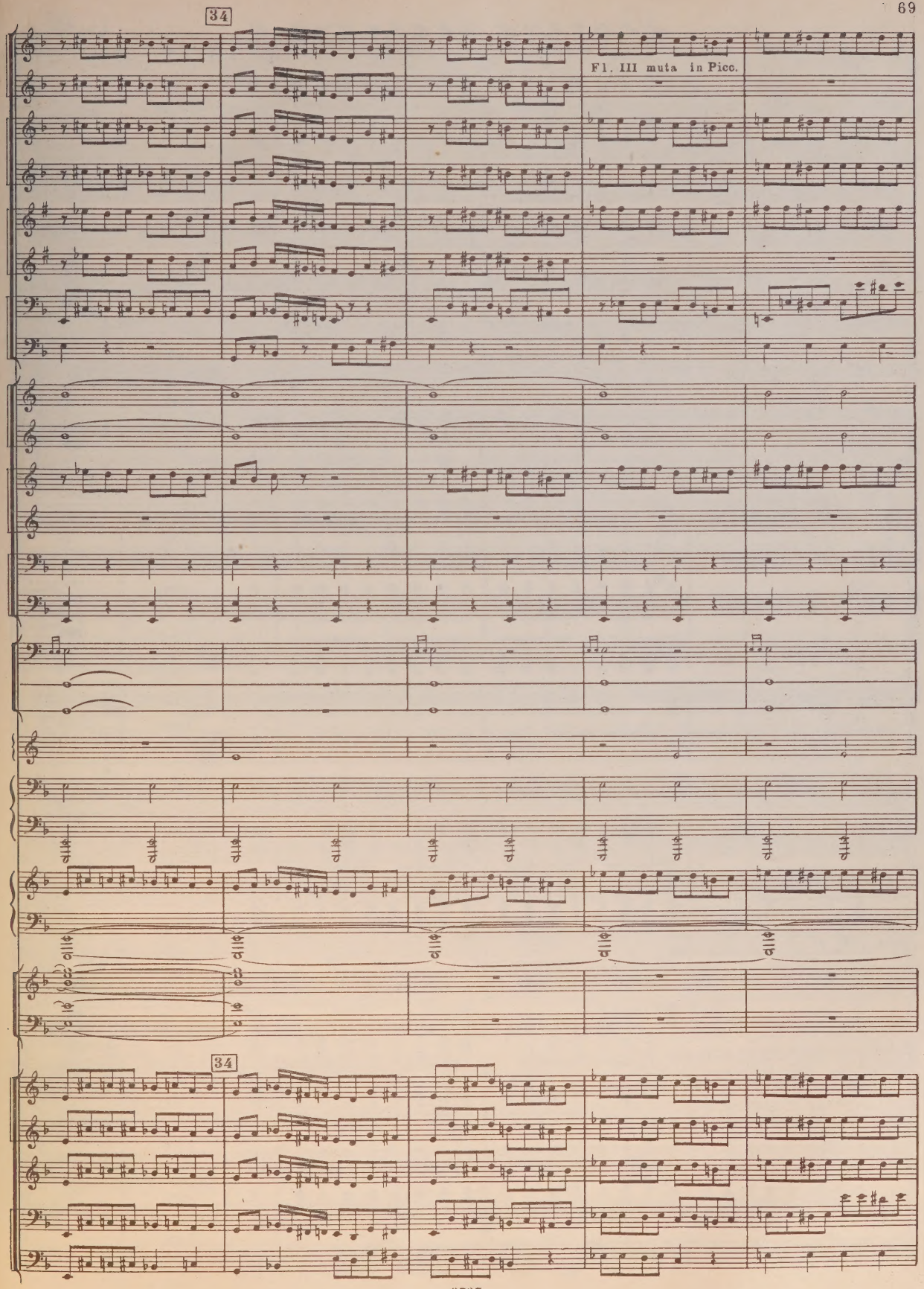
P-ti

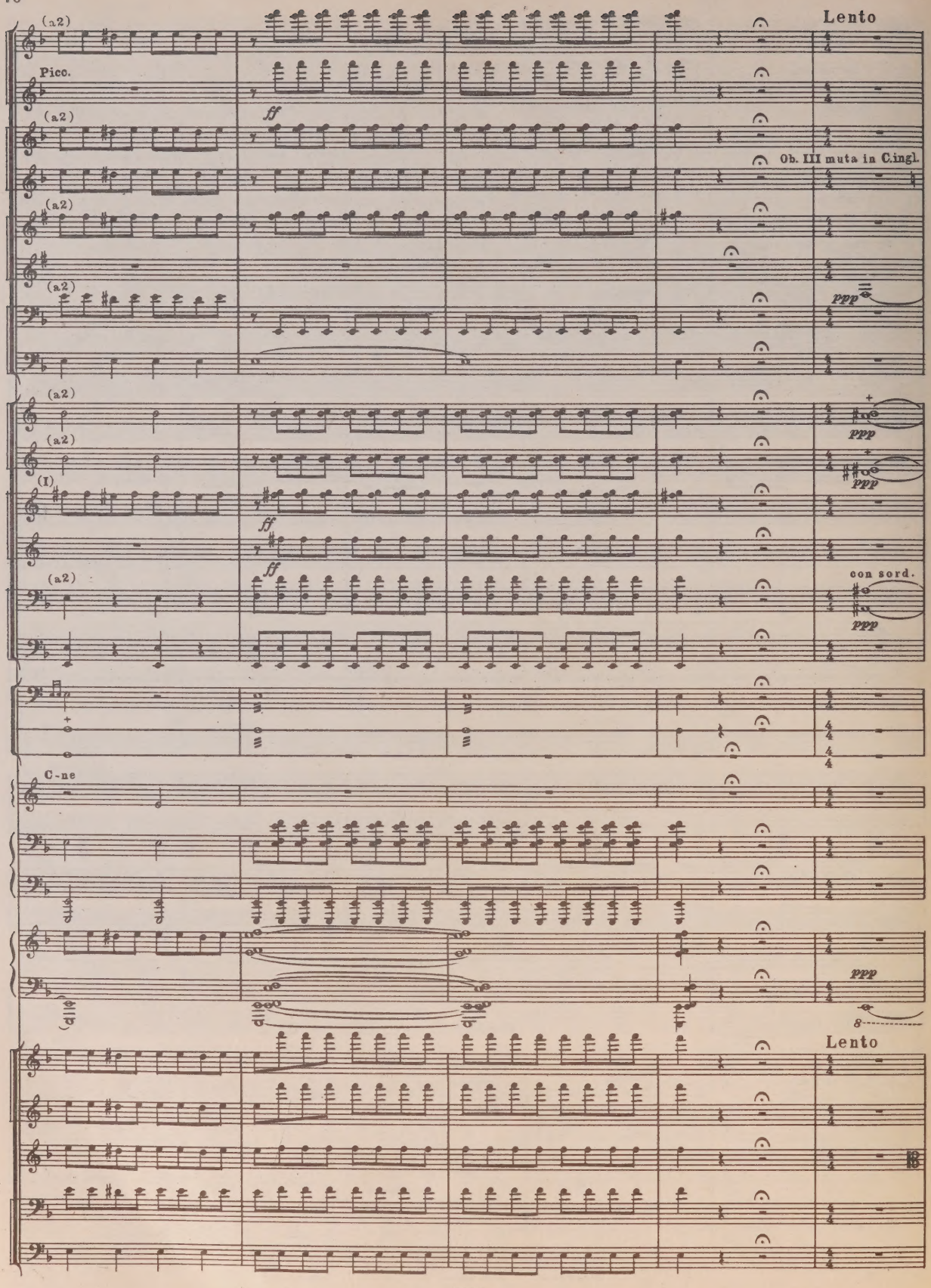
Org.

Coro - гна - ни - е?


accel.
33
a2
ff
sf
ff secco
accel.


Più mosso
con tutta forza
a2
sf
I
secco
ff
bacch. molle
P-ti
T-t.
Campane
P-no
fff
Org.
Coro
Più mosso
con tutta forza


34
Fl. III muta in Picc.
34


(a2)
Lento
Picc.
ff
(a2)
Ob. III muta in C.ingl.
(a2)
(a2)
ppp
(a2)
ppp
(a2)
ppp
(I)
ff
(a2)
ff
con sord.
ppp
C-ne
ppp
Lento

35

I

pp p p mf p

Arpa I pp

Arpa II pp

Cel. pp

Org. ppp

Basso solo f

Bassi pp

— Что... Что... То лю. бовь бы_ла...

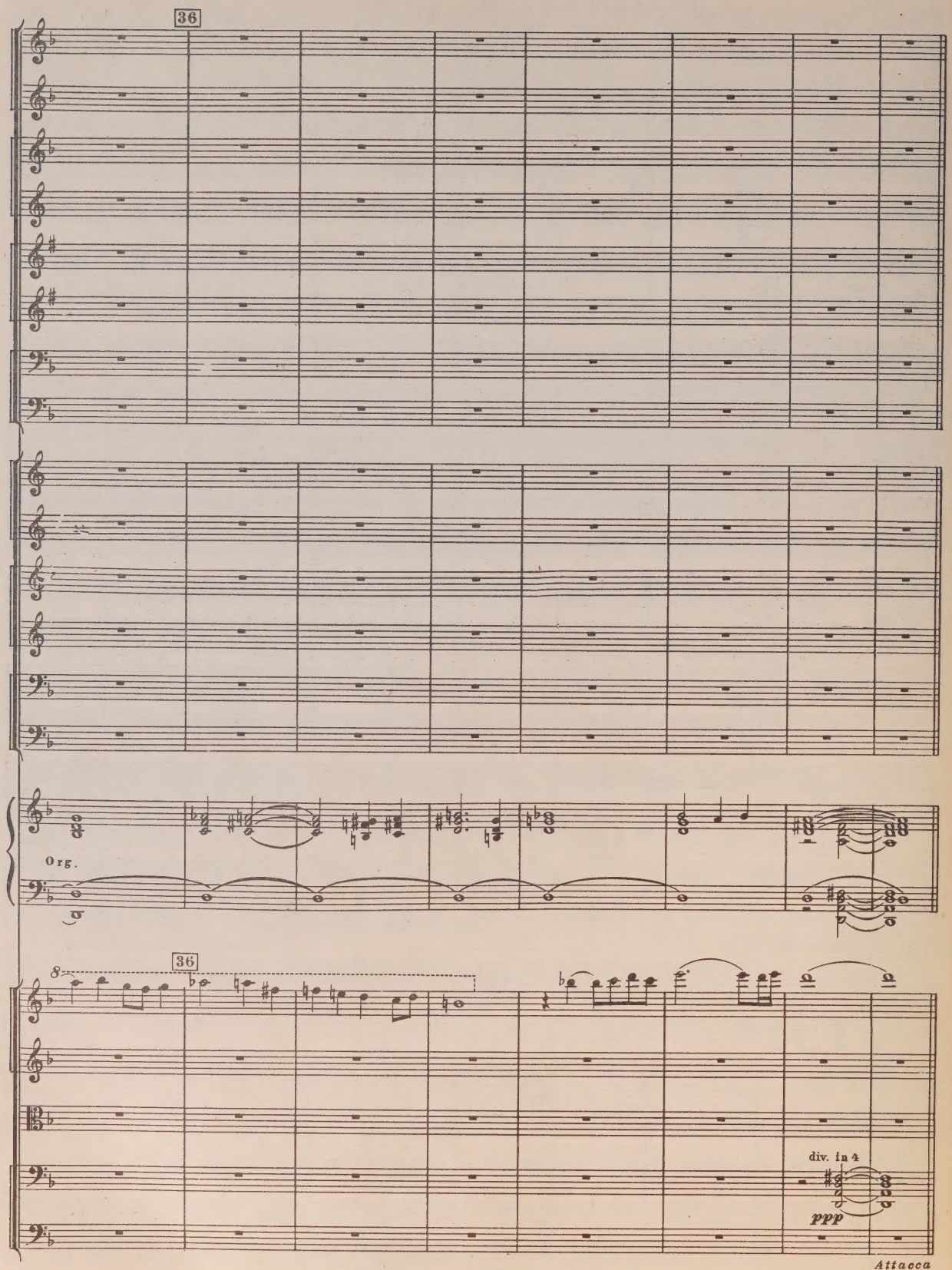
И ска_зал по - эт:

35 pizz. pp

arco con sord. ppp

pizz. pp

ppp arco ppp ppp ppp

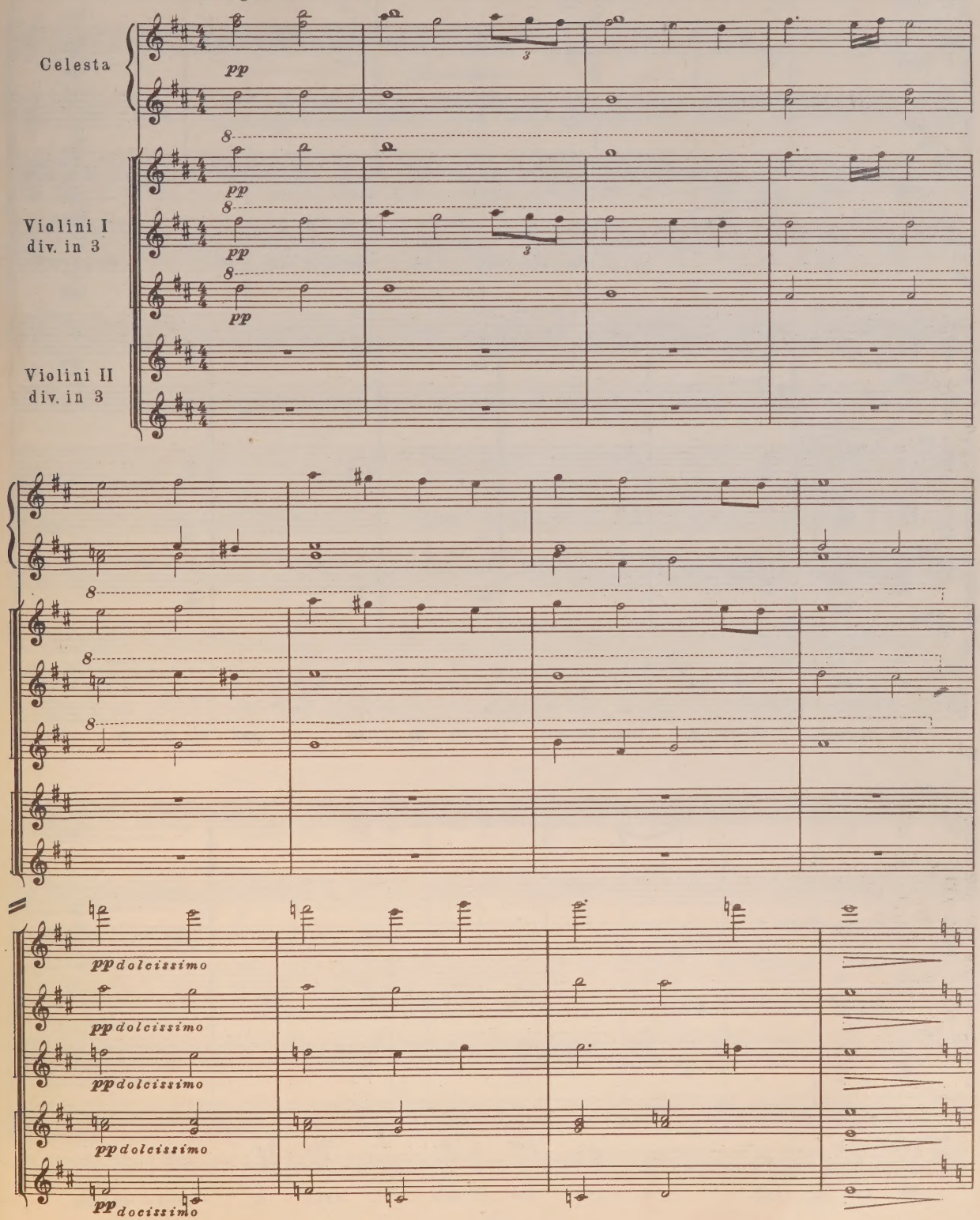


Attacca

Тамара VIII Tamara

Русский текст Г. Андреевой
Russiantext by G. Andreyeva

Largo



37

Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
B. solo

mp

О, Та - ма - ра! Бес - ко - неч - на скорбь от - ны - не. Яс - ный

Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Basso solo

I

mp

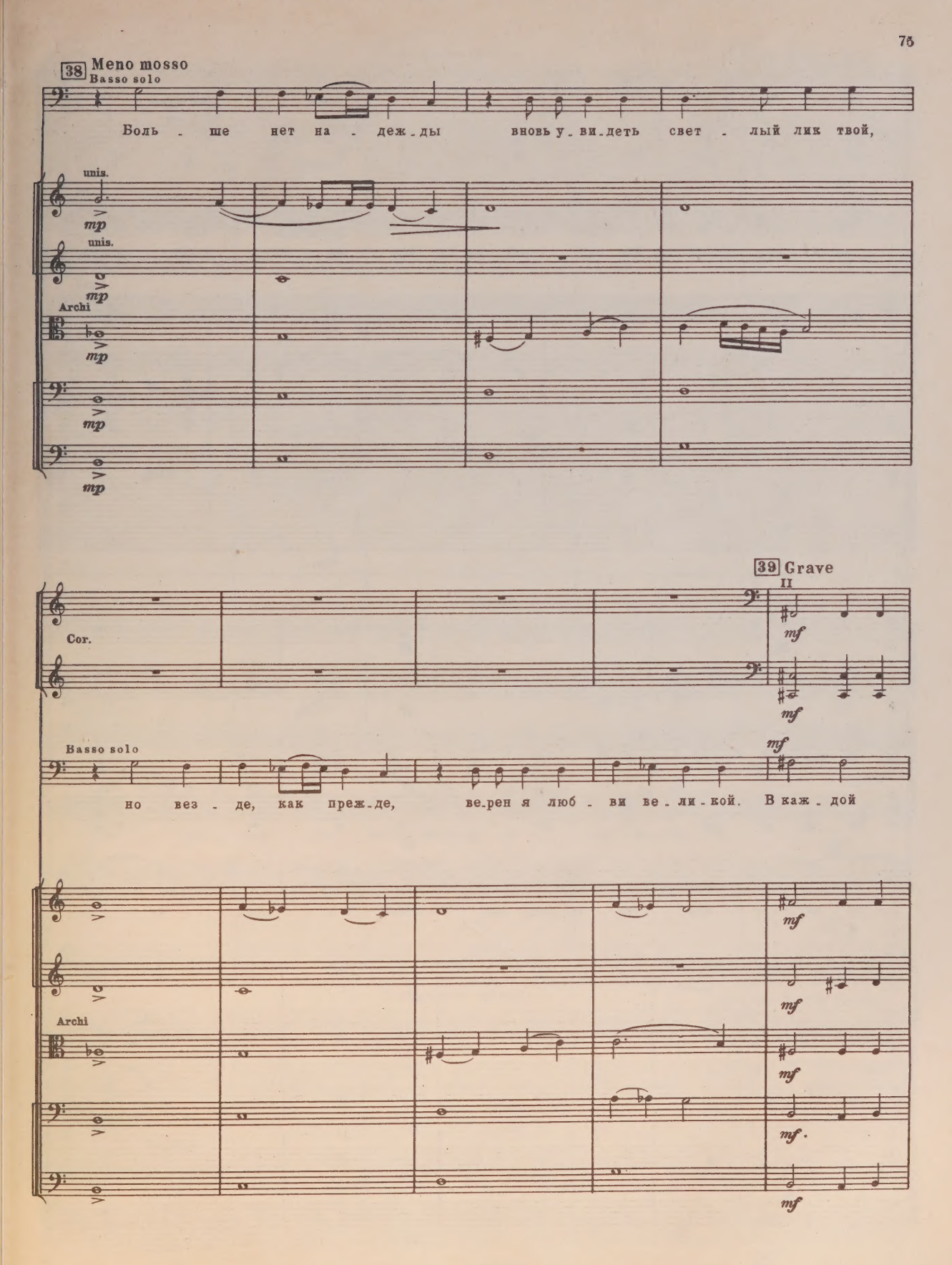
день по - мерк, солн - ца боль - ше нет. О, Та - ма - ра! Ты бы - ла мо -

Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Basso solo

I

mp

- ей свя - ты - ней, и в ду - ше на - век твой о - стал - ся след.


38 Meno mosso
Basso solo
Боль - ше нет на - деж - ды вновь у - ви - деть свет - лый лик твой,
unis.
mp
unis.
mp
Archi
mp
mp
mp
39 Grave
II
Cor.
mf
mf
Basso solo
mf
но вез - де, как преж - де, ве - рен я люб - ви ве - ли - кой. В каж - дой
mf
mf
Archi
mf
mf.
mf

(II)

Cor.

cresc.

Basso solo

мыс - ли, в каж-дой мыс - ли, в каж - дом чув-стве, да - же в гру - сти,

Archi

Ob.

Cl.

a2

ff

II

I

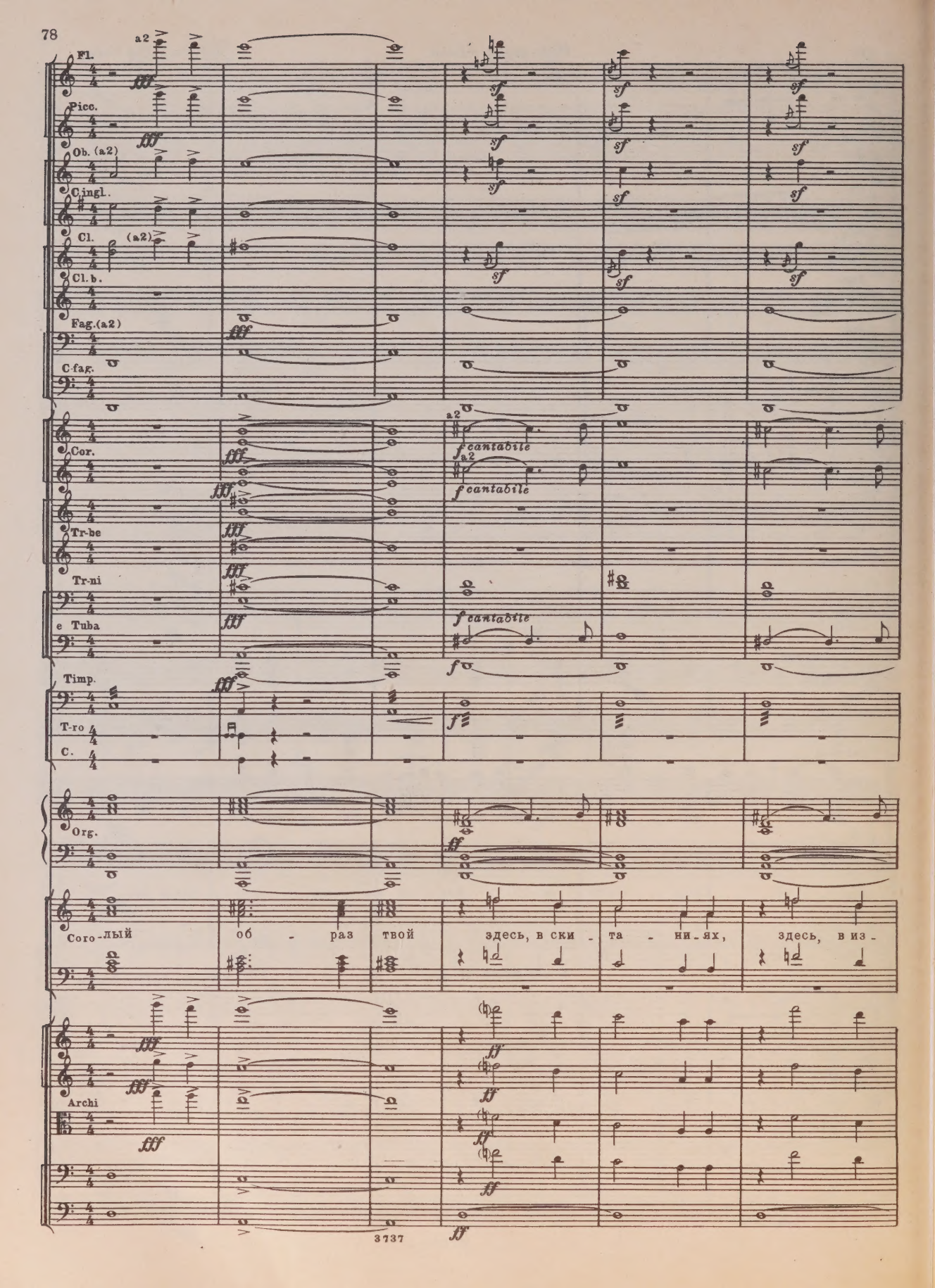
Cor.

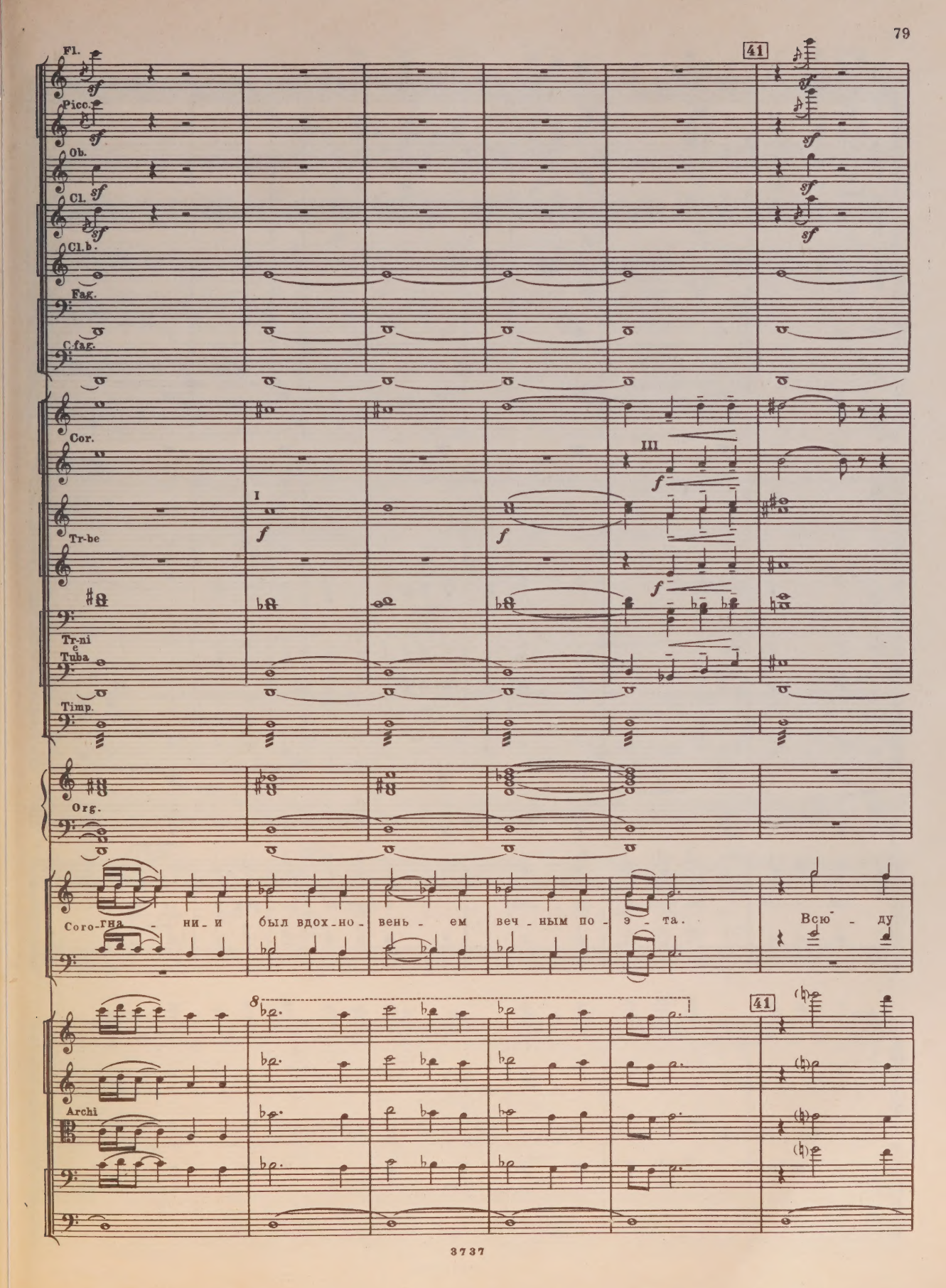
Basso solo

да - же в гру - сти без - ыс - ход - ной, ты сто - ишь пе -

Archi

Fl.
Ob. a2
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Timp.
T-ro
P-ti
C.
T-i.
Org.
Basso solo
-ре - до мно - ю, став звез-до - ю пу - те-вод-ной.
S.
A.
Coro
T.
B.
Свет -
Poco meno mosso
40 Con tutta forza
a2
Archi


Fl.
Picc.
Ob. (a2)
C.ingl.
Cl. (a2)
Cl. b.
Fag. (a2)
C.fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e Tuba
Timp.
T-ro
C.
Org.
Coro-лый об - раз твой здесь, в ски - та - ни - ях, здесь, в из -
Archi


Fl.
Picc.
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C.fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Org.
Coro-гна - ни - и был вдох - но - вень - ем веч - ным по - э - та. Всю - ду
Archi
41
I
III

(a2)

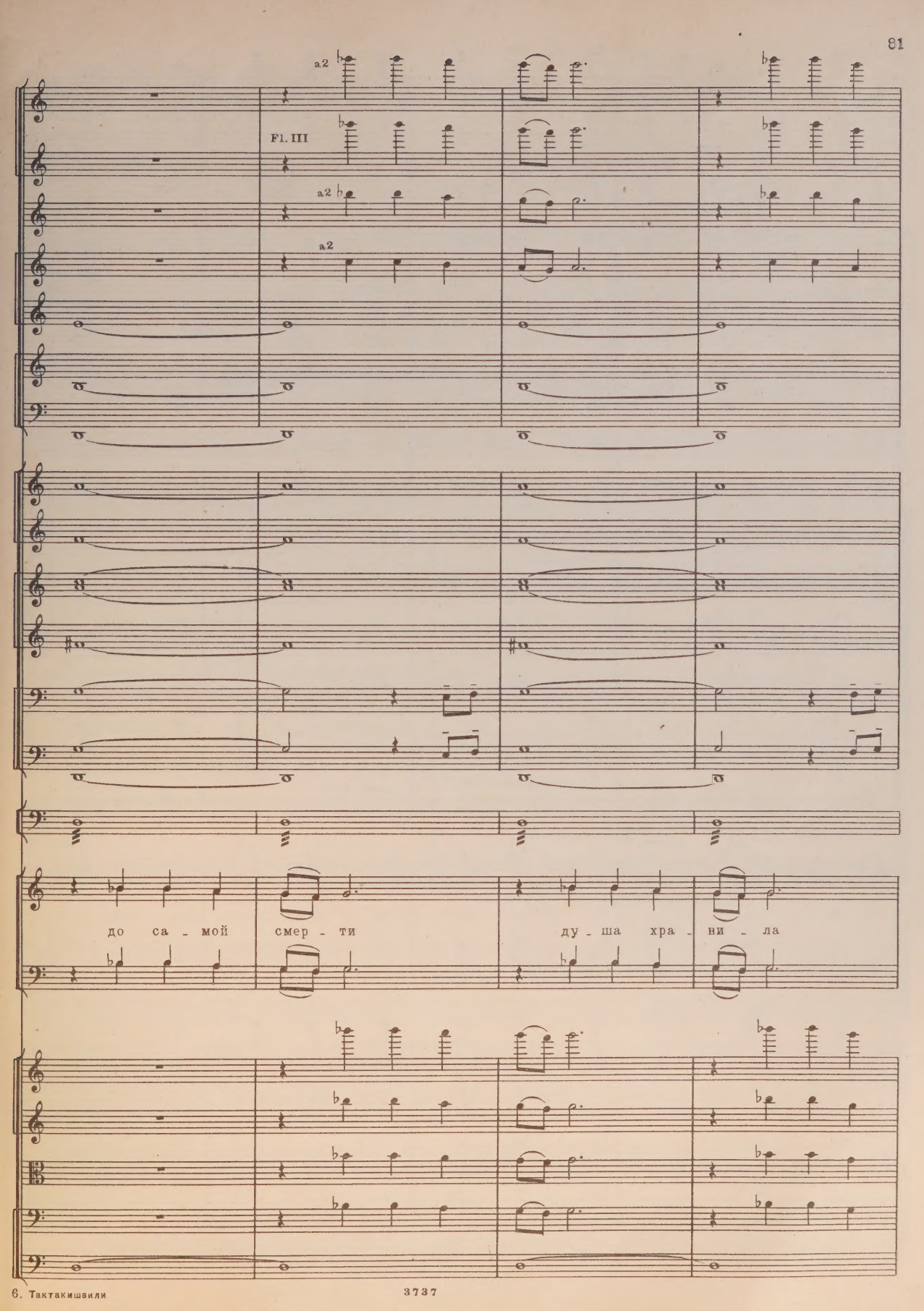
sf

Picc. muta in Fl. III

a2

Timp.

сле - до - вал за тень - ю ми - лой, о - стал - ся ве - рен о - бе - там преж - ним,


a2
Fl. III
a2
a2
до са - мой смер - ти
ду - ша хра - ни - ла

(a2)

(a2)

(a2)

(a2)

(a2)

(a2)

(a2)

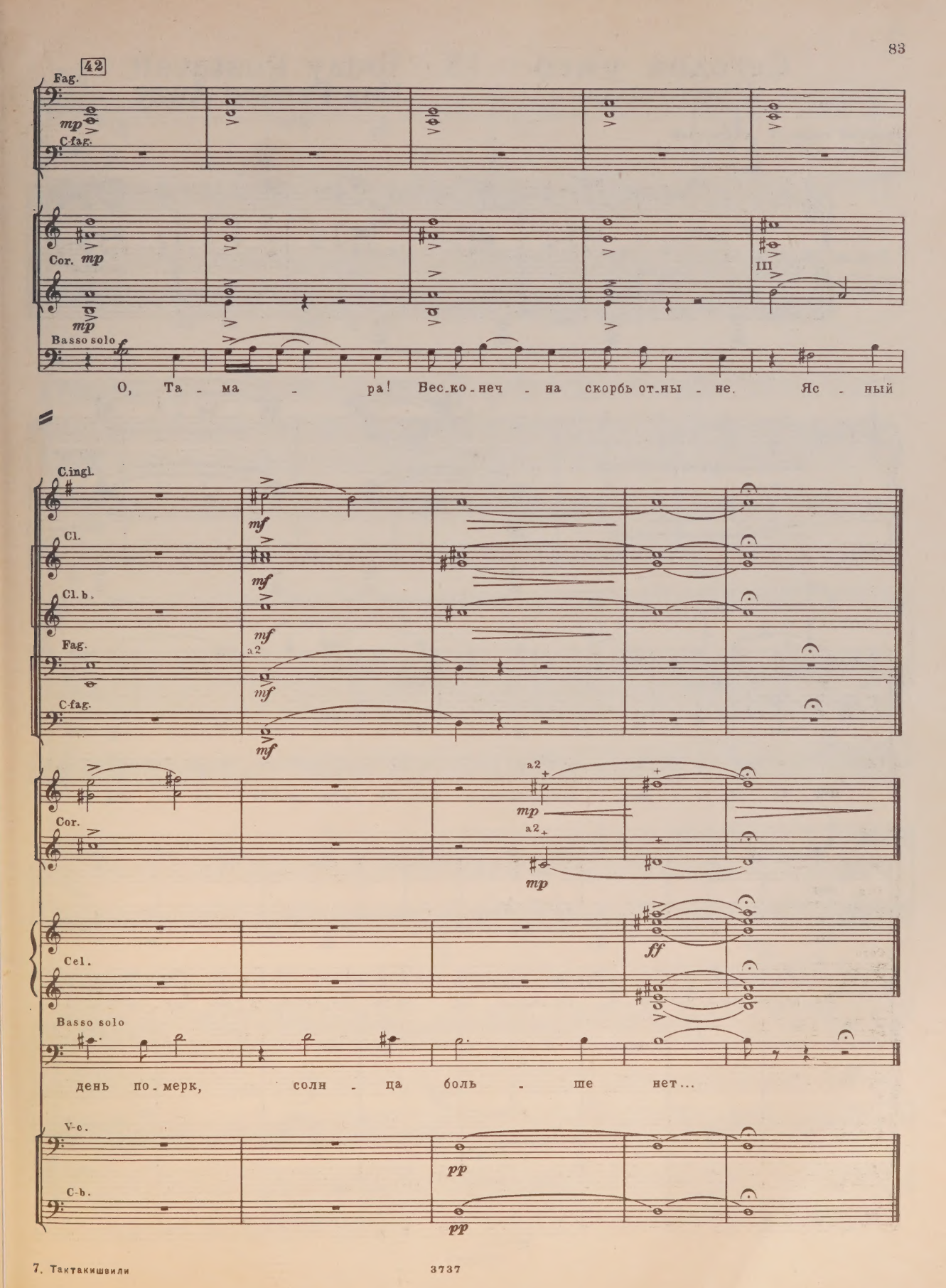
(a2)

P-ti

bacch. molle

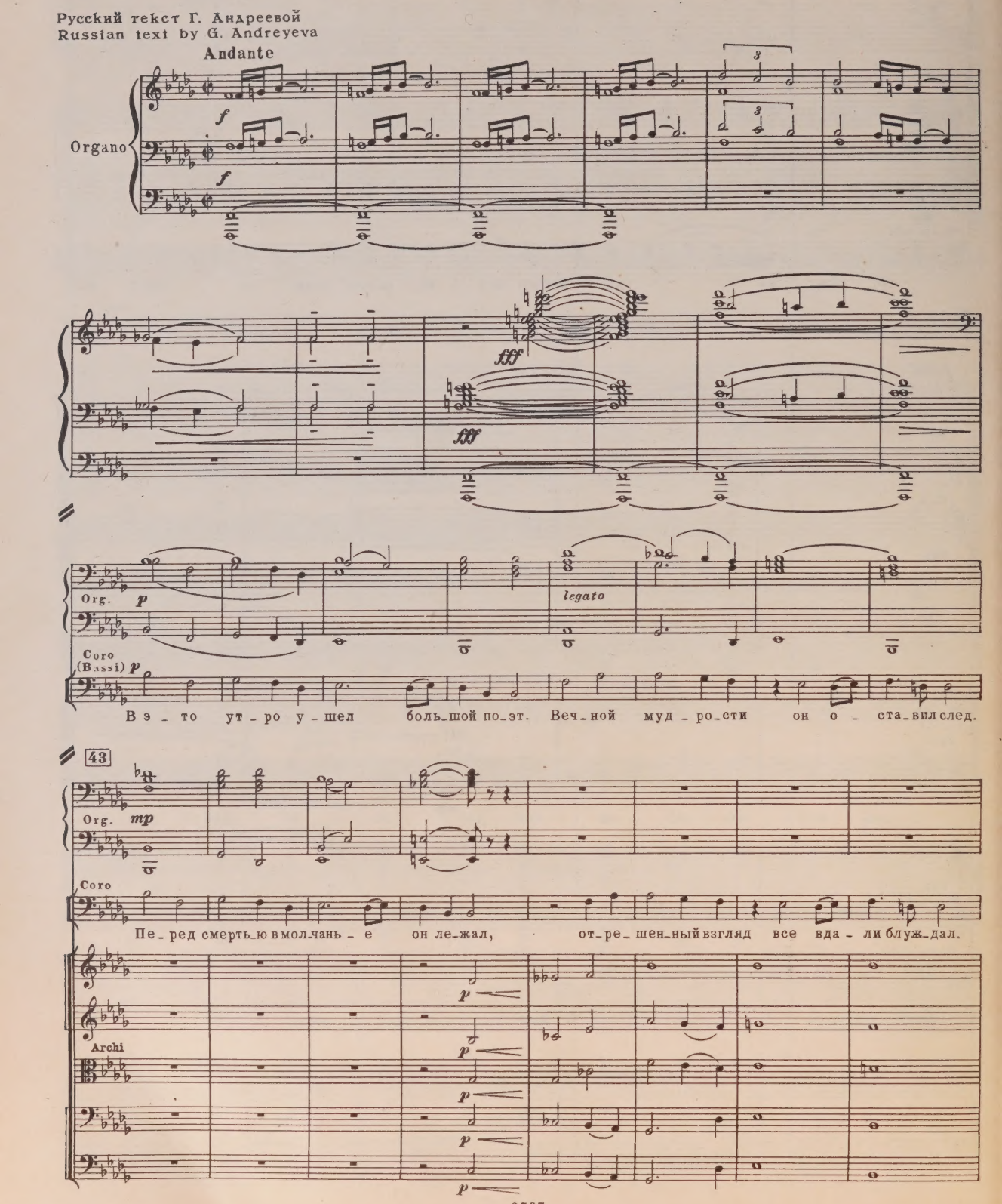
ff

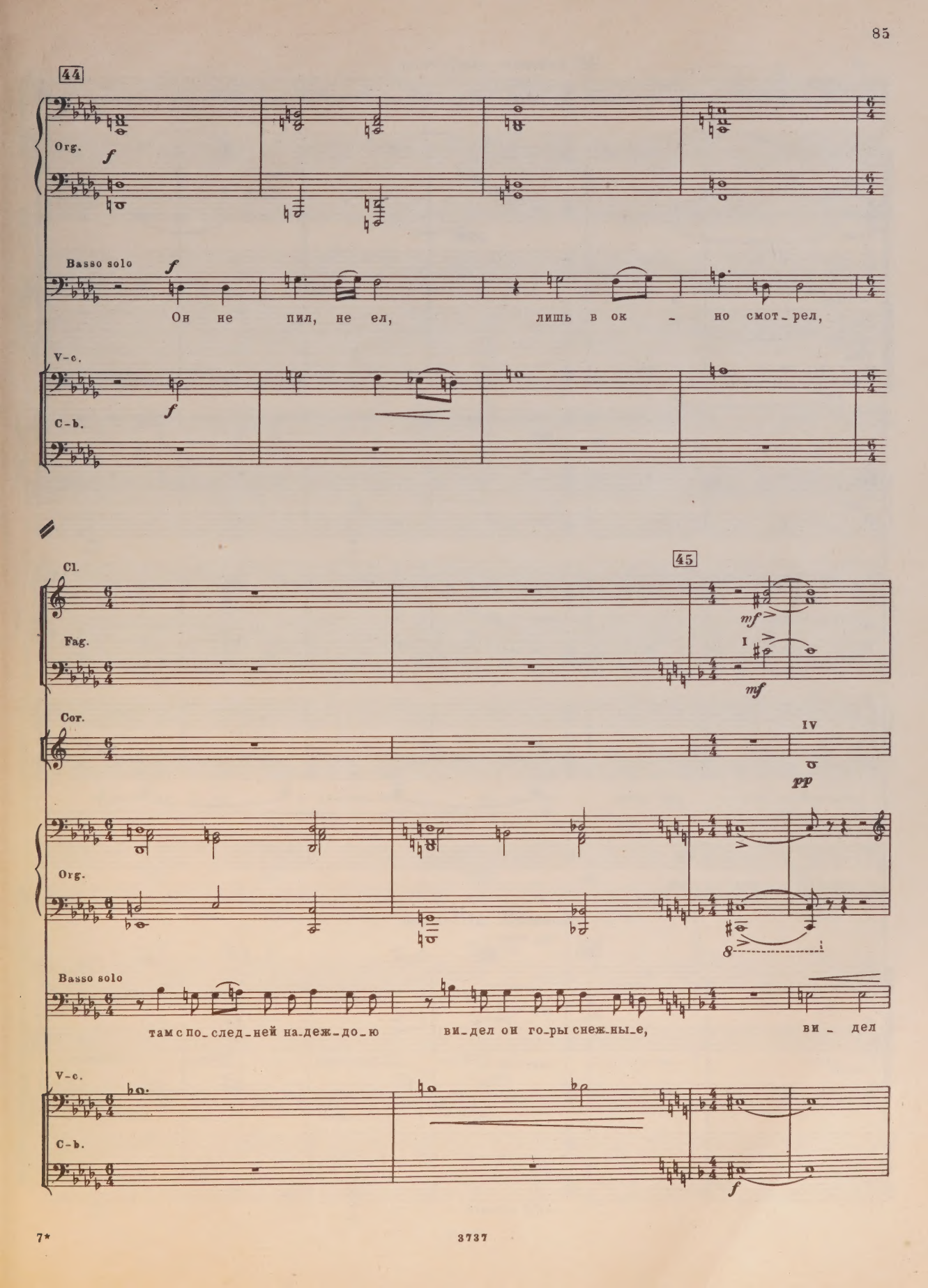
го - речь ве - ли - кой люб - ви без - на - деж - ной.

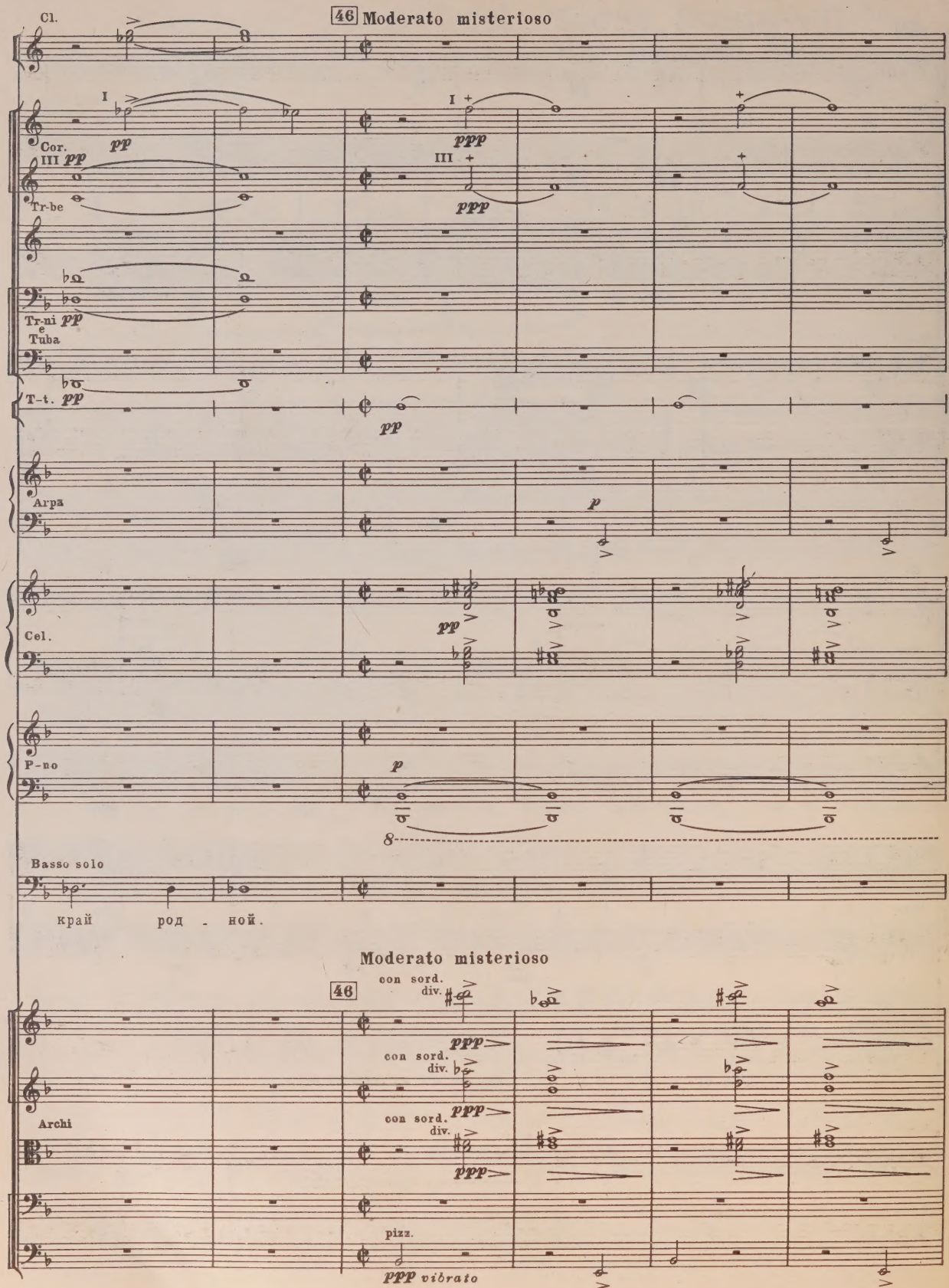

42
Fag.
mp
C-fag.
Cor.
mp
mp
III
Basso solo
f
О, Та - ма - ра! Вес-ко-неч - на скорбь от-ны - не. Яс - ный
C.ingl.
mf
Cl.
mf
Cl. b.
mf
Fag.
a2
mf
C-fag.
mf
Cor.
a2
mp
a2
mp
Cel.
ff
Basso solo
день по-мерк, солн - ца боль - ше нет...
V-c.
pp
C-b.
pp

Сегодня умер Руставели — IX — Today Rustaveli Has Passed Away

Русский текст Г. Андреевой
Russian text by G. Andreyeva




44
Org.
f
Basso solo
f
Он не пил, не ел, лишь в ок - но смот - рел,
V-c.
f
C-b.
Cl.
45
mf
Fag.
I
mf
Cor.
IV
pp
Org.
8
Basso solo
там с по - след - ней на - деж - до - ю ви - дел он го - ры снеж - ны - е, ви - дел
V-c.
C-b.
f


Cl.
46 Moderato misterioso
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
T-t.
Arpa
Cel.
P-no
Basso solo
край род - ной.
Moderato misterioso
46
con sord. div.
Archi
pizz.
ppp vibrato

Cor.

T-t.

Arpa

Cel.

P-no

Coro B.

pp

При-нес-ли е-му а-ро-мат-ной зе-ле-ни свет-лой, о-ли-вы Карт-ли,

simile

simile

simile

Archi

I
pp
III
pp

T-t.
mp

mp

8

Ар-та-нуд-жи, о-ли-вы Мцхе-та. „Мо - жет быть, ис-це-

con sord.
pizz.
mp

47

T-t.

ppp

ppp

ppp

Alti

ppp

„Э - то Ро - ди - на шлет при-вет те-

ppp

-лят о-ни тво - и стра-да-ни-я?“

47

ppp

III

T-t.

mf

f

f

mf

8

-бе в из-гна-ни-е."

Bassi

f

За-ту-ма-нил-ся взор пе-чаль-ный, не взгля-нул на них,

mf

mf

mf

mf

mf

48

Cor.

T-t.

Arpa I

Cel.

ppp

P-no

ppp

8

ppp

Coro

Bassi

Зам - кнут

Ten. ppp

не чи-тать е-му И-о-ан-на свой лю - би-мый стих.

48

ppp

Timp.

T-ro

C.

T-t.

ff

Arpa I

Cel.

Org.

ff

P-no

8

S.

A.

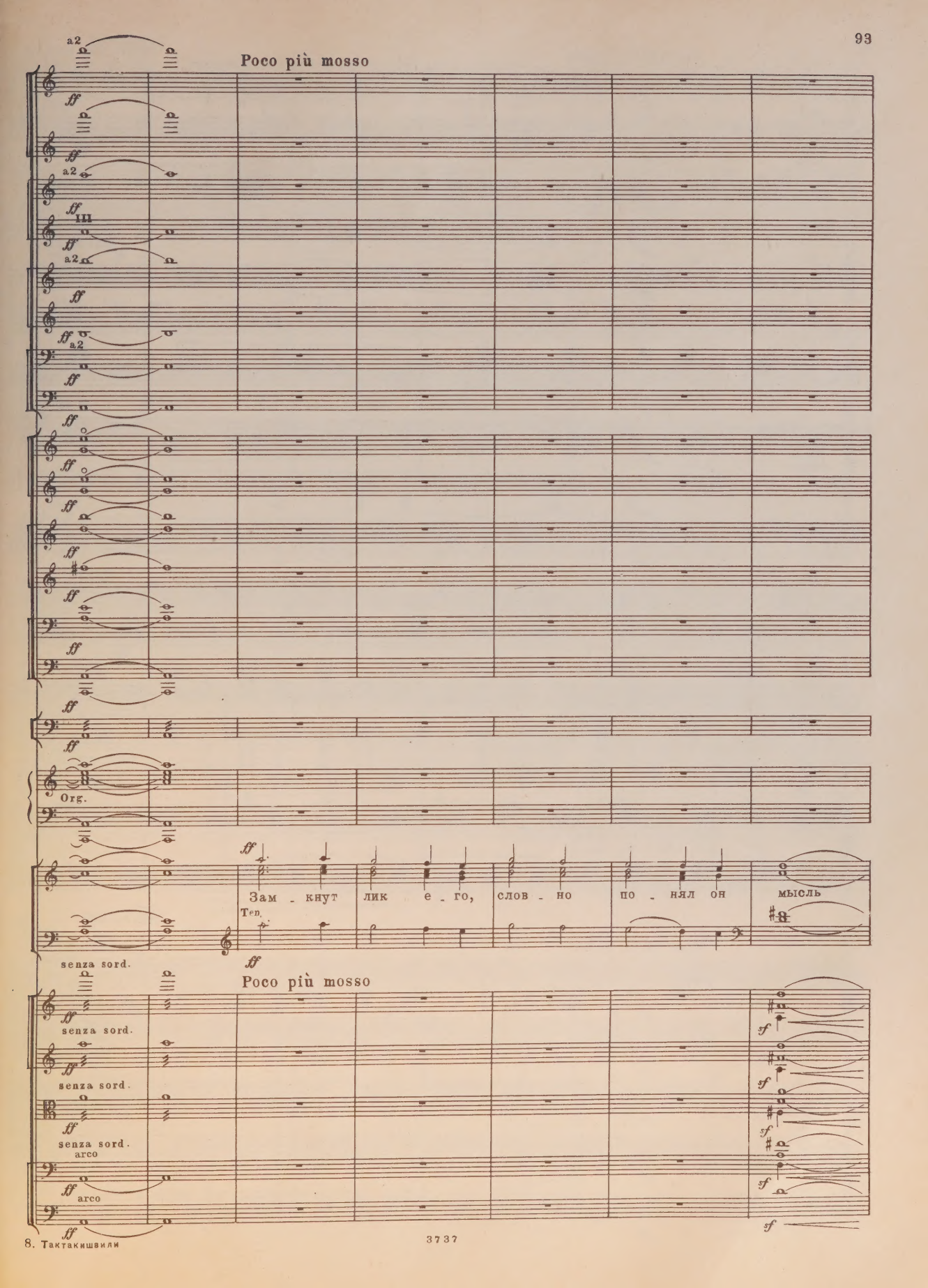
лик е - го, слов - но по-нял он мысль ве - ли - ку - ю.

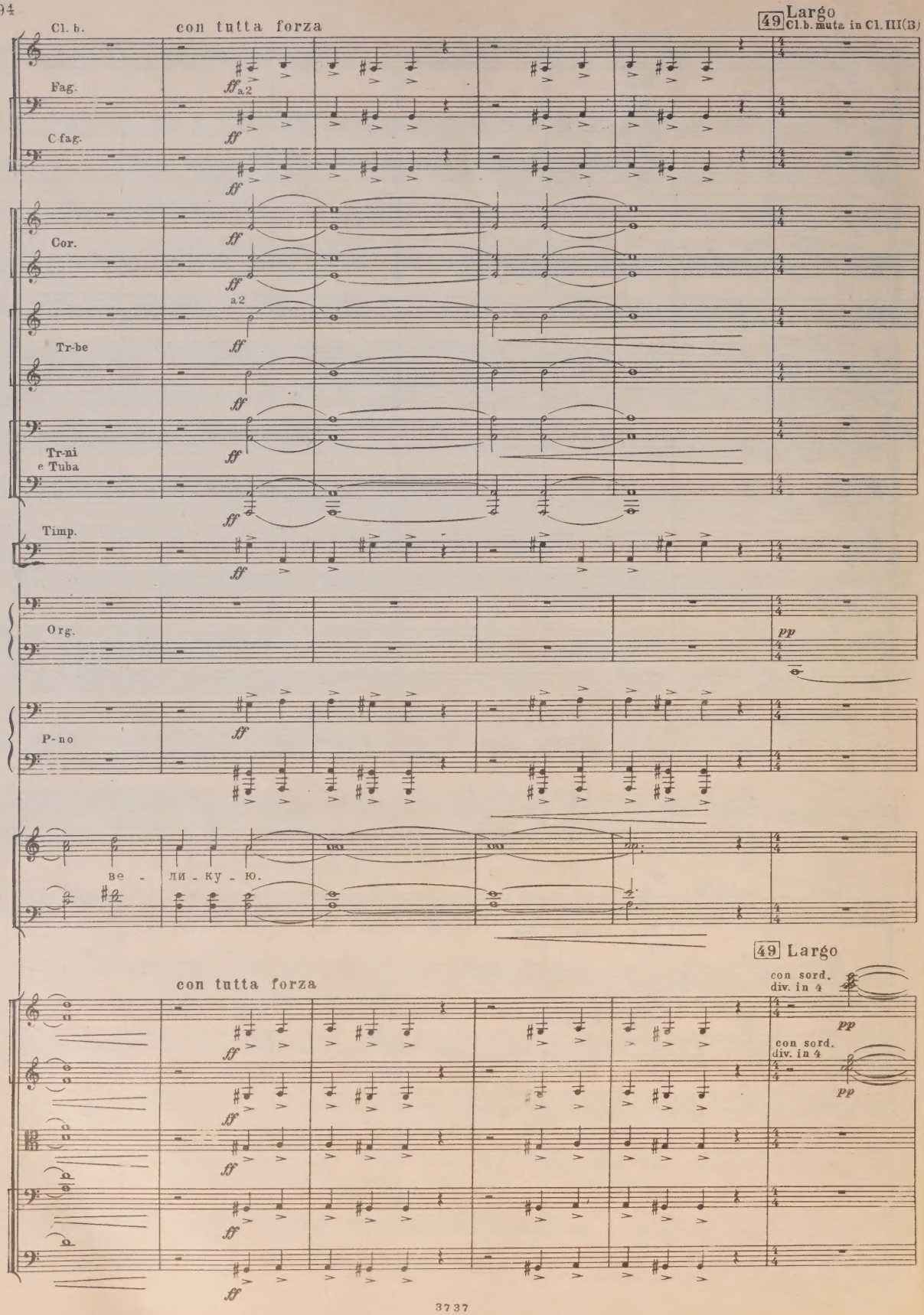
ff

A -

T.

ff


Poco più mosso
a2
ff
III
Org.
Зам - кнут лик е - го, слов - но по - нял он мысль
Тен.
senza sord.
arco
Poco più mosso
sf


Cl. b.
con tutta forza
49 Largo
Cl. b. muta in Cl. III(B)
Fag.
ff a2
C fag.
ff
Cor.
ff
a2
Tr-be
Tr-ni
e Tuba
Timp.
Org.
pp
P-no
ве - ли - ку - ю.
49 Largo
con tutta forza
con sord.
div. in 4
pp
con sord.
div. in 4
pp

Org.

Cor.

Basso solo

mp

Стро - гий лик о - кайм - лен се - ди - на - ми, пыш - ной бе - ло - ю гри - вой льви - но - ю.

V-ni I

V-ni II

Cor. I

pp

Basso solo

Он за - крыл ти - хо о - чи муд - ры - е, у - мер цар - ствен - но в час пред - ут - рен - ний.

3 V-ni I soli

con sord.

pp

3 V-ni II soli

con sord.

pp

V-ni I altri

V-ni II altri

50 Andante

a2

f

Cor.

a2

f

a2

f

Tr-be

f

Tr-ne I

f

Ob.

III

Cl.

III

Fag.

C-fag.

(a2)

a2

Cor.

(a2)

a2

(a2)

Tr-be

Tr-ni
e Tuba

Timp.

T-ro

Cassa

S.

A.

Шо - та!

Шо - та!

Coro

T.

B.

unis.
senza sord.

unis.
senza sord.

Archi

Maestoso

Fl. III

a2

Tuba

P-ti ord.

Org.

В э - то ут - ро у - шел боль - шой по - эт. Веч - ной муд - ро - сти он о -

Maestoso

div. in 3

div. in 3

div. in 3

div. in 3

a2

(a2)

a2

a2

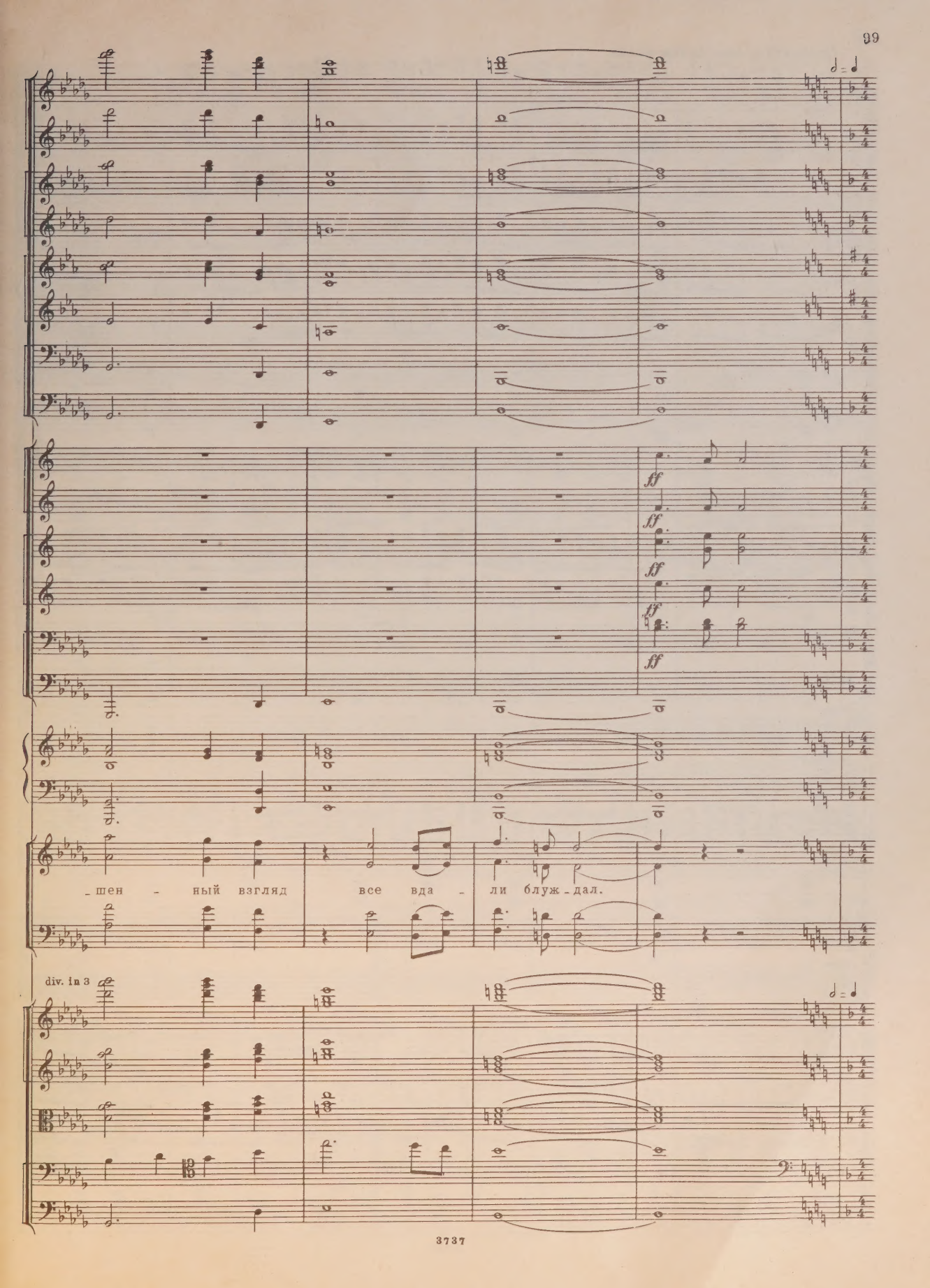
(Tuba)

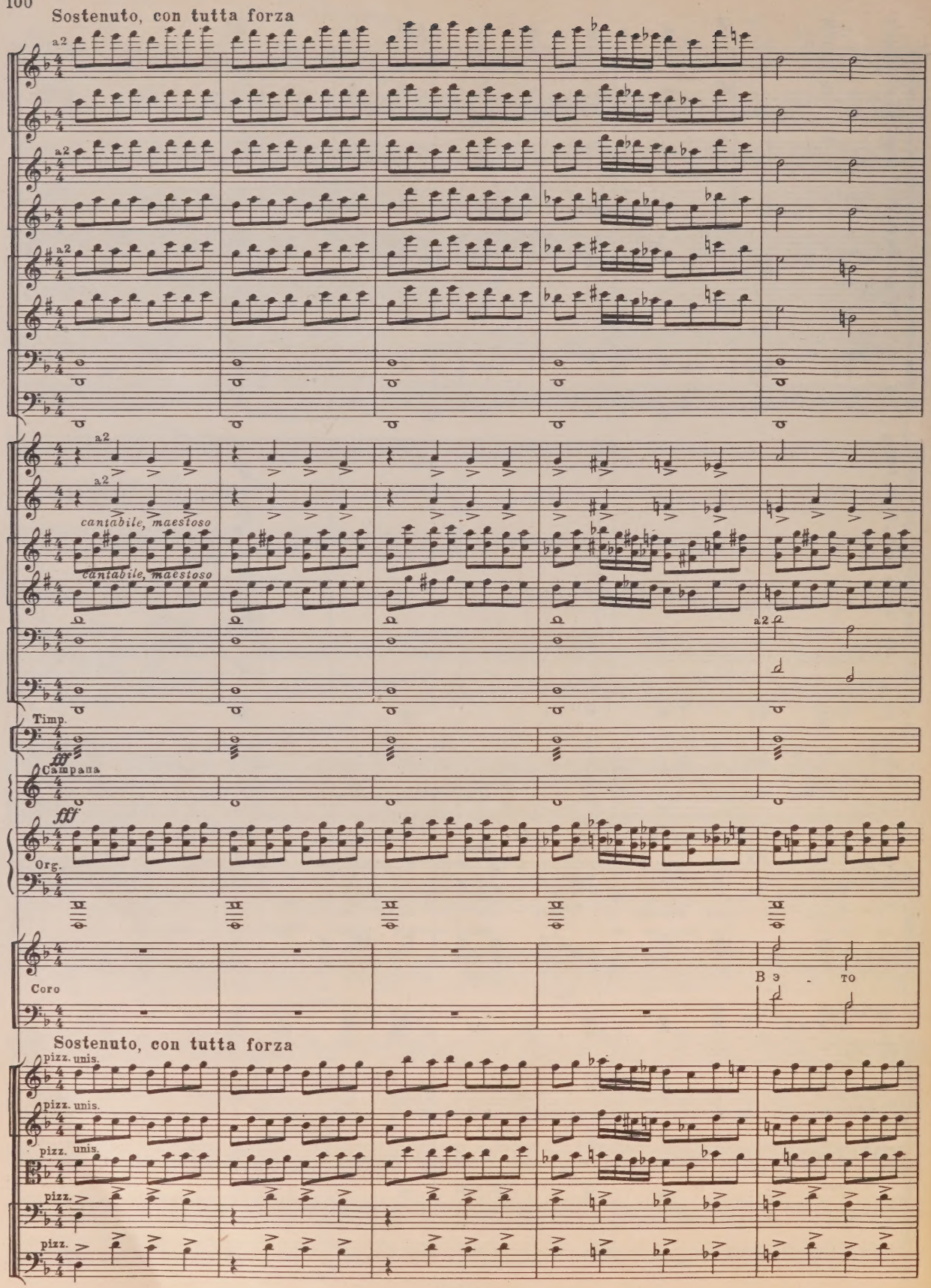
P-ti

-ста - вил след. Пе - ред смерть - ю в мол - чань - е он ле - жал, от - ре -

unis.

unis.


ff
ff
ff
ff
ff
_шен - ный взгляд все вда - ли блуж_дал.
div. in 3


Sostenuto, con tutta forza
a2
cantabile, maestoso
Timp.
fff
Campana
Org.
Coro
В э - то
pizz. unis.
pizz.

tr

a2

Org.

ут - ро у - шел боль - шой по - эт.

А! -

(a2)

(a2)

(a2)

(a2)

(a2)

(a2)

a2

P-ti

C.

Org.

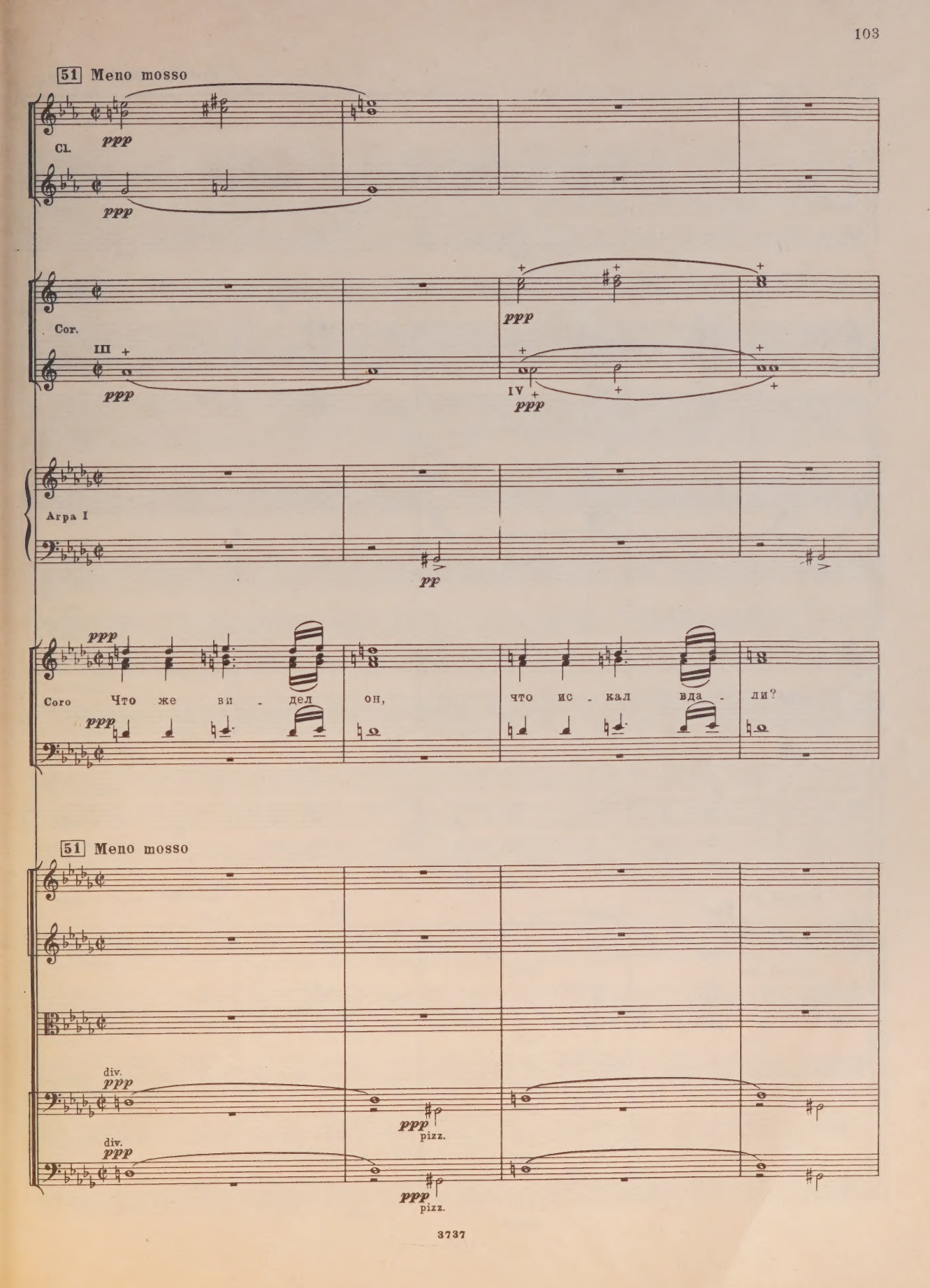
arco

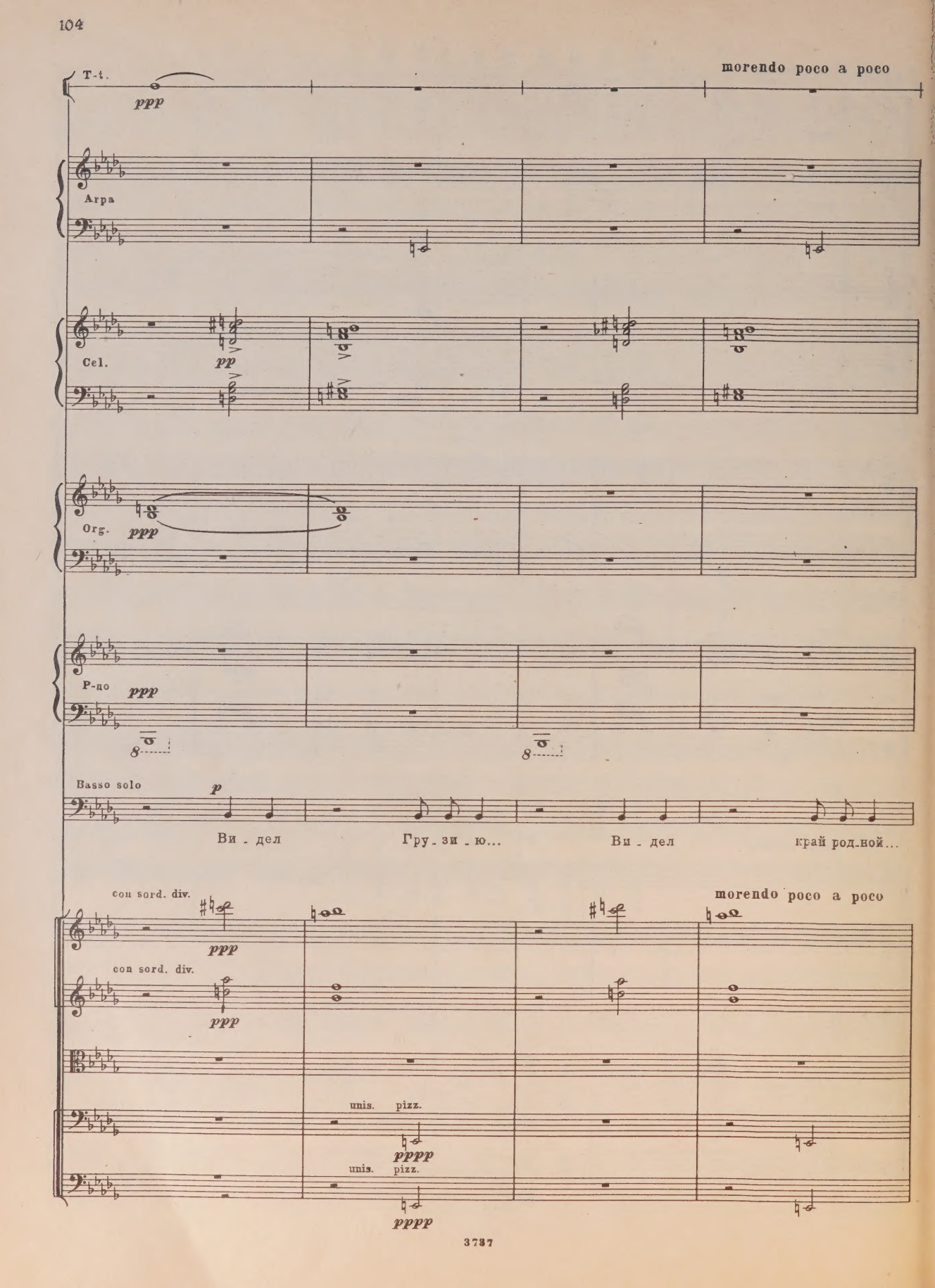
arco

arco

arco

arco


51 Meno mosso
Cl.
ppp
Cor.
III
IV
Arpa I
pp
Coro
Что же ви - дел он, что ис - кал вда - ли?
51 Meno mosso
div.
pizz.


T-t.
ppp
morendo poco a poco
Arpa
Cel.
pp
Org.
ppp
P-по
ppp
Basso solo
p
Ви - дел
Гру - зи - ю...
Ви - дел
край род - ной...
con sord. div.
ppp
morendo poco a poco
con sord. div.
ppp
unis. pizz.
pppp
unis. pizz.
pppp

T-t.

Arpa

Cel.

Org.

ppp

8

P-no

8 8

Basso solo

Ви - дел Ро - ди - ну...

Coro

p

ppp A -

ppp

Ви - дел Ро - ди - ну...

ppp

ppp

div. in 3
con sord.

ppp

ОТАР ВАСИЛЬЕВ ТАКТАКИШВИЛИ
Оратория «ПО СЛЕДАМ РУСТАВЕЛИ»
Редактор В. Корзин
Художник Н. Фролов
Художественный редактор Г. Христиани
Технич. редактор Ю. Вязьмина
Корректор М. Ефименко

Индекс 9—5—1

Подписано к печати 6/I-67 г.
А 00544. Формат бумаги $60 \times 90^1/_8$.
Печ. л. 13,5. Уч.-изд. л. 13,5. Тираж 500 экз.
Изд. № 3737. Т. п. 66 г. № 5. Зак. 163.
Цена 2 р. 03 к.

Издательство «Музыка», Москва,
набережная Мориса Тореза, 30
Московская типография № 17 Главполиграфпрома
Государственного комитета Совета
Министров СССР по печати, ул. Щипок, 18

ВЫШЛИ И ВЫХОДЯТ ИЗ ПЕЧАТИ

Оперы, балеты, оратории, кантаты

ПАРТИТУРЫ

Арутюнян А. Сказание об армянском народе. Вокально-симфоническая поэма

Глазунов А. Барышня-служанка. Балет

Глинка М. Полное собрание сочинений. Том 12. Иван Сусанин. Опера

Глинка М. Полное собрание сочинений. Том 14. Руслан и Людмила. Опера

Гордели О. О чем повествует Кура. Вокально-симфоническая поэма

Грабовский Л. Четыре украинские песни

Левитин Ю. Ленин жив. Кантата

Прокофьев С. Собрание сочинений. Тома 16а, 16б. Вокально-симфонические произведения

Рахманинов С. Алеко. Опера

Римский-Корсаков Н. Полное собрание сочинений. Том 1. Псковитянка. Опера (1-я редакция)

Свиридов Г. Курские песни

Стравинский И. Весна священная. Балет

Торадзе Д. Африканские эскизы. Вокально-симфоническое произведение

Чайковский П. Евгений Онегин. Лирические сцены

Чайковский П. Лебединое озеро. Балет

Шапорин Ю. Доколе коршуну кружить. Оратория

Шостакович Д. Катерина Измайлова. Опера

КЛАВИРЫ

Баласанян С. Шакунтала. Балет

Дебюсси К. Ящик с игрушками. Балет

Золотарев В. Шевченковская сюита

Левитин Ю. Ленин жив. Кантата

Леман А. Ленин. Оратория

Марутаев М. Слово матери. Кантата

Мшвелидзе Ш. Десница великого мастера. Опера

Мусоргский М. Женитьба. Опера

Равель М. Дафнис и Хлоя. Балет

Римский-Корсаков Н. Царская невеста. Опера

Римский-Корсаков Н. Полное собрание сочинений. Том 29а. Псковитянка. Опера (1-я редакция)

Свиридов Г. Курские песни

Урбах С. Биби и Бобо («Знатный жених»). Лирико-комическая опера

Флейшман В. Скрипка Ротшильда. Опера

Чайковский П. Лебединое озеро. Балет

Чайковский П. Полное собрание сочинений. Том 33. Вокальные сочинения с оркестром

Шантырь Г. Город юности. Опера

Щедрин Р. Не только любовь. Опера

Специализированные нотные и универсальные книжные магазины книготорга и потребительской кооперации принимают предварительные заказы на музыкальную литературу. Оформляйте предварительные заказы в местных магазинах!

ИЗДАТЕЛЬСТВО · МУЗЫКА · МОСКВА

BINDING SECT. OCT 2 1968

M
1530
T17I5

Taktakishvili, Otar
[In Rustaveli's footsteps]
Po sledam Rustaveli

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY